

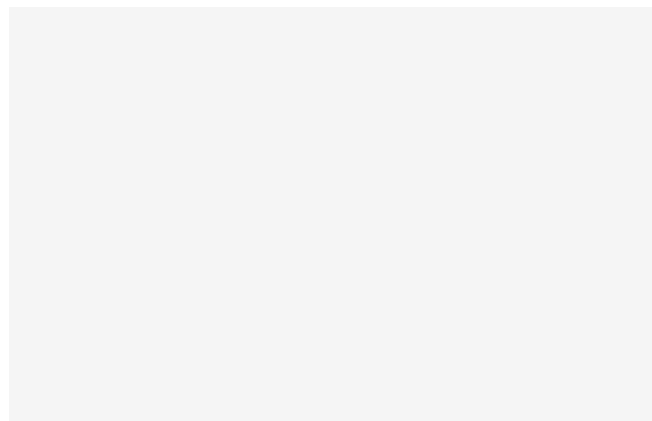


Zubehör für die Hochfrequenzchirurgie
Accessories for Electrosurgery
Accesorios para la electrocirugía
Accessoires électrochirurgicaux
Accessori per elettrochirurgia

Electrosurgery



Überreicht durch
With compliments
Atentamente
Avec les compliments de
Con i complimenti



Surgical Innovation is our Passion

Hinweis zur Sterilisation:

Unsere wiederverwendbaren Produkte werden im unsterilen Zustand angeliefert. Beachten Sie für die Sterilisation der Produkte die jeweils beiliegende Gebrauchsanweisung. Einmalprodukte dürfen nicht sterilisiert werden und sind entsprechend gekennzeichnet.

Note on sterilization:

Our reusable products are supplied in non-sterile condition. Please observe the enclosed Instructions for Use for sterilization of the products. Single-use products may not be sterilized and are labeled accordingly.

Nota sobre la esterilización:

Nuestros productos reutilizables se suministran no estériles. Para la esterilización de los productos, tenga en cuenta las instrucciones de uso adjuntas. Los productos desechables no pueden esterilizarse y están etiquetados correspondientemente.

Remarque relative à la stérilisation :

Nos produits réutilisables sont fournis à l'état non stérile. Respectez le mode d'emploi joint dans le cadre de la stérilisation des produits. Les produits à usage unique ne sauraient être stérilisés et sont marqués en conséquence.

Nota relativa alla sterilizzazione:

I nostri prodotti riutilizzabili sono forniti non sterili. Per la sterilizzazione dei prodotti prestare attenzione alle rispettive istruzioni per l'uso allegate. I prodotti monouso non possono essere sterilizzati e sono opportunamente contrassegnati.

Inhalt
Index
Indice
Index
Indice



1 7-13		Monopolare Elektroden-Handgriffe Monopolar electrode handles Mangos porta-electrodos monopolares Manches porte-électrodes monopolaires Manici portaelettrodi monopolari
2 15-38		Monopolare Elektroden und Pinzetten Monopolar electrodes and forceps Electrodoos monopolares y pinzas Electrodes monopolaires et pinces Elettrodi monopolari e pinze
3 39-45		Neutralelektroden Neutral electrodes Placas neutras Electrodes neutres Elettrodi neutri
4 47-68		Bipolares Zubehör Bipolar accessories Accesorios bipolares Accessoires bipolaires Accessori bipolari
5 69-91		Instrumentarium zur bipolaren Gefäßversiegelung Instruments for bipolar vessel sealing Instrumentos para el sellado vascular bipolar Instruments pour le scellement vasculaire bipolaire Strumenti per la sigillatura vascolare bipolare
6 93-107		Anschlusskabel und Adapter Connection cables and adapters Cables de conexión y adaptadores Câbles de raccordement et adaptateurs Cavi di connessione e adattatori
7 109-121		Argon-Beamer-System Argon Beamer System Sistema Argon Beamer Système Argon Beamer Sistema Argon Beamer

8
123-134



Rauchgasabsaugung und Zubehör
 Smoke evacuator and accessories
 Evacuación de gases de combustión y accesorios
 Évacuateur de fumée et accessoires
 Aspiratore di fumo e accessori

9
135-144



Hochfrequenzchirurgie-Geräte
 Electrosurgery units
 Aparatos electroquirúrgicos
 Bistouris électrochirurgicaux
 Apparecchi elettrochirurgici

10
145-151



Fußschalter
 Foot switches
 Interruptores de pie
 Interrupteurs à pédale
 Interruttori a pedale

11
153-155



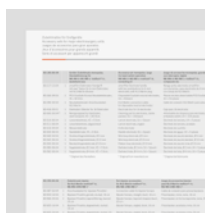
Netzkabel
 Mains cables
 Cables de conexión a la red
 Câbles d'alimentation réseau
 Cavi d'alimentazione della rete

12
157-163



Fahrgestelle
 Trolleys
 Soportes móviles
 Chariots
 Carrelli

13
165-188



Zubehörsätze
 Accessory sets
 Juegos de accesorios
 Jeux d'accessoires
 Serie di accessori

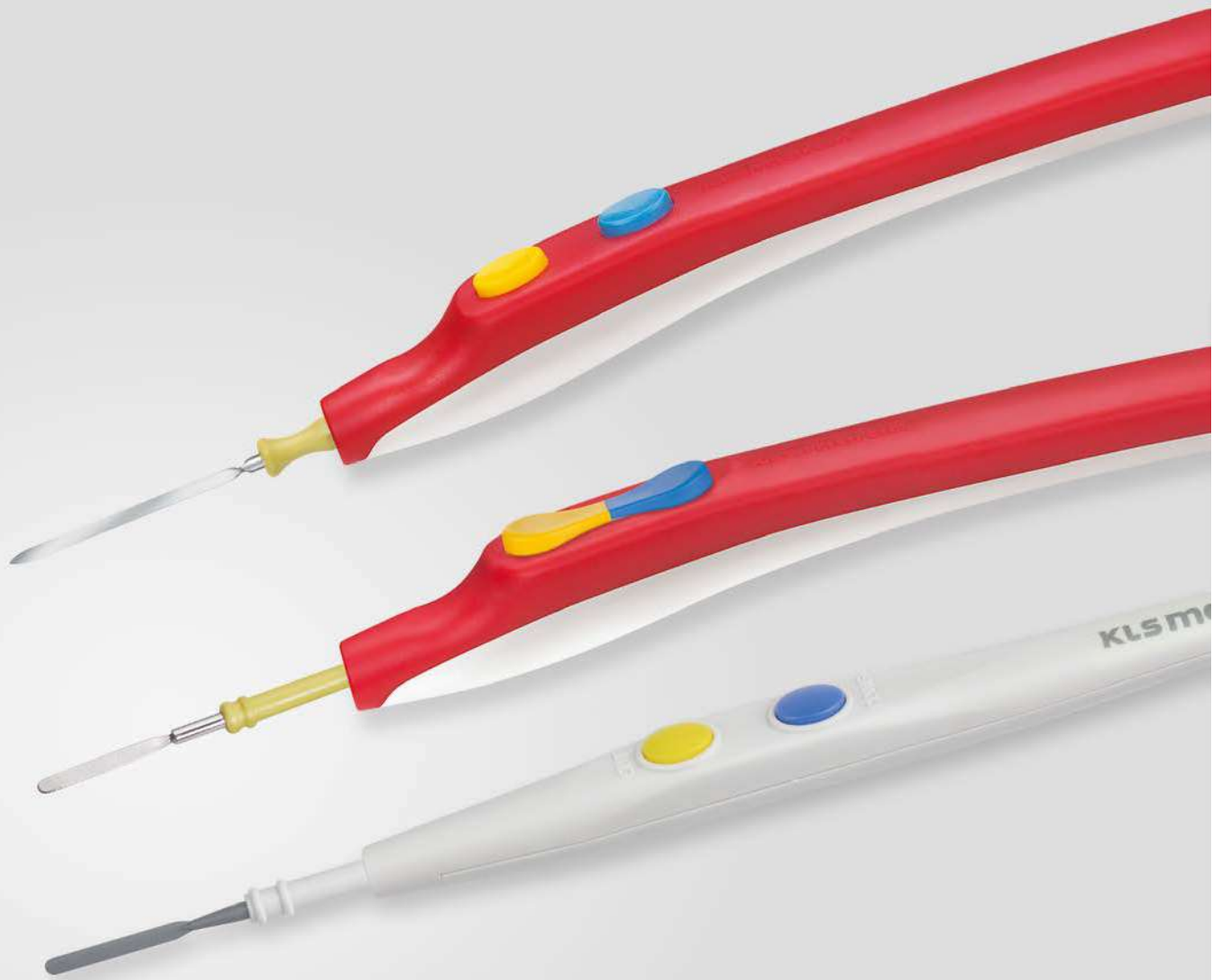
14
189-192



Nummern-Index
 Index of order numbers
 Índice de números de referencia
 Index numérique des références de commande
 Elenco dei codici

Monopolare Elektroden-Handgriffe
Monopolar electrode handles
Mangos porta-electrodos monopolares
Manches porte-électrodes monopolaires
Manici portaelettrodi monopolari

1



Wiederverwendbare monopolare Elektroden-Handgriffe
Reusable monopolar electrode handles
Mangos porta-electrodos monopolares reutilizables
Manches porte-électrodes monopolaires réutilisable
Manici portaelettrodi monopolari riutilizzabili

smartPen

Ø 4 mm

1/2



1/3



80-217-13-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Electrode handle with two pushbuttons, large coax plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con dos teclas, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con due tasti, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 4 mm

1/2



1/3



80-210-13-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, 3-Pin-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Electrode handle with two pushbuttons, 3-pin plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con dos teclas, clavija de 3 patillas y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, fiche à 3 broches et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con due tasti, spina a 3 spire e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 4 mm

1/2



1/3



80-210-18-04 **max. 6300 Vp**

Erbe ICC/ACC/VIO

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, mit 5-mm-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Electrode handle with two pushbuttons, with 5-mm plug and permanent cord of 4 m

Mango porta-electrodos con dos teclas, con clavija de 5 mm y cable de conexión fija de 4 m

Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, avec fiche de 5 mm et câble de raccordement fixe de 4 m

Manico portaelettrodi con due tasti, con spina da 5 mm e cavo di connessione fisso da 4 m



Ø 4 mm

1/2



1/3



80-220-02-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff ohne Tasten, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
 Electrode handle without pushbuttons, large coax plug and permanent cord of 4 m
 Mango porta-electrodos sin teclas, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m
 Manche porte-électrodes sans interrupteur, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m
 Manico portaelettrodi senza tasti, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 4 mm

1/2



1/3



80-220-31-04 **max. 6300 Vp**

Erbe ICC/ACC/VIO

Elektroden-Handgriff ohne Tasten, mit 5-mm-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
 Electrode handle without pushbuttons, with 5-mm plug and permanent cord of 4 m
 Mango porta-electrodos sin teclas, con clavija de 5 mm y cable de conexión fija de 4 m
 Manche porte-électrodes sans interrupteur, avec fiche de 5 mm et câble de raccordement fixe de 4 m
 Manico portaelettrodi senza tasti, con spina da 5 mm e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 2,4 mm

1/2



1/3



80-210-21-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, 3-Pin-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
 Electrode handle with two pushbuttons, 3-pin plug and permanent cord of 4 m
 Mango porta-electrodos con dos teclas, clavija de 3 patillas y cable de conexión fija de 4 m
 Manche porte-électrodes avec interrupteur digital double, fiche à 3 broches et câble de raccordement fixe de 4 m
 Manico portaelettrodi con due tasti, spina a 3 spire e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 2,4 mm

1/2



1/3



80-210-23-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff mit Wippschalter, 3-Pin-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
 Electrode handle with rocker switch, 3-pin plug and permanent cord of 4 m
 Mango porta-electrodos con interruptor basculante, clavija de 3 patillas y cable de conexión fija de 4 m
 Manche porte-électrodes avec interrupteur à bascule, fiche à 3 broches et câble de raccordement fixe de 4 m
 Manico portaelettrodi con selettore a levetta, spina a 3 spire e cavo di connessione fisso da 4 m

Wiederverwendbare monopolare Elektroden-Handgriffe
Reusable monopolar electrode handles
Mangos porta-electrodos monopolares reutilizables
Manches porte-électrodes monopolaires réutilisable
Manici portaelettrodi monopolari riutilizzabili

smartPen

Ø 4 mm



1/3



Ø 12,5 mm

80-217-05-04 **max. 6300 Vp**

Elektroden-Handgriff mit einer Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Electrode handle with a pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m
Mango porta-electrodos con una tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m
Manche porte-électrodes avec un interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m
Manico portaelettrodi con un tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 1,6 mm



1/3



Ø 12,5 mm

80-214-13-04 **max. 6300 Vp**

Dental-Elektroden-Handgriff mit einer Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Dental electrode handle with a pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m
Mango porta-electrodos dental con una tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m
Manche porte-électrodes dentaire avec un interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m
Manico portaelettrodi dentale con un tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m

Ø 1,6 mm



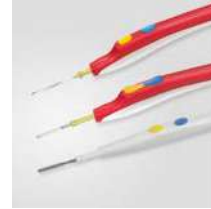
1/3



Ø 12,5 mm

80-214-12-04 **max. 6300 Vp**

Dental-Elektroden-Handgriff ohne Taste, großem Koax-Stecker und fest angeschlossenem 4 m Kabel
Dental electrode handle without pushbutton, large coax plug and permanent cord of 4 m
Mango porta-electrodos dental sin tecla, clavija coaxial grande y cable de conexión fija de 4 m
Manche porte-électrodes dentaire sans interrupteur digital, grande fiche coax et câble de raccordement fixe de 4 m
Manico portaelettrodi dentale senza tasto, spina coassiale grande e cavo di connessione fisso da 4 m



Handgriffe · Handles · Mangos · Manches · Manici

1

	80-217-13-04	80-210-13-04	80-210-18-04	80-217-05-04	80-220-02-04	80-220-31-04	80-210-21-04	80-210-23-04	80-214-13-04	80-214-12-04
Ø (mm)	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	2,4	2,4	1,6	1,6
Gerätetyp Type of unit Tipo del aparato Type d'appareil Tipo d'apparecchio										
maXium® m	x	x			x*		x	x		x*
maXium® i		x					x	x		
maXium® e		x	x			x*	x	x		
maXium® B m/i	x	x			x*		x	x		x*
maXium® smart C m	x	x			x*					
maXium® smart C i		x								
maXium® smart C e		x	x			x*	x	x		
ME 411	x	x			x*		x	x		x*
ME 401	x	x			x*		x	x		x*
ME 400	x	x			x*		x	x		x*
ME 200	x	x			x*		x	x		x*
ME MB 1	x	x			x*		x	x		x*
ME MB 2	x	x			x*		x	x		x*
ME MB 3	x	x			x*		x	x		x*
ME 81	x	x			x*		x	x		x*
ME 82	x	x		x	x*		x	x	x	x*
miniCutter				x	x*				x	x*
ME 102	x	x			x*		x	x		x*
ME 80	x	x			x*		x	x		x*
ME 50	x	x			x*		x	x		x*
ME K1				x	x*				x	
ME K2				x	x*				x	
ME 60				x	x*				x	x*
MD 70				x	x*				x	x*
MD 62									x	x*

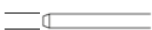
x* = bei Verwendung eines Fußschalters
for use with foot switch
usando un interruptor de pie
pour utilisation avec un interrupteur à pédale
per l'uso di un interruttore a pedale

Einmal-Elektroden-Handgriffe
 Single-use monopolar electrode handles
 Mangos porta-electrodos monopolares desechables
 Manches porte-électrodes monopolaires à usage unique
 Manici portaelettrodi monopolari monouso

smartOne®

STERILE EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm 

 Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



Handgriff mit Messerelektrode, 3-Pin-Stecker
 Electrode handle, with blade, 3-pin plug
 Mango con electrodo de cuchillo, clavija de 3 patillas
 Manche avec électrode couteau, fiche à 3 broches
 Impugnatura con elettrodo a bisturi, connettore a 3 pin

80-701-35-04 
 Kabellänge 4,5 m
 Cable length 4.5 m
 Longitud de cable 4,5 m
 Longueur de câble 4,5 m
 Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-39-04 
 Kabellänge 3 m
 Cable length 3 m
 Longitud de cable 3 m
 Longueur de câble 3 m
 Lunghezza cavo 3 m



Handgriff mit NSTC-Messerelektrode, 3-Pin-Stecker
 Electrode handle, NSTC blade, 3-pin plug
 Mango con electrodo de cuchillo de NSTC, clavija de 3 patillas
 Manche avec électrode couteau NSTC, fiche à 3 broches
 Impugnatura con elettrodo a bisturi in NSTC, connettore a 3 pin

80-701-36-04 
 Kabellänge 4,5 m
 Cable length 4.5 m
 Longitud de cable 4,5 m
 Longueur de câble 4,5 m
 Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-40-04 
 Kabellänge 3 m
 Cable length 3 m
 Longitud de cable 3 m
 Longueur de câble 3 m
 Lunghezza cavo 3 m



STERILE | EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm



Sechskant-Verriegelung
Hexagonal lock
Bloqueo hexagonal
Verrouillage hexagonal
Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

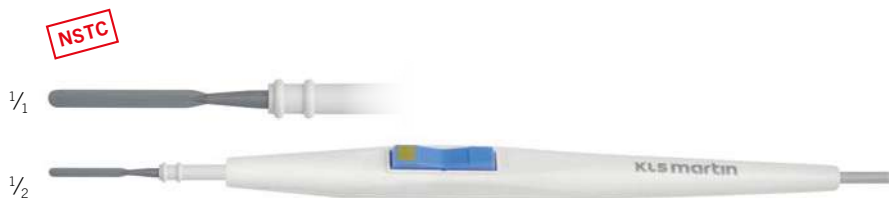
25 VE = Verkaufseinheit
SU = Sales unit/pack
UV = Unidad de venta
UV = Unité de vente
UV = Unità di vendita



Handgriff mit Messerelektrode, Rocker-Switch
Electrode handle rocker switch, with blade
Mango con electrodo de cuchillo, interruptor basculante
Manche avec électrode couteau, interrupteur à bascule
Impugnatura con elettrodo a bisturi, interruttore a bilico

80-701-37-04 25
Kabellänge 4,5 m
Cable length 4.5 m
Longitud de cable 4,5 m
Longueur de câble 4,5 m
Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-41-04 25
Kabellänge 3 m
Cable length 3 m
Longitud de cable 3 m
Longueur de câble 3 m
Lunghezza cavo 3 m



Handgriff mit NSTC-Messerelektrode, Rocker-Switch
Electrode handle rocker switch, NSTC blade
Mango con electrodo de cuchillo de NSTC, interruptor basculante
Manche avec électrode couteau NSTC, interrupteur à bascule
Impugnatura con elettrodo a bisturi in NSTC, interruttore a bilico

80-701-38-04 25
Kabellänge 4,5 m
Cable length 4.5 m
Longitud de cable 4,5 m
Longueur de câble 4,5 m
Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-42-04 25
Kabellänge 3 m
Cable length 3 m
Longitud de cable 3 m
Longueur de câble 3 m
Lunghezza cavo 3 m



80-701-50-04 25 *

Köcher für Elektrodengriffe
Quiver for electrode handles
Estuche para mangos de electrodos
Étui pour manches porte-électrodes
Custodie per impugnatura per elettrodi

* Original des Herstellers – Verfügbarkeit in Abhängigkeit von der Zulassungssituation des jeweiligen Marktes
Original from the manufacturer – availability depending on the approval situation in the respective market
Original del fabricante – disponibilidad en función de la situación de homologación en el mercado respectivo
Original du fabricant – disponibilité dépendant des autorisations obtenues sur le marché correspondant
Originale del produttore – disponibilità in funzione della situazione di omologazione del rispettivo mercato

2

Monopolare Elektroden und Pinzetten
Monopolar electrodes and forceps
Electrodos monopolares y pinzas
Electrodes monopolaires et pincers
Elettrodi monopolari e pinze



Monopolare Elektroden
 Monopolar electrodes
 Electrodo monopolar
 Electrodes monopolaires
 Elettrodi monopolari

KLS-Martin-SYN-Elektroden mit Kunststoffisolation
KLS Martin SYN electrodes with plastic insulation
Electrodo KLS Martin SYN con aislamiento de plástico
Électrodes KLS Martin SYN avec isolation en matière plastique
Elettrodi KLS Martin SYN con isolamento in materiale plastico

Ø 4 mm  **max. 4000 V_p**



80-510-06-04

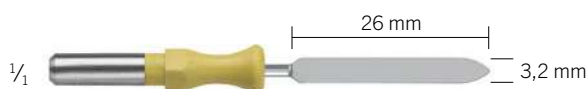
Lanzettelektrode, gerade, VE=5 Stück
 Lancet electrode, straight, SU=5/pack
 Electrodo de lanceta, recto, UV=5 piezas
 Electrode lancette, droite, UV=5 unités
 Elettrodo a lancetta, retto, UV=5 pezzi

Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodo activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm



80-511-06-04

Lanzettelektrode, abgewinkelt, isoliert
 Lancet electrode, angled, insulated
 Electrodo de lanceta, acodado, aislado
 Electrode lancette, coudée, isolée
 Elettrodo a lancetta, angolato, isolato



80-515-04-04

Messerelektrode
 Knife electrode
 Electrodo de cuchillo
 Electrode couteau
 Elettrodo a bisturi



80-515-06-04

Messerelektrode, VE=5 Stück
 Knife electrode, SU=5/pack
 Electrodo de cuchillo, UV=5 piezas
 Electrode couteau, UV=5 unités
 Elettrodo a bisturi, UV=5 pezzi



80-516-06-04

Messerelektrode, VE=5 Stück
 Knife electrode, SU=5/pack
 Electrodo de cuchillo, UV=5 piezas
 Electrode couteau, UV=5 unités
 Elettrodo a bisturi, UV=5 pezzi



80-520-06-04

Nadelelektrode, VE=5 Stück
 Needle electrode, SU=5/pack
 Electrodo de aguja, UV=5 piezas
 Electrode aiguille, UV=5 unités
 Elettrodo ad ago, UV=5 pezzi



80-521-04-04

Nadelelektrode isoliert
 Needle electrode insulated
 Electrodo de aguja aislado
 Electrode aiguille isolée
 Elettrodo ad ago isolato



80-521-02-04

Nadelelektrode, VE=5 Stück
 Needle electrode, SU=5/pack
 Electrodo de aguja, UV=5 piezas
 Electrode aiguille, UV=5 unités
 Elettrodo ad ago, UV=5 pezzi



Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

max. 4000 V_p



80-522-04-04
 Nadelelektrode isoliert
 Needle electrode insulated
 Electrodo de aguja aislado
 Electrode aiguille isolée
 Elettrodo ad ago isolato



80-540-04-04
 Drahtschlingenelektrode
 Wire loop electrode
 Electrodo de asa de alambre
 Electrode anse en fil
 Elettrodo ad ansa di filo



80-542-06-04
 Drahtschlingenelektrode, Wolfram
 Wire loop electrode, tungsten
 Electrodo de asa de alambre, tungsteno
 Electrode anse en fil, en tungstène
 Elettrodo ad ansa di filo, tungsteno



80-550-06-04
 Bandschlingenelektrode
 Ribbon loop electrode
 Electrodo de asa de cinta
 Electrode boucle
 Elettrodo ad ansa a nastro



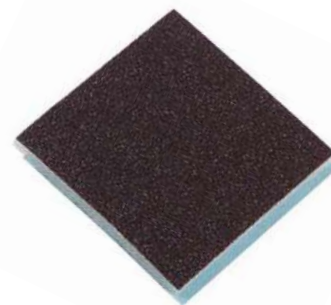
80-560-06-04
 Kugelelektrode, VE = 5 Stück
 Ball electrode, SU = 5/pack
 Electrodo de bola, UV = 5 piezas
 Electrode boule, UV = 5 unités
 Elettrodo a sfera, UV = 5 pezzi



80-562-06-04
 Kugelelektrode, VE = 5 Stück
 Ball electrode, SU = 5/pack
 Electrodo de bola, UV = 5 piezas
 Electrode boule, UV = 5 unités
 Elettrodo a sfera, UV = 5 pezzi



80-580-06-04
 Elektroden-Satz, bestehend aus: 1 x 80-510-06-04
 Electrode set, consisting of: 1 x 80-515-06-04
 Set electrodos, compuesto de: 1 x 80-520-06-04
 Set électrodes, composé de: 1 x 80-560-06-04
 Set elettrodi, composto da: 1 x 80-562-06-04



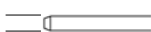
*** Original des Herstellers**
Original from the manufacturer
Original del fabricante
Original du fabricant
Originale del produttore

80-505-00-04* **STERILE EO**
 Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stück
 Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100 /pack
 Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
 Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 unités
 Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

KLS-Martin-SYN-Elektroden mit Kunststoffisolation
KLS Martin SYN electrodes with plastic insulation
Electrodos KLS Martin SYN con aislamiento de plástico
Électrodes KLS Martin SYN avec isolation en matière plastique
Elettrodi KLS Martin SYN con isolamento in materiale plastico

Aktivelektroden mit Ø 2,4 mm
Active electrodes Ø 2.4 mm
Electrodos activos con Ø 2,4 mm
Electrodes actives Ø 2,4 mm
Elettrodi attivi Ø 2,4 mm

Ø 2,4 mm 

1/1  Ø 2,2 mm

80-520-09-04 **max. 2900 Vp**

Nadelektrode für die Mikrodissektion, Wolframspitze,
VE = 5 Stück, wiederverwendbar

Needle electrode for dissection, tungsten tip,
5 items/pack, reusable

Electrodo de aguja para la disección, punta de tungsteno,
UV = 5 unidades, reutilizable

Electrode aiguille pour dissection, pointe en tungstène,
UV = 5 pièces, réutilisable

Elettrodo ad ago per dissezione, punta in tungsteno,
UV = 5 unità, riutilizzabile

1/1  25 mm

80-510-08-04 **max. 3250 Vp**

Lanzettelektrode, gerade
Lancet electrode, straight
Electrodo de lanceta, recto
Electrode lancette, droite
Elettrodo a lancetta, retto

1/1  20 mm

80-515-08-04 **max. 3250 Vp**

Messerelektrode
Knife electrode
Electrodo de cuchillo
Electrode couteau
Elettrodo a bisturi

1/1  17 mm

80-520-08-04 **max. 3250 Vp**

Nadelektrode
Needle electrode
Electrodo de aguja
Electrode aiguille
Elettrodo ad ago

1/1  10 mm

80-542-08-04 **max. 3250 Vp**

Drahtschlingenelektrode, Wolfram
Wire loop electrode, tungsten
Electrodo de asa de alambre, tungsteno
Electrode anse en fil, en tungstène
Elettrodo ad ansa di filo, tungsteno

1/1  Ø 4 mm

80-562-08-04 **max. 3250 Vp**

Kugelelektrode
Ball electrode
Electrodo de bola
Electrode boule
Elettrodo a sfera

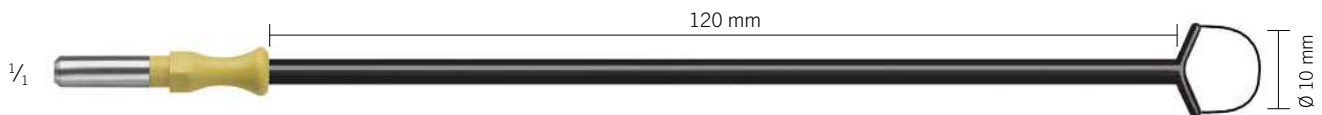


Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodoos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

Wolfram
Tungsten
Tungsteno
Tungstène
Tungsteno

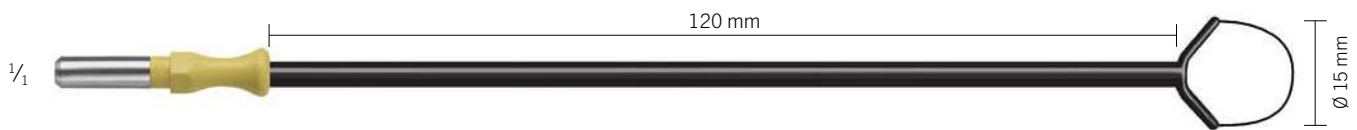
Ø 4 mm 

max. 650 V_p



80-680-12-04

Konisationselektrode
 Conization electrode
 Electrodo para conización
 Electrode pour l'électroconisation
 Elettrodo per conizzazione



80-681-12-04

Konisationselektrode
 Conization electrode
 Electrodo para conización
 Electrode pour l'électroconisation
 Elettrodo per conizzazione



80-682-12-04

Konisationselektrode
 Conization electrode
 Electrodo para conización
 Electrode pour l'électroconisation
 Elettrodo per conizzazione



80-683-12-04

Konisationselektrode
 Conization electrode
 Electrodo para conización
 Electrode pour l'électroconisation
 Elettrodo per conizzazione

Monopolare Elektroden
 Monopolar electrodes
 Electrodo monopolar
 Electrodes monopolaires
 Elettrodi monopolari

Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodo activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

Wolfram
Tungsten
Tungsteno
Tungstène
Tungsteno

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.



Ø 4 mm

max. 650 V_p

115 mm

1/1

80-684-12-04

Konisationselektrode nach Scarfi
 Conization electrode acc. Scarfi
 Electrodo para conización Scarfi
 Electrode pour l'électroconisation Scarfi
 Elettrodo per conizzazione Scarfi

15 mm

Ø 3,5 mm

115 mm

1/1

80-685-12-04

Konisationselektrode nach Scarfi
 Conization electrode acc. Scarfi
 Electrodo para conización Scarfi
 Electrode pour l'électroconisation Scarfi
 Elettrodo per conizzazione Scarfi

20 mm

Ø 3,5 mm

115 mm

1/1

80-686-12-04

Konisationselektrode nach Scarfi
 Conization electrode acc. Scarfi
 Electrodo para conización Scarfi
 Electrode pour l'électroconisation Scarfi
 Elettrodo per conizzazione Scarfi

25 mm

Ø 3,5 mm



Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

Ø 4 mm 



80-675-13-04 max. 3500 Vp

Nadelelektrode, isoliert
 Needle electrode, insulated
 Electrodo de aguja, aislado
 Electrode aiguille, isolée
 Elettrodo ad ago, isolato



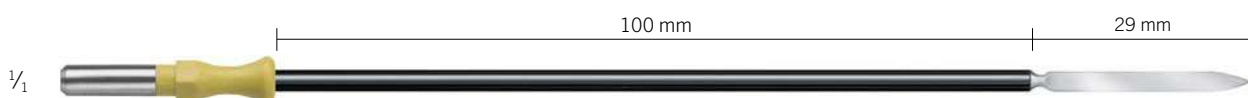
80-677-12-04 max. 3500 Vp

Nadelelektrode, isoliert
 Needle electrode, insulated
 Electrodo de aguja, aislado
 Electrode aiguille, isolée
 Elettrodo ad ago, isolato



80-510-12-04 max. 4000 Vp

Lanzettelektrode, isoliert
 Lancet electrode, insulated
 Electrodo de lanceta, aislado
 Electrode lancette, isolée
 Elettrodo a lancetta, isolato



80-515-12-04 max. 4000 Vp

Messerelektrode, isoliert
 Knife electrode, insulated
 Electrodo de cuchillo, aislado
 Electrode couteau, isolée
 Elettrodo a bisturi, isolato

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

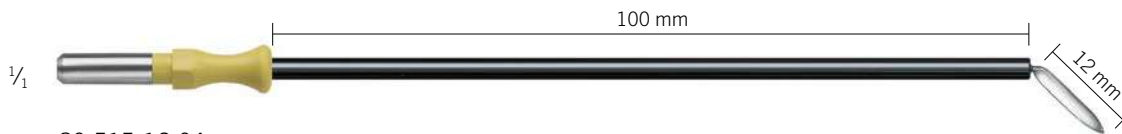
Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

Ø 4 mm  *max. 4000 V_p*



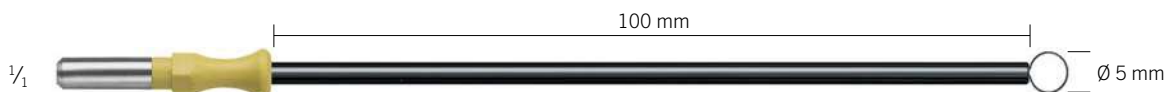
80-515-14-04

Messerelektrode, kurz, isoliert
Knife electrode, short, insulated
Electrodo de cuchillo, corto, aislado
Electrode couteau, courte, isolée
Elettrodo a bisturi, corto, isolato



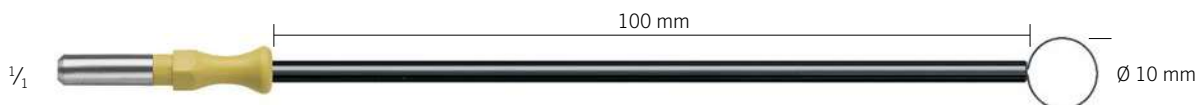
80-515-16-04

Messerelektrode, kurz, abgewinkelt, isoliert
Knife electrode, short, angled, insulated
Electrodo de cuchillo, corto, acodado, aislado
Electrode couteau, courte, coudée, isolée
Elettrodo a bisturi, corto, angolato, isolato



80-540-12-04

Drahtschlingenelektrode, isoliert, Wolfram
Wire loop electrode, insulated, tungsten
Electrodo de asa de alambre, aislado, tungsteno
Electrode anse en fil, isolée, en tungstène
Elettrodo ad ansa di filo, isolato, tungsteno



80-542-12-04

Drahtschlingenelektrode, isoliert, Wolfram
Wire loop electrode, insulated, tungsten
Electrodo de asa de alambre, aislado, tungsteno
Electrode anse en fil, isolée, en tungstène
Elettrodo ad ansa di filo, isolato, tungsteno

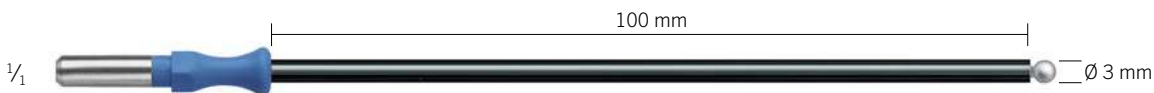


Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm



80-674-12-04 max. 4000 Vp

Kugelelektrode, isoliert
 Ball electrode, insulated
 Electrodo de bola, aislado
 Electrode boule, isolée
 Elettrodo a sfera, isolato



80-674-13-04 max. 4000 Vp

Kugelelektrode, isoliert
 Ball electrode, insulated
 Electrodo de bola, aislado
 Electrode boule, isolée
 Elettrodo a sfera, isolato



80-676-13-04 max. 3500 Vp

Kugelelektrode, isoliert
 Ball electrode, insulated
 Electrodo de bola, aislado
 Electrode boule, isolée
 Elettrodo a sfera, isolato

Monopolare Elektroden
Monopolar electrodes
Electrodos monopolares
Electrodes monopolaires
Elettrodi monopolari

Aktivelektroden mit Ø 2,4 mm
Active electrodes Ø 2.4 mm
Electrodos activos con Ø 2,4 mm
Electrodes actives Ø 2,4 mm
Elettrodi attivi Ø 2,4 mm

Ø 2,4 mm 



80-678-10-04 max. 3250 Vp

Messerelektrode, isoliert
Knife electrode, insulated
Electrodo de cuchillo, aislado
Electrode couteau, isolée
Elettrodo a bisturi, isolato



80-678-11-04 max. 3250 Vp

Kugelelektrode, isoliert
Ball electrode, insulated
Electrodo de bola, aislado
Electrode boule, isolée
Elettrodo a sfera, isolato

Monopolare Elektroden für die HNO
 Monopolar electrodes for ENT
 Electrodoes monopolaes para la otorrinolaringología
 Electrodes monopolaires pour l'O.R.L.
 Elettrodi monopolari per l'otorinolaringoiatria

Monopolare Elektroden und Pinzetten
 Monopolar electrodes and forceps
 Electrodoes monopolaes y pinzas
 Electrodes monopolaires et pinces
 Elettrodi monopolari e pinze



2

Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodoes activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm



Aktivelektroden mit Ø 4 mm

Active electrodes Ø 4 mm

Electrodo activos con Ø 4 mm

Electrodes actives Ø 4 mm

Elettrodi attivi Ø 4 mm

Ø 4 mm  **max. 5500 V_p**



80-690-12-04

Nadelelektrode, isoliert,	90° abgewinkelt
Needle electrode, insulated,	90° angled
Electrodo de aguja, aislado,	acodado 90°
Electrode aiguille, isolée,	coudée 90°
Elettrodo ad ago, isolato,	angolo 90°



80-691-12-04

Nadelelektrode, isoliert,	90° abgewinkelt
Needle electrode, insulated,	90° angled
Electrodo de aguja, aislado,	acodado 90°
Electrode aiguille, isolée,	coudée 90°
Elettrodo ad ago, isolato,	angolo 90°



80-692-12-04

Nadelelektrode, isoliert,	45° abgewinkelt
Needle electrode, insulated,	45° angled
Electrodo de aguja, aislado,	acodado 45°
Electrode aiguille, isolée,	coudée 45°
Elettrodo ad ago, isolato,	angolo 45°



80-693-12-04

Messerelektrode, isoliert,	45° abgewinkelt
Knife electrode, insulated,	45° angled
Electrodo de cuchillo, aislado,	acodado 45°
Electrode couteau, isolée,	coudée 45°
Elettrodo a bisturi, isolato,	angolo 45°



Aktivelektroden mit Ø 4 mm
Active electrodes Ø 4 mm
Electrodos activos con Ø 4 mm
Electrodes actives Ø 4 mm
Elettrodi attivi Ø 4 mm

Ø 4 mm  *max. 5500 V_p*



80-694-12-04

Tastelektrode, isoliert, 90° abgewinkelt
 Probe electrode, insulated, 90° angled
 Electrodo de sondeo, aislado, acodado 90°
 Electrode sonde, isolée, coudée 90°
 Elettrodo sensore, isolato, angolo 90°



80-695-12-04

Kugelelektrode
 Ball electrode
 Electrodo de bola
 Electrode boule
 Elettrodo a sfera

Elektroden mit Ø 1,6 mm	Drahtstärke der Drahtschlingenelektroden = Ø 0,2 mm
Electrodes Ø 1.6 mm	Wire size of wire loop electrodes = Ø 0.2 mm
Electrodoes con Ø 1,6 mm	Grosor del alambre del electrodo de asa = Ø 0,2 mm
Electrodes Ø 1,6 mm	Epaisseur du fil des électrodes anse = Ø 0,2 mm
Elettrodi Ø 1,6 mm	Spessore filo degli elettrodi ad ansa = Ø 0,2 mm

Ø 1,6 mm  **max. 500 V_p**

$\frac{1}{1}$  Ø 0,2 mm

80-461-01-04

Fig. 1

Nadelelektrode, gerade
 Needle electrode, straight
 Electrodo de aguja, recto
 Electrode aiguille, droite
 Elettrodo ad ago, retto

$\frac{1}{1}$  Ø 0,2 mm

80-461-02-04

Fig. 2

Nadelelektrode, 45° abgewinkelt
 Needle electrode, 45° angled
 Electrodo de aguja, acodado 45°
 Electrode aiguille, coudée en 45°
 Elettrodo ad ago, angolo 45°

$\frac{1}{1}$  Ø 0,2 mm

80-462-02-04

Fig. 2

Nadelelektrode, 45° abgewinkelt
 Needle electrode, 45° angled
 Electrodo de aguja, acodado 45°
 Electrode aiguille, coudée en 45°
 Elettrodo ad ago, angolo 45°

$\frac{1}{1}$  Ø 0,6 mm 10 mm

80-461-31-04

Fig. 31

Ø 0,6 mm
 Koagulations-Nadelelektrode, 45° abgewinkelt
 Needle electrode for coagulation, 45° angled
 Electrodo de aguja para la coagulación, acodado 45°
 Electrode aiguille pour la coagulation, coudée en 45°
 Elettrodo ad ago per coagulazione, asta curva a 45°

$\frac{1}{1}$  14 mm
 Ø 0,6 mm

80-461-35-04

Fig. 35

Koagulations-und Fulgurationselektrode, gerade
 Coagulation and fulguration electrode, straight
 Electrodo para la coagulación y la fulguración, recto
 Electrode de coagulation et fulguration, droite
 Elettrodo per folgorazione e coagulazione, retto



Elektroden mit Ø 1,6 mm	Drahtstärke der Drahtschlingenelektroden = Ø 0,2 mm
Electrodes Ø 1.6 mm	Wire size of wire loop electrodes = Ø 0.2 mm
Electrodos con Ø 1,6 mm	Grosor del alambre del electrodo de asa = Ø 0,2 mm
Electrodes Ø 1,6 mm	Epaisseur du fil des électrodes anse = Ø 0,2 mm
Elettrodi Ø 1,6 mm	Spessore filo degli elettrodi ad ansa = Ø 0,2 mm

Ø 1,6 mm  **max. 500 V_p**



80-461-06-04

Fig. 6

Drahtschlingenelektrode, Schaft 45° abgewinkelt
 Wire loop electrode, shaft 45° angled
 Electrodo de asa de alambre, vástago acodado 45°
 Electrode anse, tige coudée en 45°
 Elettrodo ad ansa, asta curva a 45°



80-461-11-04

Fig. 11

Drahtschlingenelektrode
 Wire loop electrode
 Electrodo de asa de alambre
 Electrode anse
 Elettrodo ad ansa



80-461-12-04

Fig. 12

Drahtschlingenelektrode
 Wire loop electrode
 Electrodo de asa de alambre
 Electrode anse
 Elettrodo ad ansa



80-461-13-04

Fig. 13

Drahtschlingenelektrode
 Wire loop electrode
 Electrodo de asa de alambre
 Electrode anse
 Elettrodo ad ansa



80-461-14-04

Fig. 14

8,0 x 5,0 mm

Drahtschlingenelektrode, rhombusförmig
 Wire loop electrode, rhombic
 Electrodo de asa de alambre romboidal
 Electrode anse, romboidale
 Elettrodo ad ansa a forma di rombo



80-461-15-04

Fig. 15

7,0 x 1,5 mm

Drahtschlingenelektrode, länglich, Schaft 45° abgewinkelt
 Wire loop electrode, elongated, shaft 45° angled
 Electrodo de asa de alambre oblonga, vástago acodado 45°
 Electrode anse, forme allongée, tige coudée en 45°
 Elettrodo ad ansa, forma allungata, asta curva a 45°

Elektroden mit Ø 1,6 mm
Electrodes Ø 1.6 mm
Electrodoes con Ø 1,6 mm
Electrodes Ø 1,6 mm
Elettrodi Ø 1,6 mm

Ø 1,6 mm  **max. 500 V_p**



80-461-18-04

Fig. 18

7,0 x 1,7 mm

Drahtschlingenelektrode, länglich, 30° abgewinkelt
 Wire loop electrode, elongated, 30° angled
 Electrodo de asa de alambre oblonga, acodado 30°
 Electrode anse, forme allongée, coudée en 30°
 Elettrodo ad ansa, forma allungata, angolo 30°



80-461-21-04

Fig. 21

7,0 x 1,3 mm

Drahtschlingenelektrode, länglich, gerade
 Wire loop electrode, elongated, straight
 Electrodo de asa de alambre oblonga, recto
 Electrode anse, forme allongée, droite
 Elettrodo ad ansa, forma allungata, retta



80-461-24-04

Fig. 24

8 x 5 mm

Drahtschlingenelektrode, rhombusförmig, Schaft 45° abgewinkelt
 Wire loop electrode, rhombic, shaft 45° angled
 Electrodo de asa de alambre romboidal, vástago acodado 45°
 Electrode anse, rhomboïdale, tige coudée en 45°
 Elettrodo ad ansa, forma di rombo, asta curva a 45°

Elektrodenbehälter
Containers for electrodes
Contenedores para electrodos
Boîtes pour électrodes
Contenitori per elettrodi

Monopolare Elektroden und Pinzetten
Monopolar electrodes and forceps
Electrodos monopolares y pinzas
Electrodes monopolaires et pinces
Elettrodi monopolari e pinze



2



80-408-00-01

für 8 Elektroden mit Schaft Ø 4 mm
for 8 electrodes with shaft Ø 4 mm
para 8 electrodos con vástago de Ø de 4 mm
pour 8 électrodes à tige de Ø 4 mm
per 8 elettrodi con asta di Ø 4 mm



80-444-08-01

für 8 Elektroden mit Schaft Ø 1,6 mm
for 8 electrodes with shaft Ø 1,6 mm
para 8 electrodos con vástago de Ø de 1,6 mm
pour 8 électrodes à tige de Ø 1,6 mm
per 8 elettrodi con asta di Ø 1,6 mm



80-416-00-01

für 16 Elektroden mit Schaft Ø 4 mm
for 16 electrodes with shaft Ø 4 mm
para 16 electrodos con vástago de Ø de 4 mm
pour 16 électrodes à tige de Ø 4 mm
per 16 elettrodi con asta di Ø 4 mm



55-803-70-04

277 x 172 x 29 mm

Lagerungsset für monopolare Elektroden Ø 1,6, 2,4 und 4 mm
Storage rack for monopolar electrodes Ø 1,6, 2,4 and 4 mm
Almacenaje por electrodos monopolares Ø 1,6, 2,4 y 4 mm
Rangement pour électrodes monopolaires Ø 1,6, 2,4 et 4 mm
Supporto per elettrodi monopolari Ø 1,6, 2,4 e 4 mm

STERILE EO

Ø 2,4 mm 

 Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



80-700-01-04 10 **max. 4500 Vp**

Messerelektrode
 Knife electrode
 Electrodo de cuchillo
 Electrode couteau
 Elettrodo a bisturi



80-700-02-04 10 **max. 4500 Vp**

NSTC-Messerelektrode
 Blade electrode NSTC
 Electrodo de cuchillo de NSTC
 Electrode couteau NSTC
 Elettrodo a bisturi in NSTC



80-700-03-04 10 **max. 4500 Vp**

Nadelelektrode
 Needle electrode
 Electrodo de aguja
 Electrode aiguille
 Elettrodo ad ago



80-700-04-04 10 **max. 4500 Vp**

NSTC-Nadelelektrode
 Needle electrode NSTC
 Electrodo de aguja de NSTC
 Electrode aiguille NSTC
 Elettrodo ad ago in NSTC



80-700-05-04 10 **max. 3000 Vp**

Nadelelektrode, isoliert
 Needle electrode, insulated
 Electrodo de aguja, aislado
 Electrode aiguille, isolée
 Elettrodo ad ago, isolato



80-700-06-04 10 **max. 3000 Vp**

NSTC-Nadelelektrode, isoliert
 Needle electrode NSTC, insulated
 Electrodo de aguja de NSTC, aislado
 Electrode aiguille NSTC, isolée
 Elettrodo ad ago in NSTC, isolato

Monopolare Einmal-Elektroden
 Monopolar electrodes single-use
 Electrodes monopolares desechables
 Electrodes monopolaires à usage unique
 Elettrodi monopolari monouso

Monopolare Elektroden und Pinzetten
 Monopolar electrodes and forceps
 Electrodes monopolares y pinzas
 Electrodes monopolaires et pinces
 Elettrodi monopolari e pinze



STERILE | EO

Ø 2,4 mm

Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita

2



NSTC

80-700-07-04 = Ø 3 mm **10 max. 4500 Vp**
 80-700-08-04 = Ø 4 mm **10 max. 4500 Vp**
 80-700-09-04 = Ø 5 mm **10 max. 4500 Vp**

Kugelelektrode
 Ball electrode
 Electrodo de bola
 Electrode boule
 Elettrodo a sfera

80-700-10-04 = Ø 3 mm **10 max. 4500 Vp**
 80-700-11-04 = Ø 4 mm **10 max. 4500 Vp**
 80-700-12-04 = Ø 5 mm **10 max. 4500 Vp**

NSTC-Kugelelektrode
 Ball electrode NSTC
 Electrodo de bola de NSTC
 Electrode boule NSTC
 Elettrodo a sfera in NSTC



80-700-13-04 = 10 x 10 mm (a x b) **10 max. 4500 Vp**
 80-700-14-04 = 15 x 12 mm (a x b) **10 max. 4500 Vp**

Schlingenelektrode
 Loop electrode
 Electrodo de asa
 Electrode anse
 Elettrodo ad ansa



NSTC

80-700-30-04 **10 max. 3000 Vp**

NSTC-Messerelektrode, isoliert
 Blade electrode NSTC, insulated
 Electrodo de cuchillo de NSTC, aislado
 Electrode de couteau NSTC, isolée
 Elettrodo a bisturi in NSTC, isolato

Monopolare Einmal-Elektroden
 Monopolar electrodes single-use
 Electrodoes monopolares desechables
 Electrodes monopolaires à usage unique
 Elettrodi monopolari monouso

smartOne®

STERILE EO

NSTC

NSTC = nonStick coated

max. 3000 Vp

Ø 2,4 mm



Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

10

VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



80-700-15-04 10

Messerelektrode
 Knife electrode
 Electrodo de cuchillo
 Electrode couteau
 Elettrodo a bisturi



80-700-16-04 10

NSTC-Messerelektrode
 Blade electrode NSTC
 Electrodo de cuchillo de NSTC
 Electrode couteau NSTC
 Elettrodo a bisturi in NSTC



80-700-31-04 10

NSTC-Messerelektrode, isoliert
 Blade electrode NSTC, insulated
 Electrodo de cuchillo de NSTC, aislado
 Electrode de couteau NSTC, isolée
 Elettrodo a bisturi in NSTC, isolato

Monopolare Einmal-Elektroden
 Monopolar electrodes single-use
 Electrodes monopolares desechables
 Electrodes monopolaires à usage unique
 Elettrodi monopolari monouso

Monopolare Elektroden und Pinzetten
 Monopolar electrodes and forceps
 Electrodes monopolares y pinzas
 Electrodes monopolaires et pinces
 Elettrodi monopolari e pinze



STERILE EO

NSTC

NSTC = nonStick coated

Ø 2,4 mm

Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita

2



80-700-17-04 10 max. 3000 Vp

Nadelelektrode, isoliert
 Needle electrode, insulated
 Electrodo de aguja, aislado
 Electrode aiguille, isolée
 Elettrodo ad ago, isolato

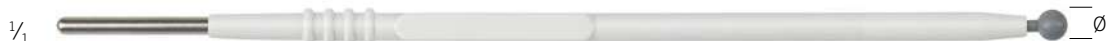


80-700-18-04 = Ø 3 mm 10 max. 4500 Vp

80-700-19-04 = Ø 4 mm 10 max. 4500 Vp

80-700-20-04 = Ø 5 mm 10 max. 4500 Vp

Kugelelektrode
 Ball electrode
 Electrodo de bola
 Electrode boule
 Elettrodo a sfera



NSTC

80-700-21-04 = Ø 3 mm 10 max. 4500 Vp

80-700-22-04 = Ø 4 mm 10 max. 4500 Vp

80-700-23-04 = Ø 5 mm 10 max. 4500 Vp

NSTC-Kugelelektrode
 Ball electrode NSTC
 Electrodo de bola de NSTC
 Electrode boule NSTC
 Elettrodo a sfera in NSTC

STERILE EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm

Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



80-700-24-04 = 10 x 10 mm (a x b) 10

80-700-25-04 = 15 x 12 mm (a x b) 10

80-700-26-04 = 20 x 15 mm (a x b) 10

Schlingenelektrode
 Loop electrode
 Electrodo de asa
 Electrode anse
 Elettrodo ad ansa



80-700-27-04 10

Konisationselektrode 20 x 10 mm
 Conization electrode 20 x 10 mm
 Electrodo para conización 20 x 10 mm
 Electrode pour l'électroconisation 20 x 10 mm
 Elettrodo per conizzazione 20 x 10 mm



80-700-28-04 10

Konisationselektrode 20 x 13 mm
 Conization electrode 20 x 13 mm
 Electrodo para conización 20 x 13 mm
 Electrode pour l'électroconisation 20 x 13 mm
 Elettrodo per conizzazione 20 x 13 mm



80-700-29-04 10

Konisationselektrode 20 x 20 mm
 Conization electrode 20 x 20 mm
 Electrodo para conización 20 x 20 mm
 Electrode pour l'électroconisation 20 x 20 mm
 Elettrodo per conizzazione 20 x 20 mm

Monopolare Mikro-Dissektionsnadeln
 Monopolar micro dissection needles
 Aguja para microdissección monopolar
 Micro-aiguilles de dissection monopolaires
 Aghi per microdissezione monopolari

Monopolare Elektroden und Pinzetten
 Monopolar electrodes and forceps
 Electrodo monopolar y pinzas
 Electrodes monopolaires et pinces
 Elettrodi monopolari e pinze



2

STERILE EO

max. 3000 Vp

Ø 2,4 mm

Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick tungsten

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



80-700-40-04 10

Wolfram-Mikro-Dissektionsnadel
 Tungsten micro dissection needle
 Aguja para microdissección de tungsteno
 Aiguille pour microdissection en tungstène
 Ago per microdissezione di tungsteno



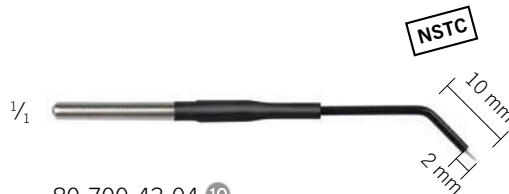
80-700-42-04 10

Wolfram-Mikro-Dissektionsnadel, 45°
 Tungsten micro dissection needle, 45°
 Aguja para microdissección de tungsteno, 45°
 Aiguille pour microdissection en tungstène, 45°
 Ago per microdissezione di tungsteno, 45°



80-700-41-04 10

Wolfram-Mikro-Dissektionsnadel
 Tungsten micro dissection needle
 Aguja para microdissección de tungsteno
 Aiguille pour microdissection en tungstène
 Ago per microdissezione di tungsteno



80-700-43-04 10

Wolfram-Mikro-Dissektionsnadel, 45°
 Tungsten micro dissection needle, 45°
 Aguja para microdissección de tungsteno, 45°
 Aiguille pour microdissection en tungstène, 45°
 Ago per microdissezione di tungsteno, 45°

- Präzision vom Feinsten
- nonStick-Wolfram-Material
- Volle Power mit niedrigen Einstellungen
- Finest precision
- nonStick tungsten material
- Full power with low settings
- Precisión de máximo nivel
- Material de tungsteno nonStick
- Plena potencia con ajustes reducidos
- La précision à son plus haut niveau
- Matériau en tungstène nonStick
- Pleine puissance à des niveaux de réglage faibles
- La precisione al suo apice
- Materiale nonStick in tungsteno
- Piena potenza a fronte di basse impostazioni



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.



80-285-50-04 **max. 4000 Vp**

5 m

Anschlusskabel für Isolit-Pinzetten mit großem Coax-Stecker

Connection cable for Isolit forceps with large coax plug

Cable de conexión para pinzas Isolit con clavija coaxial grande

Câble de raccordement pour des pince Isolit avec grande fiche coax

Cavo di connessione per pinze Isolit con spina coassiale grande



80-285-55-04 **max. 4000 Vp**

4 m

Anschlusskabel für Isolit-Pinzetten, mit 3-Pin-Stecker

Connecting cable for Isolit forceps, with 3-pin plug

Cable de conexión para pinzas Isolit, con clavija de tres patillas

Câble de raccordement pour pince Isolit, avec fiche à 3 broches

Cavo di collegamento per pinzette Isolit, con spina a 3 pin



83-124-52-04 **max. 4000 Vp**

4 m

Anschlusskabel für Isolit-Pinzetten, mit 8-mm-Stecker

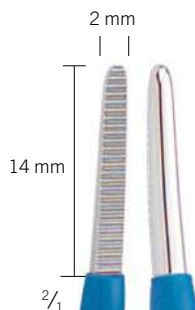
Connecting cable for Isolit forceps, with 8-mm plug

Cable de conexión para pinzas Isolit, con clavija de 8-mm

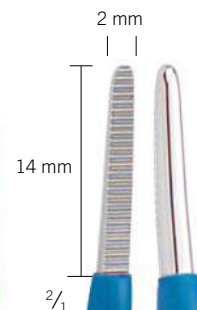
Câble de raccordement pour pince Isolit, avec fiche de 8-mm

Cavo di collegamento per pinzette Isolit, con spina da 8-mm

max. 2000 Vp



1 x 2
Zähne
teeth
dientes
denti



Kontaktbereich zur monopolaren Klemmenkoagulation

Contact area for monopolar forceps coagulation

Área de contacto para la coagulación monopolar con pinzas

Zone de contact pour coagulation par pince monopolaire

Zona di contatto per la coagulazione con pinza monopolare

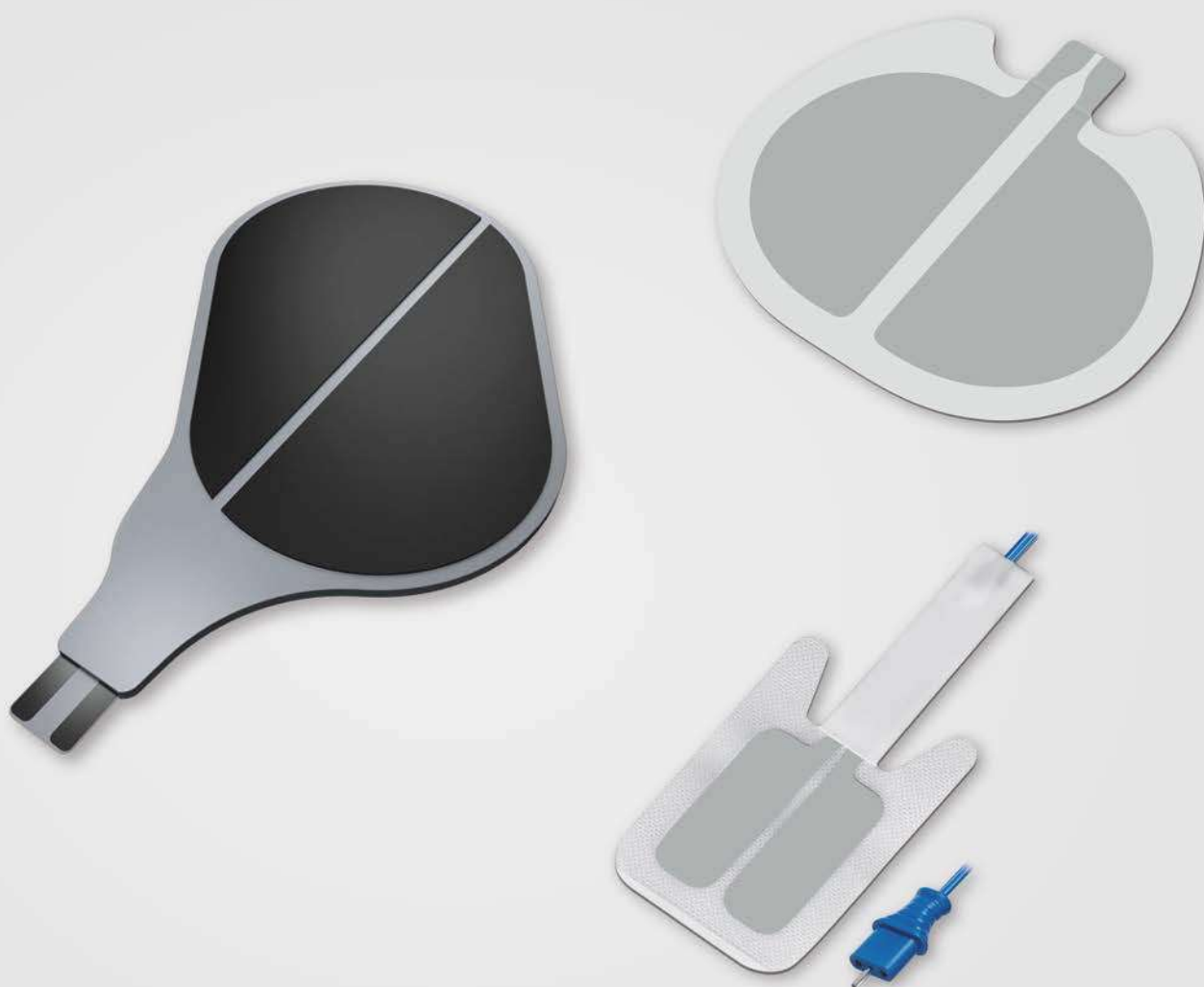
80-900-18-03 = 18 cm
80-900-21-03 = 21 cm
80-900-25-03 = 25 cm

80-901-18-03 = 18 cm
80-901-21-03 = 21 cm
80-901-25-03 = 25 cm

80-902-18-03 = 18 cm
80-902-21-03 = 21 cm
80-902-25-03 = 25 cm
mit Buchse für Kabel
with socket for cable
con conexión para cable
avec prise pour câble
con presa per cavo

Neutralelektroden
Neutral electrodes
Placas neutras
Electrodes neutres
Elettrodi neutri

3





80-342-07-04

Twin-Pad II – Zweiflächen-Neutralelektrode, Kontaktfläche 200 cm², ohne Anschlusskabel

Twin-Pad II neutral electrode with two contact surfaces (split), contact surface 200 cm², without connection cable

Placa neutral Twin-Pad II con dos superficies, superficie de contacto de 200 cm², sin cable de conexión

Twin-Pad II électrode neutre double, surface de contact 200 cm², sans câble de raccordement

Twin-Pad II piastra neutrale con due superficie, superficie di contatto da 200 cm², senza cavo di connessione

Für die Verwendung der Twin Pad II wird die Verwendung eines Textilbands oder Stützstrumpfs der Kompressionsklasse 1 empfohlen.

When using the Twin Pad II, the use of a textile band or compression class 1 support stocking is recommended.

Durante el uso de Twin Pad II, se recomienda llevar tira auto-adhesiva o una media de soporte de clase de compresión 1.

En cas d'utilisation du Twin Pad II, il est recommandé de porter une bande auto-adhésive ou bas de contention correspondant à la classe de compression 1.

Per l'impiego del Twin Pad II si raccomanda di utilizzare un nastro in velcro o una calza di sostegno della classe di compressione 1.

Hinweis:

Diese Neutralelektrode darf nicht mit den HF-Generatoren miniCutter und ME 102 eingesetzt werden!

Notice:

This neutral electrode must not be used with the miniCutter and ME 102 HF generators!

Indicación:

¡Esta placa neutra no debe utilizarse con el generadores de miniCutter y ME 102!

Indication:

Défense d'utiliser cette électrode neutre avec les générateurs HF miniCutter et ME 102!

Avvertenza:

questo elettrodo neutro non può essere usato con il generatori AF miniCutter e ME 102!



80-344-09-04

PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektrode für Erwachsene und Kinder, geteilte Kontaktfläche 107 cm², ohne Anschlusskabel, 50 Stück/VE

PCS DuoSafe disposable neutral electrode for adults and children, split contact surface 107 cm², without connection cable, 50/pack

Placa neutra desechable tipo PCS DuoSafe con dos partes separadas 107 cm² para adultos y niños, sin cable de conexión, 50 piezas/unidad

Electrode neutre à usage unique type PCS DuoSafe avec deux surfaces de contact séparées 107 cm² pour adultes et enfants, sans câble de raccordement, 50 pièces/unité

Elettrodo neutro monouso tipo PCS DuoSafe con due superfici separate 107 cm² per adulti e bambini, senza cavo di connessione, 50 pezzi/unità



Anschlusskabel für Neutralelektroden
Connection cable for neutral electrodes
Cable de conexión para placas neutras
Câble de raccordement pour électrodes neutres
Cavo di connessione per elettrodi neutri



80-294-40-04
4 m
KLS Martin



80-294-43-04
4 m
maXium® e
Erbe



80-294-44-04
4 m
International

3



80-373-00-04*
Textilband mit Klettverschluss, 100 cm,
waschbar bei 60 °C
Textile band with velcro strap, 100 cm,
washable at 60°C
Tira auto-adhesiva, 100 cm,
lavable a 60 °C
Bande auto-adhésive, 100 cm,
lavable à 60 °C
Nastro in velcro, 100 cm,
lavabile a 60 °C

* **Original des Herstellers – Verfügbarkeit in Abhängigkeit von der Zulassungssituation des jeweiligen Marktes**
Original from the manufacturer – availability depending on the approval situation in the respective market
Original del fabricante – disponibilidad en función de la situación de homologación en el mercado respectivo
Original du fabricant – disponibilité dépendant des autorisations obtenues sur le marché correspondant
Originale del produttore – disponibilità in funzione della situazione di omologazione del rispettivo mercato

Einmal-Neutralelektroden
Disposable neutral electrodes
Placas neutras desechables
Electrodes neutres à usage unique
Elettrodi neutri monouso



80-344-12-04

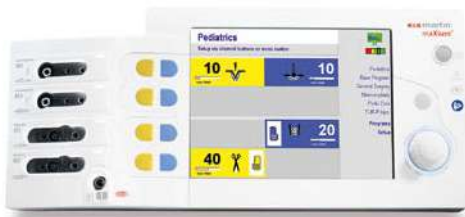
PCS DuoSafe Einmal-Neutralelektrode für Neugeborene und Babies bis max. 5,0 kg Körpergewicht, geteilte Kontaktfläche 33 cm², mit Anschlusskabel International, 10 Stück/VE

PCS DuoSafe disposable neutral electrode for newborns and babies up to a maximum weight of 5.0 kg, split contact surface, 33 cm², with international connecting cable, 10 items/pack

PCS DuoSafe placa neutra desechable para neonatos y bebés hasta un peso máximo de 5,0 kg, superficie de contacto dividida de 33 cm², con cable de conexión internacional, 10 unidades/envase

PCS DuoSafe électrode neutre à usage unique pour nouveau-nés et bébés dont le poids max. est de 5,0 kg, surface de contact divisée 33 cm², avec câble de raccordement international, 10 pièces/unité

Elettrodo neutro monouso PCS DuoSafe per neonati e bebè fino ad un peso massimo di 5,0 kg, superficie di contatto separata di 33 cm², con cavo di collegamento internazionale, 10 unità/UV



maXium® Baby



maXium® smart C Baby

Diese Neutralelektrode (80-344-12-04) darf nur mit dem HF-Gerät **maXium®** (Typ ME 402) (ab Hardwarestand 06 sowie Softwarestand größer V 3.404) und dem **maXium® smart C** verwendet werden! Es ist der dafür vorgesehene Baby-NE-Modus zu wählen!

This neutral electrode (80-344-12-04) may only be used with the **maXium®** HF generator (type ME 402) (from hardware status 06 and software status higher than V 3.404) and the **maXium® smart C**! The Baby NE mode intended for this neutral electrode must be selected in this case!

¡Esta placa neutra (80-344-12-04) sólo debe utilizarse con el equipo de AF **maXium®** (tipo ME 402) (a partir del estado de hardware 06 y con estado de software superior a V 3.404) y el **maXium® smart C**! ¡En todo caso deberá seleccionarse el modo de PN para bebé previsto!

Cette électrode neutre (80-344-12-04) ne peut être utilisée qu'avec l'appareil HF **maXium®** (type ME 402), (à partir des versions matérielle HW 06 et logicielle supérieure à V3.404) et le **maXium® smart C** ! Il faut sélectionner le mode EN Bébé prévu à cet effet !

Questo elettrodo neutro (80-344-12-04) può essere usato solo con l'apparecchio AF **maXium®** (tipo ME 402) (a partire dalla versione hardware 06 e dalla versione software superiore a V 3.404) e **maXium® smart C**! In questo caso occorre selezionare la modalità speciale EN per bebè prevista allo scopo!

Art.-Nr. Item No. N.º ref. Réf. Codice art.	Gerät Type of unit Tipo del aparato Type d'appareil Tipo d'apparecchio	Twin Pad II 80-342-07-04	Anschlusskabel Neutralelektroden Connection cable neutral electrodes Cable de conexión placas neutras Câble de raccordement électrodes neutres Cavo di connessione elettrodi neutri		
			80-294-40-04	80-294-43-04	80-294-44-04
80-042-00-04	maXium® m	X	X		
80-042-02-04	maXium® i	X			X
80-042-04-04	maXium® e	X		X	
80-042-06-04	maXium® B m/i	X			X
80-043-00-04	maXium® smart C m	X			X
80-043-01-04	maXium® smart C i	X			X
80-043-02-04	maXium® smart C e	X			X
80-041-01-04	Martin ME 411	X	X		
80-040-00-04	Martin ME 400	X	X		
80-040-11-04	ME MB 3 m	X	X		
80-040-12-04	ME MB 3 i	X			X
80-010-02-04	Martin ME 102		X		
80-008-03-04	miniCutter		X		
			 80-294-40-04	 80-294-43-04	 80-294-44-04



Einmal-Neutralelektrode Disposable neutral electrode Placa neutra desechable Electrode neutre à usage unique Elettrodo neutro monouso	Einmal-Neutralelektrode Babies Disposable neutral electrode babies Placa neutra desechable bebés Electrode neutre à usage unique bébés Elettrodo neutro monouso bebè
80-344-09-04	80-344-12-04
X	
X	X
X	
X	X
X	X
X	X
X	X
X	
X	
X	
X	
X	
X	
X	
	 80-344-12-04

Bipolares Zubehör
Bipolar accessories
Accesorios bipolares
Accessoires bipolaires
Accessori bipolari

4





80-287-33-04 80-287-53-04
3 m 5 m

Kleiner Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente
Small coax plug
→ bipolar instruments
Clavija coaxial pequeño
→ instrumentos bipolares
Petite fiche coax
→ instruments bipolaires
Spina coassiale piccola
→ strumenti bipolari



80-286-30-04 80-286-50-04
3 m 5 m

Großer Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente
Large coax plug
→ bipolar instruments
Clavija coaxial grande
→ instrumentos bipolares
Grande fiche coax
→ instruments bipolaires
Spina coassiale grande
→ strumenti bipolari



80-287-89-04 80-287-90-04
3 m 5 m

Internationaler Stecker
→ bipolare Instrumente
International plug
→ bipolar instruments
Clavija internacional
→ instrumentos bipolares
Fiche internationale
→ instruments bipolaires
Spina internazionale
→ strumenti bipolari

Standard-Version max. 300 Vp
Standard version
Versión estándar
Version standard
Versione standard





80-287-72-04

5 m

Internationaler Stecker (Codman- und Valleylab-Geräte) → bipolare Instrumente
International plug (Codman and Valleylab units) → bipolar instruments
Clavija internacional (Aparatos Codman y Valleylab) → instrumentos bipolares
Fiche internationale (Appareils Codman et Valleylab) → instruments bipolaires
Spina internazionale (Apparecchi Codman e Valleylab) → strumenti bipolari



80-570-00-04

Protector für die Aufbereitung. Wir empfehlen dringend die Verwendung des Protektors für die Aufbereitung der Schere.

Protector for instrument processing. We strongly recommend using the protector when reprocessing the scissors.

Protector para el tratamiento. Recomendamos encarecidamente la utilización del protector para el tratamiento de las tijeras.

Protecteur pour la préparation. Nous recommandons expressément l'utilisation du protecteur pour la préparation des ciseaux.

Protettore per il trattamento. Si consiglia vivamente l'uso del protettore per il trattamento delle forbici.



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

Slim Line

Schlanke Version max. 300 Vp
Slim model
Versión delgada
Version élancée
Modello sottile



80-571-18-04
marCut® SL
18 cm



80-571-21-04
marCut® SL
21 cm



80-571-23-04
marCut® SL
23 cm



80-571-28-04
marCut® SL
28 cm



80-287-33-04 80-287-53-04
3 m 5 m

Kleiner Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente
Small coax plug
→ bipolar instruments
Clavija coaxial pequeño
→ instrumentos bipolares
Petite fiche coax
→ instruments bipolaires
Spina coassiale piccola
→ strumenti bipolari



80-286-30-04 80-286-50-04
3 m 5 m

Großer Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente
Large coax plug
→ bipolar instruments
Clavija coaxial grande
→ instrumentos bipolares
Grande fiche coax
→ instruments bipolaires
Spina coassiale grande
→ strumenti bipolari



80-287-89-04 80-287-90-04
3 m 5 m

Internationaler Stecker
→ bipolare Instrumente
International plug
→ bipolar instruments
Clavija internacional
→ instrumentos bipolares
Fiche internationale
→ instruments bipolaires
Spina internazionale
→ strumenti bipolari

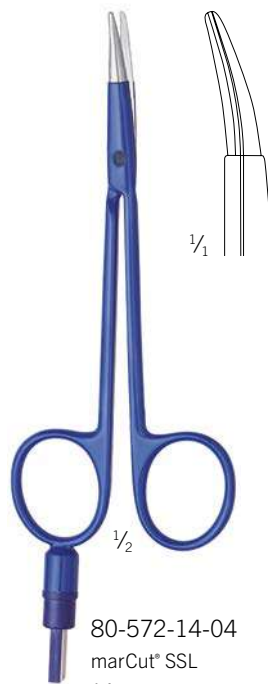
Super Slim Line

Superschlanke Version
Super slim model
Versión super delgada
Version super mince
Versione extra snella

max. 300 Vp



80-572-13-04
marCut® SSL
13 cm



80-572-14-04
marCut® SSL
14 cm



80-572-17-04
marCut® SSL
17 cm



80-287-72-04

5 m

Internationaler Stecker (Codman- und Valleylab-Geräte) → bipolare Instrumente
International plug (Codman and Valleylab units) → bipolar instruments
Clavija internacional (Aparatos Codman y Valleylab) → instrumentos bipolares
Fiche internationale (Appareils Codman et Valleylab) → instruments bipolaires
Spina internazionale (Apparecchi Codman e Valleylab) → strumenti bipolari



80-570-00-04

Protektor für die Aufbereitung. Wir empfehlen dringend die Verwendung des Protektors für die Aufbereitung der Schere.
Protector for instrument processing. We strongly recommend using the protector when reprocessing the scissors.
Protector para el tratamiento. Recomendamos encarecidamente la utilización del protector para el tratamiento de las tijeras.
Protecteur pour la préparation. Nous recommandons expressément l'utilisation du protecteur pour la préparation des ciseaux.
Protettore per il trattamento. Si consiglia vivamente l'uso del protettore per il trattamento delle forbici.



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
For further information please refer to our separate product brochure.
Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

4

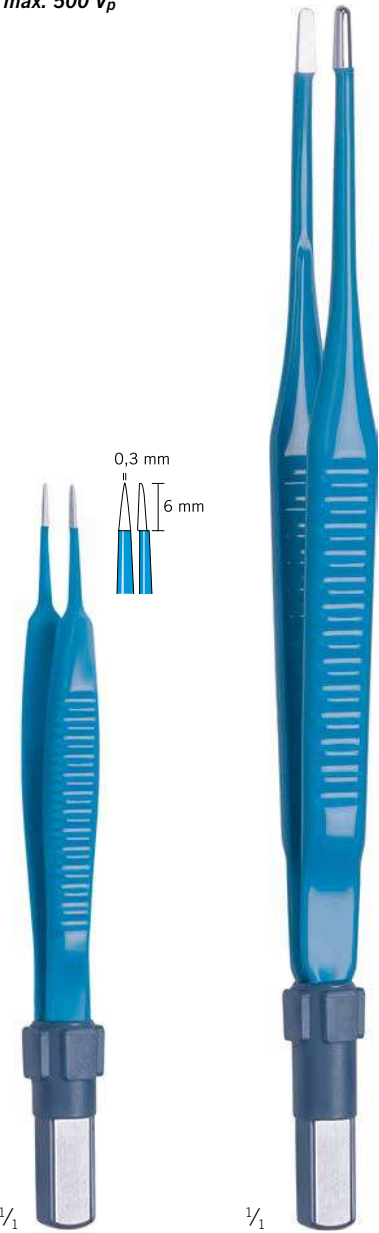
Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio



mit geradem Stecker
with straight plug
con clavija recta
avec fiche droite
con spina diritta

Bipolare Pinzetten
Bipolar forceps
Pinzas bipolares
Pincers bipolaires
Pinze bipolari

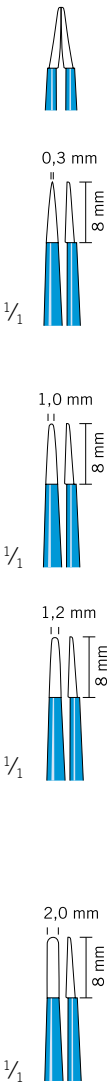
max. 500 V_p



80-910-07-04
8,5 cm
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, gerade
Bipolar forceps, straight
Pinzas bipolares, rectas
Pincers bipolaires, droites
Pinze bipolari, diritte



Spitzenbreite
Tip width
Ancho de la punta
Largeur des pointes
Larghezza delle punte

Länge
Length
Longitud
Longueur
Lunghezza

Artikel-Nr.
Item No.
N.º referencia
Référence
Codice articolo

spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta

0,3 mm	8,5 cm	80-910-07-04
0,3 mm	12 cm	80-910-12-04
0,3 mm	16 cm	80-910-16-04
0,3 mm	18 cm	80-910-18-04
0,3 mm	20 cm	80-910-20-04
0,3 mm	22 cm	80-910-22-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,0 mm	12 cm	80-924-12-04
--------	-------	--------------

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

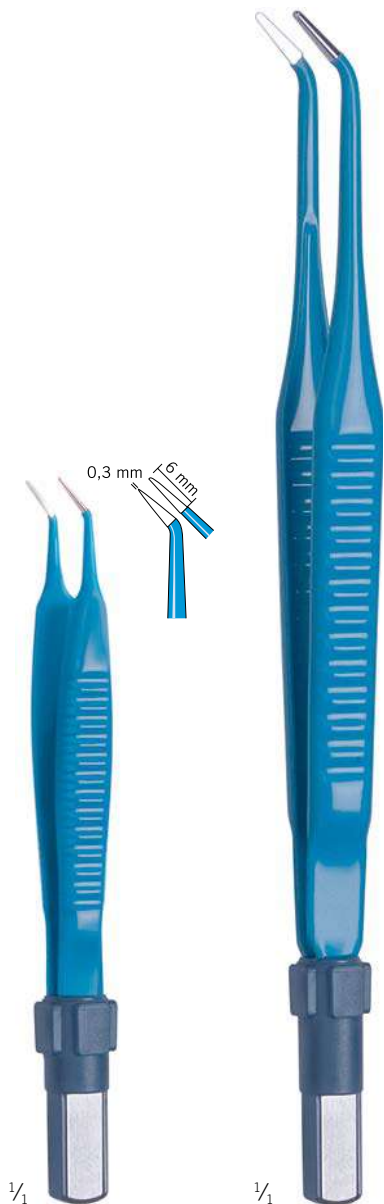
1,2 mm	16 cm	80-924-16-04
1,2 mm	18 cm	80-924-18-04
1,2 mm	20 cm	80-924-20-04
1,2 mm	22 cm	80-924-22-04
1,2 mm	24 cm	80-924-24-04
1,2 mm	26 cm	80-924-26-04
1,2 mm	30 cm	80-924-30-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

2,0 mm	12 cm	80-934-12-04
2,0 mm	16 cm	80-934-16-04
2,0 mm	18 cm	80-934-18-04
2,0 mm	20 cm	80-934-20-04
2,0 mm	22 cm	80-934-22-04
2,0 mm	24 cm	80-934-24-04
2,0 mm	26 cm	80-934-26-04
2,0 mm	30 cm	80-934-30-04



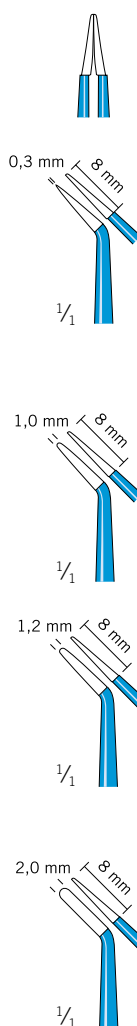
max. 500 V_p



80-911-07-04
8,5 cm
spitz, 0,3 mm
pointed, 0.3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, gewinkelt
Bipolar forceps, angled
Pinzas bipolares, acodadas
Pincas bipolaires, coudées
Pinze bipolarari, piegate



Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
---	--	---

spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta

0,3 mm	8,5 cm	80-911-07-04
0,3 mm	12 cm	80-911-12-04
0,3 mm	16 cm	80-911-16-04
0,3 mm	18 cm	80-911-18-04
0,3 mm	20 cm	80-911-20-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,0 mm	12 cm	80-925-12-04
--------	-------	--------------

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,2 mm	16 cm	80-925-16-04
1,2 mm	18 cm	80-925-18-04
1,2 mm	20 cm	80-925-20-04
1,2 mm	22 cm	80-925-22-04

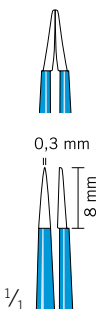
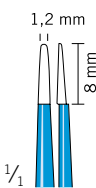
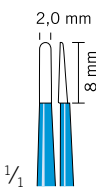
stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

2,0 mm	16 cm	80-935-16-04
2,0 mm	18 cm	80-935-18-04
2,0 mm	20 cm	80-935-20-04
2,0 mm	22 cm	80-935-22-04
2,0 mm	24 cm	80-935-24-04

max. 500 V_p

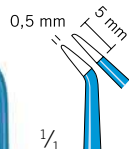
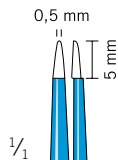


Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, bajonettförmig Bipolar forceps, bayonet-shaped Pinzas bipolares, bayoneta Pinces bipolaires à baïonnette Pinze bipolari, baionetta				
	Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo	
	spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta			
	0,3 mm	16 cm	80-931-16-04	
	0,3 mm	18 cm	80-931-18-04	
	0,3 mm	20 cm	80-931-20-04	
0,3 mm	24 cm	80-931-24-04		
	stumpf/blunt/roma/mousse/smussa			
	1,2 mm	16 cm	80-945-16-04	
	1,2 mm	18 cm	80-945-18-04	
	1,2 mm	20 cm	80-945-20-04	
	1,2 mm	24 cm	80-945-24-04	
	stumpf/blunt/roma/mousse/smussa			
	2,0 mm	18 cm	80-948-18-04	
	2,0 mm	20 cm	80-948-20-04	
	2,0 mm	24 cm	80-948-24-04	
	2,0 mm	30 cm	80-948-30-04	



max. 500 V_p



Anschluss Instrumente
Connection instruments
Connexion instruments
Connessione strumenti

Europäischer Flachstecker, rund
European flat plug, round
Enchufe plano para Europa, redondo
Fiche plate européenne, ronde
Spina piatta europea, rotonda

max. 600 V_p

max. 850 V_p



Anschluss Geräte
Connection units
Connexion equipos
Connexion appareils
Connessione apparecchi

Kleiner Koax-Stecker
Small coax plug
Clavija coaxial pequeño
Petite fiche coax
Spina coassiale piccola



80-287-33-04
3 m
80-287-53-04
5 m

80-291-40-04
4 m

Großer Koax-Stecker
Large coax plug
Clavija coaxial grande
Grande fiche coax
Spina coassiale grande



80-286-30-04
3 m
80-286-50-04
5 m

80-286-40-04
4 m

Internationaler Stecker
International plug
Clavija internacional
Fiche internationale
Spina internazionale



80-287-89-04
3 m
80-287-90-04
5 m

80-293-40-04
4 m

Internationaler Stecker
International plug
Clavija internacional
Fiche internationale
Spina internazionale
(Codman, Valleylab)



80-287-72-04
5 m



mit geradem Stecker
with straight plug
con clavija recta
avec fiche droite
con spina diritta

mit abgewinkeltem Stecker
with angled plug
con clavija acodada
avec fiche coudée
con spina piegata

1/1

80-950-20-04
20 cm

1/1

80-951-20-04
20 cm

Bipolare Pinzetten, nonStick red
Bipolar forceps, nonStick red
Pinzas bipolares, nonStick red
Pincers bipolaires, nonStick red
Pinze bipolari, nonStick red

nonStick red

max. 500 V_p

revolutionary
ergonomic
design



80-982-12-04
12 cm
spitz, 0,3 mm
pointed, 0,3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm



Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, gerade Bipolar forceps, straight Pinzas bipolares, rectas Pincers bipolaires, droites Pinze bipolari, diritte				
Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte		Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo	
marSIGHT		0,3 mm	spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta	
		8 mm	0,3 mm	80-982-12-04
		8 mm	0,3 mm	80-982-17-04
		8 mm	0,3 mm	80-982-20-04
marSIGHT		0,6 mm	stumpf/blunt/roma/mousse/smussa	
		8 mm	0,6 mm	80-984-12-04
		8 mm	0,6 mm	80-984-17-04
		8 mm	0,6 mm	80-984-20-04
Standard		1,0 mm	stumpf/blunt/roma/mousse/smussa	
		8 mm	1,0 mm	80-986-12-04
		8 mm	1,0 mm	80-986-17-04
		8 mm	1,0 mm	80-986-20-04
		8 mm	1,0 mm	80-986-23-04
Standard		2,0 mm	stumpf/blunt/roma/mousse/smussa	
		8 mm	2,0 mm	80-988-17-04
		8 mm	2,0 mm	80-988-20-04
		8 mm	2,0 mm	80-988-23-04
		8 mm	2,0 mm	80-988-30-04



max. 500 V_p



80-983-12-04
12 cm
spitz, 0,3 mm
pointed, 0,3 mm
puntiaguda, 0,3 mm
pointue, 0,3 mm
acuta, 0,3 mm

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, gewinkelt Bipolar forceps, angled Pinzas bipolares, acodadas Pincas bipolaires, coudées Pinze bipolari, piegate				
		Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
Standard		spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta		
		0,3 mm	12 cm	80-983-12-04
		0,3 mm	17 cm	80-983-17-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		0,6 mm	12 cm	80-985-12-04
		0,6 mm	17 cm	80-985-17-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		1,0 mm	12 cm	80-987-12-04
		1,0 mm	17 cm	80-987-17-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		1,0 mm	20 cm	80-987-20-04
		1,0 mm	23 cm	80-987-23-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		2,0 mm	17 cm	80-989-17-04
		2,0 mm	20 cm	80-989-20-04
		2,0 mm	23 cm	80-989-23-04
		2,0 mm	25 cm	80-989-25-04
		2,0 mm	28 cm	80-989-28-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		2,0 mm	30 cm	80-989-30-04

Bipolare Pinzetten, nonStick red
Bipolar forceps, nonStick red
Pinzas bipolares, nonStick red
Pincers bipolaires, nonStick red
Pinze bipolari, nonStick red

nonStick red

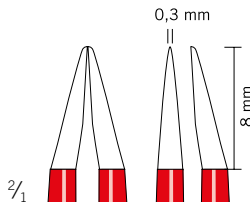
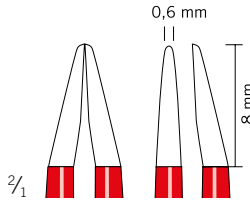
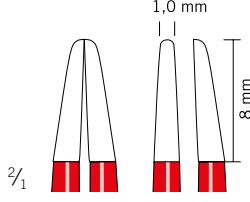
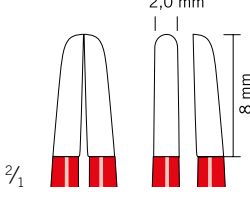
max. 500 V_p

revolutionary
ergonomic
design



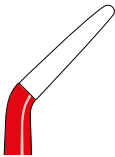
1/1

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

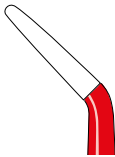
Bipolare Pinzetten, bajonettförmig Bipolar forceps, bayonet-shaped Pinzas bipolares, bayoneta Pincers bipolaires, à baïonnette Pinze bipolari, baionetta				
Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte		Länge Length Longitud Longueur Lunghezza		Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
marSIGHT		spitz/pointed/puntiaguda/pointue/acuta		
		0,3 mm	17 cm	80-990-17-04
		0,3 mm	20 cm	80-990-20-04
		0,3 mm	23 cm	80-990-23-04
		0,3 mm	25 cm	80-990-25-04
marSIGHT		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		0,6 mm	17 cm	80-991-17-04
		0,6 mm	20 cm	80-991-20-04
		0,6 mm	23 cm	80-991-23-04
		0,6 mm	25 cm	80-991-25-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		1,0 mm	17 cm	80-992-17-04
		1,0 mm	20 cm	80-992-20-04
		1,0 mm	23 cm	80-992-23-04
		1,0 mm	25 cm	80-992-25-04
Standard		stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
		2,0 mm	17 cm	80-993-17-04
		2,0 mm	20 cm	80-993-20-04
		2,0 mm	23 cm	80-993-23-04
		2,0 mm	25 cm	80-993-25-04



max. 500 V_p



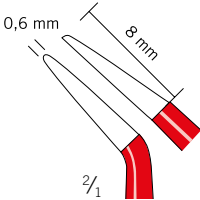
nach oben gewinkelt
upward-bent
acodada hacia arriba
coudée vers le haut
piegata in alto



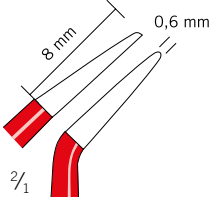
nach unten gewinkelt
downward-bent
acodada hacia abajo
coudée vers le bas
piegata in basso

Bipolare Pinzetten, bajonettförmig, gewinkelt
Bipolar forceps, bayonet-shaped, angled
Pinzas bipolares, bayoneta, acodadas
Pincas bipolaires, à baïonnette, coudées
Pinze bipolari, baionetta, piegate

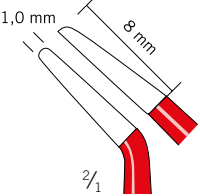
Standard



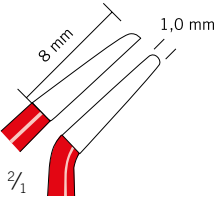
Standard



Standard



Standard



Spitzenbreite
Tip width
Ancho de la punta
Largeur des pointes
Larghezza delle punte

Länge
Length
Longitud
Longueur
Lunghezza

Artikel-Nr.
Item No.
N.º referencia
Référence
Codice articolo

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

0,6 mm	23 cm	80-997-23-04
0,6 mm	25 cm	80-997-25-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

0,6 mm	23 cm	80-996-23-04
0,6 mm	25 cm	80-996-25-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,0 mm	20 cm	80-994-20-04
1,0 mm	23 cm	80-994-23-04
1,0 mm	25 cm	80-994-25-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa

1,0 mm	20 cm	80-995-20-04
1,0 mm	23 cm	80-995-23-04

1/1

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Pinzetten, nonStick red, gebogen
 Bipolar forceps, nonStick red, curved
 Pinzas bipolares, nonStick red, acodadas
 Pincers bipolaires, nonStick red, courbes
 Pinze bipolari, nonStick red, curve

nonStick red

max. 500 V_p



$\frac{1}{1}$

$\frac{1}{1}$

$\frac{1}{1}$

$\frac{1}{1}$

80-998-23-04
23 cm

80-999-23-04
23 cm

80-999-24-04
23 cm

Meuser
80-998-24-04
18 cm

Anschlusskabel für bipolare Pinzetten
 Connection cables for bipolar forceps
 Cables de conexión para pinzas bipolares
 Câbles de raccordement pour pincers bipolaires
 Cavi di connessione per pinze bipolari

Bipolares Zubehör
 Bipolar accessories
 Accesorios bipolares
 Accessoires bipolaires
 Accessori bipolari



Anschluss Instrumente Connection instruments Connexion instrumentos Connexion instruments Connessione strumenti	Europäischer Flachstecker, rund European flat plug, round Enchufe plano para Europa, redondo Fiche plate européenne, ronde Spina piatta europea, rotonda max. 600 V_p max. 850 V_p 1/3				
Anschluss Geräte Connection units Connexion equipos Connexion appareils Connessione apparecchi					
Kleiner Koax-Stecker Small coax plug Clavija coaxial pequeño Petite fiche coax Spina coassiale piccola	<table> <tr> <td>80-287-33-04 3 m</td> <td>80-291-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-287-53-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m	80-287-53-04 5 m	
80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m				
80-287-53-04 5 m					
Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande	<table> <tr> <td>80-286-30-04 3 m</td> <td>80-286-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-286-50-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m	80-286-50-04 5 m	
80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m				
80-286-50-04 5 m					
Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale	<table> <tr> <td>80-287-89-04 3 m</td> <td>80-293-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-287-90-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m	80-287-90-04 5 m	
80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m				
80-287-90-04 5 m					
Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale (Codman, Valleylab)	<table> <tr> <td>80-287-72-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-287-72-04 5 m			
80-287-72-04 5 m					



mit geradem Stecker
 with straight plug
 con clavija recta
 avec fiche droite
 con spina diritta



mit abgewinkeltem Stecker
 with angled plug
 con clavija acodada
 avec fiche coudée
 con spina piegata



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

Bipolare Pinzetten, nonStick red
 Bipolar forceps, nonStick red
 Pinzas bipolares, nonStick red
 Pincers bipolaires, nonStick red
 Pinze bipolari, nonStick red

nonStick red

Lagerung und Transport

Für die sichere Lagerung und den Transport der bipolaren nonStick red-Pinzetten kann das neue Siebkorbssystem von KLS Martin verwendet werden.

Storage and transport

To store and transport your nonStick red forceps safely and securely, we recommend using the new KLS Martin mesh tray system.

Almacenaje y transporte

Para el almacenaje y transporte seguros de las pinzas bipolares nonStick red puede utilizarse el nuevo sistema de bandejas cribadas de KLS Martin.

Stockage et transport

Le nouveau système de paniers à mailles de KLS Martin garantit la fiabilité des stockage et transport des pinces bipolaires nonStick red.

Magazzinaggio e trasporto

Per il magazzinaggio e trasporto sicuri delle pinze bipolari nonStick red è possibile usare il nuovo sistema di vassoi reticolati di KLS Martin.



	Für Pinzetten mit einer maximalen Länge von 23 cm schlagen wir folgende Konfiguration vor:		For forceps with a maximum length of 23 cm, we recommend the following configuration:		Para pinzas con una longitud máxima de 23 cm proponemos la siguiente configuración:	
	Artikelbeschreibung	Menge	Designation	Quantity	Descripción del artículo	Cantidad
55-804-25-01	Siebkorb, 243 x 255 x 53 mm	1	Mesh tray, 243 x 255 x 53 mm	1	Bandeja cribada, 243 x 255 x 53 mm	1
55-805-28-01	Deckel, 243 x 255 mm	1	Lid, 243 x 255 mm	1	Tapa, 243 x 255 mm	1
	Fixierelemente		Fixing elements		Elementos de fijación	
55-806-02-04	Clip für Fixierelement (VE = 10 Stück)	1	Clip for fixing element (10/pack)	1	Clip para elemento de fijación (UV = 10 ud.)	1
55-806-07-04	Fixierelement (VE = 6 Stück)	2	Fixing element (6/pack)	2	Elemento de fijación (UV = 6 ud.)	2

	Für Pinzetten größer 23 cm sollte ein ¾-Siebkorb verwendet werden:		For forceps longer than 23 cm, a ¾-size tray should be used:		Para pinzas de más de 23 cm, debe utilizarse una cesta de tamiz de ¾ de tamaño:	
	Artikelbeschreibung	Menge	Designation	Quantity	Descripción del artículo	Cantidad
55-804-42-01	Siebkorb, 410 x 255 x 53 mm	1	Mesh tray, 410 x 255 x 53 mm	1	Bandeja cribada, 410 x 255 x 53 mm	1
55-805-45-01	Deckel, 410 x 255 mm	1	Lid, 410 x 255 mm	1	Tapa, 410 x 255 mm	1
	Fixierelemente		Fixing elements		Elementos de fijación	
55-806-02-04	Clip für Fixierelement (VE = 10 Stück)	1	Clip for fixing element (10/pack)	1	Clip para elemento de fijación (UV = 10 ud.)	1
55-806-07-04	Fixierelement (VE = 6 Stück)	2	Fixing element (6/pack)	2	Elemento de fijación (UV = 6 ud.)	2

	Artikelbeschreibung	Menge	Designation	Quantity	Descripción del artículo	Cantidad
55-804-19-01	marTray®, mini 277 x 84 x 36 mm	1	marTray®, mini 277 x 84 x 36 mm	1	marTray®, mini 277 x 84 x 36 mm	1



Beispiel Bestückung
Equipment example
Ejemplo de dotación
Exemple chargement
Esempio di allestimento



Fixierelemente werden in zusammenhängenden 6er-Einheiten mit drei Halteclips geliefert. Sie können jedoch problemlos mit einer Schere die Einheit trennen – ganz wie Sie es brauchen.

Fixing elements are available as 6-item strips with three holding clips. However, you can easily cut up the strips with a pair of scissors – just as you need it.

Los elementos de fijación se suministran en unidades continuas de 6 con tres clips de sujeción. No obstante, usted también puede separar sin problemas la unidad de 6 con unas tijeras, según sus requerimientos personales.

Les éléments de fixation sont livrés par unités de 6 d'un seul tenant, avec trois clips. Il vous suffit de découper ces éléments de fixation avec une paire de ciseaux – en fonction de vos besoins.

Gli elementi di fissaggio vengono forniti in confezioni di sei unità con tre clip. Potete però tagliare l'unità con un paio di forbici in base alle vostre esigenze.



55-804-19-01

4

	Nous proposons la configuration suivante pour les pinces de 23 cm de long au maximum:		Per pinze della lunghezza massima di 23 cm proponiamo la seguente configurazione:	
	Description	Quantité	Designazione	Quantità
55-804-25-01	Panier à mailles, 243 x 255 x 53 mm	1	Vassoio reticolato, 243 x 255 x 53 mm	1
55-805-28-01	Couvercle, 243 x 255 mm	1	Coperchio, 243 x 255 mm	1
	Éléments de fixation		Elementi di fissaggio	
55-806-02-04	Clip pour élément de fixation (UV = 10)	1	Clip per elemento di fissaggio (UV=10 pezzi)	1
55-806-07-04	Élément de fixation (UV = 6)	2	Elemento di fissaggio (UV=6 pezzi)	2

	Il est recommandé d'utiliser une panier à mailles ¾ pour les pinces de plus de 23 cm de long:		Per pinze di lunghezza superiore a 23 cm si consiglia di usare un vassoio di grandezza ¾:	
	Description	Quantité	Designazione	Quantità
55-804-42-01	Panier à mailles, 410 x 255 x 53 mm	1	Vassoio reticolato, 410 x 255 x 53 mm	1
55-805-45-01	Couvercle, 410 x 255 mm	1	Coperchio, 410 x 255 mm	1
	Éléments de fixation		Elementi di fissaggio	
55-806-02-04	Clip pour élément de fixation (UV = 10)	1	Clip per elemento di fissaggio (UV=10 pezzi)	1
55-806-07-04	Élément de fixation (UV = 6)	2	Elemento di fissaggio (UV=6 pezzi)	2

	Description	Quantité	Designazione	Quantità
55-804-19-01	marTray®, mini 277 x 84 x 36 mm	1	marTray®, mini 277 x 84 x 36 mm	1

Bipolare Spülpinzetten, nonStick flush
Bipolar irrigation forceps, nonStick flush
Pinzas bipolares con función de enjuague, nonStick flush
Pinces d'irrigation bipolaires, nonStick flush
Pinze bipolari con irrigazione, nonStick flush

nonStick flush

max. 500 V_p



Bipolare Pinzetten, bajonettförmig, mit *einseitiger* Spülung
Bipolar forceps, bayonet-shaped with irrigation *on one side*
Pinzas bipolares, bayoneta, con función de enjuague *unilateral*
Pinces bipolaires, à baïonnette, avec irrigation *unilatérale*
Pinze bipolari, a baionetta, con irrigazione *unilaterale*

Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
0.5 x 7 mm	20 cm	80-981-01-04
0.5 x 7 mm	23 cm	80-981-03-04
stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
1.0 x 7 mm	20 cm	80-981-02-04
1.0 x 7 mm	23 cm	80-981-04-04

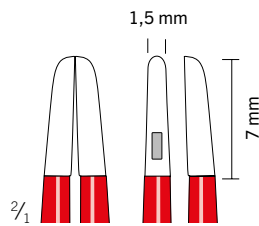
Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio



max. 500 V_p



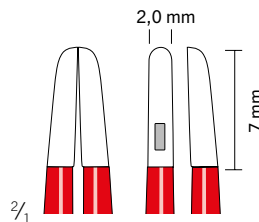
Bipolare Pinzetten, gerade, mit *einseitiger* Spülung
Bipolar forceps, straight, with irrigation *on one side*
Pinzas bipolares, rectas, con función de enjuague *unilateral*
Pincas bipolaires, droites, avec irrigation *unilatérale*
Pinze bipolari, diritte, con irrigazione *unilaterale*



Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
1.5 x 7 mm	20 cm	80-981-05-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
1.5 x 7 mm	20 cm	80-981-05-04

Bipolare Pinzetten, gerade, mit *beidseitiger* Spülung
Bipolar forceps, straight, with irrigation *on both sides*
Pinzas bipolares, rectas, con función de enjuague *bilateral*
Pincas bipolaires, droites, avec irrigation *bilatérale*
Pinze bipolari, diritte, con irrigazione *bilaterale*



Spitzenbreite Tip width Ancho de la punta Largeur des pointes Larghezza delle punte	Länge Length Longitud Longueur Lunghezza	Artikel-Nr. Item No. N.º referencia Référence Codice articolo
stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
2.0 x 7 mm	23 cm	80-981-06-04
2.0 x 7 mm	30 cm	80-981-08-04

stumpf/blunt/roma/mousse/smussa		
2.0 x 7 mm	23 cm	80-981-06-04
2.0 x 7 mm	30 cm	80-981-08-04

Anwendungsbeispiele:

- Viszeralchirurgie
- Leberchirurgie

Application examples:

- Visceral surgery
- Liver surgery

Ejemplos de aplicación:

- Cirugía visceral
- Cirugía hígado

Exemples d'applications:

- Chirurgie viscérale
- Chirurgie du foie

Esempi di applicazione:

- Chirurgia viscerale
- Chirurgia fegato



Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Beispielabbildung
Example illustration
Ilustración a modo de ejemplo
Illustration à titre d'exemple
Figura di esempio

Bipolare Spülpinzetten, nonStick flush
 Bipolar irrigation forceps, nonStick flush
 Pinzas bipolares con función de enjuague, nonStick flush
 Pincès d'irrigation bipolaires, nonStick flush
 Pinze bipolari con irrigazione, nonStick flush

nonStick flush

Anschluss Instrumente Connection instruments Connexion instruments Connexion instruments Connessione strumenti	Europäischer Flachstecker, rund European flat plug, round Enchufe plano para Europa, redondo Fiche plate européenne, ronde Spina piatta europea, rotonda max. 600 V_p max. 850 V_p  1/3				
Anschluss Geräte Connection units Connexion equipos Connexion appareils Connessione apparecchi					
Kleiner Koax-Stecker Small coax plug Clavija coaxial pequeño Petite fiche coax Spina coassiale piccola 	<table> <tr> <td>80-287-33-04 3 m</td> <td>80-291-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-287-53-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m	80-287-53-04 5 m	
80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m				
80-287-53-04 5 m					
Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande 	<table> <tr> <td>80-286-30-04 3 m</td> <td>80-286-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-286-50-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m	80-286-50-04 5 m	
80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m				
80-286-50-04 5 m					
Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale 	<table> <tr> <td>80-287-89-04 3 m</td> <td>80-293-40-04 4 m</td> </tr> <tr> <td>80-287-90-04 5 m</td> <td></td> </tr> </table>	80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m	80-287-90-04 5 m	
80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m				
80-287-90-04 5 m					



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre sowie unseren Anwendungsberichten.

For further information please refer to our separate product brochure and our application reports.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual y nuestros informes de aplicación.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure et dans nos rapports d'application.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato ed i nostri rapporti d'applicazione.



mit geradem Stecker
 with straight plug
 con clavija recta
 avec fiche droite
 con spina diritta



mit abgewinkeltem Stecker
 with angled plug
 con clavija acodada
 avec fiche coudée
 con spina piegata



Übersicht der Wechselelektroden
Overview of exchangeable electrodes
Resumen de los electrodos intercambiables
Présentation des électrodes interchangeables
Presentazione degli elettrodi intercambiabili

Arbeitslänge 34 cm
Working length 34 cm
Longitud de trabajo 34 cm
Longueur d'utilisation 34 cm
Lunghezza dell'uso 34 cm

max. 500 V_p



83-585-03-04

marLap® Cut

Scheren-Wechselelektrode, gebogen, 340 mm,
 zum mechanischen Schneiden bei gleichzeitiger Koagulation

Scissor-type exchangeable electrode, curved, 340 mm,
 for mechanical cutting and simultaneous coagulation

Electrodo intercambiable tipo tijeras, acodado, 340 mm,
 para el corte mecánico y coagulación simultánea

Électrode ciseaux interchangeable, courbe, 340 mm,
 pour la coupe mécanique avec coagulation simultanée

Elettrodo intercambiabile tipo forbici, versione curvo, 340 mm,
 per l'incisione meccanica in condizioni di coagulazione simultanea



83-585-05-04

marLap® Clamp

Fasszangen-Wechselelektrode, gefenestert, 340 mm,
 zur Versiegelung von Gefäßen und Gewebebündeln

Grasping forceps exchangeable electrode, fenestrated, 340 mm,
 for sealing vessels and tissue bundles

Electrodo intercambiable tipo pinza de secuestros, con ventana, 340 mm,
 para el sellado vascular y de haces de tejido

Électrode pince interchangeable, fenêtrée, 340 mm,
 pour le scellement des vaisseaux et des faisceaux de tissus

Elettrodo intercambiabile tipo clamp, con finestra, 340 mm,
 per la coagulazione di vasi e di fasci di tessuto



83-585-06-04

marLap® Maryland

Fasszangen-Wechselelektrode, gebogen, 340 mm,
 zum Präparieren und Koagulieren

Grasping forceps exchangeable electrode,
 curved, 340 mm, for dissecting and coagulating

Electrodo intercambiable tipo pinza de secuestros, acodado,
 340 mm, para diseccionar y coagular

Électrode pince interchangeable, courbe, 340 mm,
 pour la dissection et la coagulation

Elettrodo intercambiabile tipo clamp, versione curva, 340 mm,
 per la preparazione e la coagulazione



83-585-07-04

marLap® Clamp

Fasszangen-Wechselelektrode, ungefenestert, glatt, 340 mm,
 zur Koagulation von Gefäßen und Gewebebündeln

Grasping forceps exchangeable electrode, non-fenestrated, smooth, 340 mm,
 for coagulating vessels and tissue bundles

Electrodo intercambiable tipo pinza de secuestros, no fenestrado, liso, 340 mm,
 para el coagulación vascular y de haces de tejido

Électrode pince interchangeable, non fenêtrée, lisse, 340 mm,
 pour la coagulation des vaisseaux et des faisceaux de tissus

Elettrodo intercambiabile tipo clamp, senza finestra,
 liscio, 340 mm, per la coagulazione di vasi e
 di fasci di tessuto



max. 500 V_p



83-585-00-04
 marLap® 340 mm, Ø 5 mm
 Handgriff mit Schaft
 Handle with shaft
 Mango con vástago
 Manche avec tige
 Manico con asta

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.



Anschluss Instrumente Connection instruments Connexion instruments Connexion instruments Connessione strumenti		Europäischer Flachstecker, rund European flat plug, round Enchufe plano para Europa, redondo Fiche plate européenne, ronde Spina piatta europea, rotonda	
Anschluss Geräte Connection units Connexion equipos Connexion appareils Connessione apparecchi		max. 600 V _p	max. 850 V _p
Kleiner Koax-Stecker Small coax plug Clavija coaxial pequeño Petite fiche coax Spina coassiale piccola		80-287-33-04 3 m	80-291-40-04 4 m
		80-287-53-04 5 m	
Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande		80-286-30-04 3 m	80-286-40-04 4 m
		80-286-50-04 5 m	
Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale		80-287-89-04 3 m	80-293-40-04 4 m
		80-287-90-04 5 m	
Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale (Codman, Valleylab)		80-287-72-04 5 m	

5

Instrumentarium zur bipolaren Gefäßversiegelung
Instruments for bipolar vessel sealing
Instrumentos para el sellado vascular bipolar
Instruments pour le scellement vasculaire bipolaire
Strumenti per la sigillatura vascolare bipolare



Bipolare Klemmen für die Gefäßversiegelung
 Bipolar forceps for vessel sealing
 Pinzas bipolares para el sellado vascular
 Pincès bipolaires pour le scellement vasculaire
 Pinze bipolari per la sigillatura vascolare

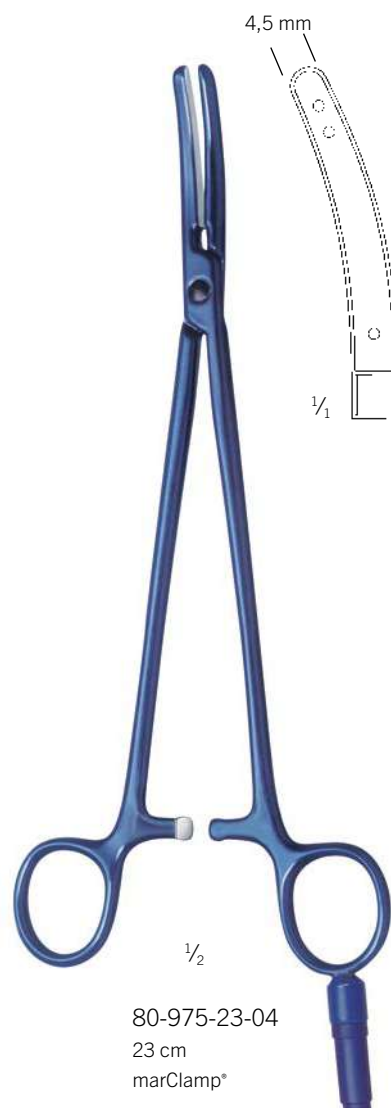
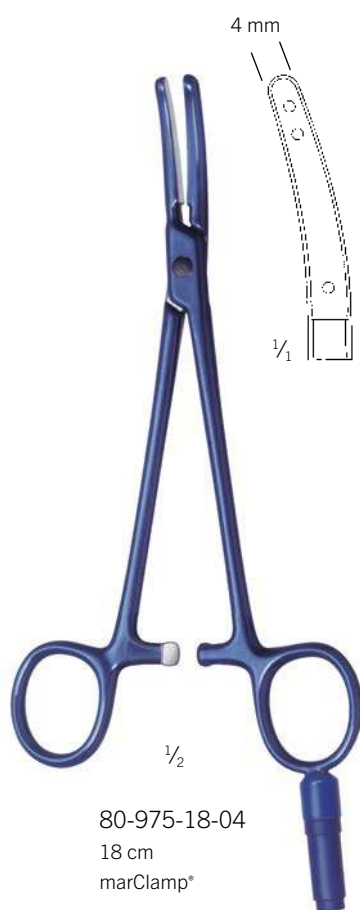
marClamp® IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disseccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile



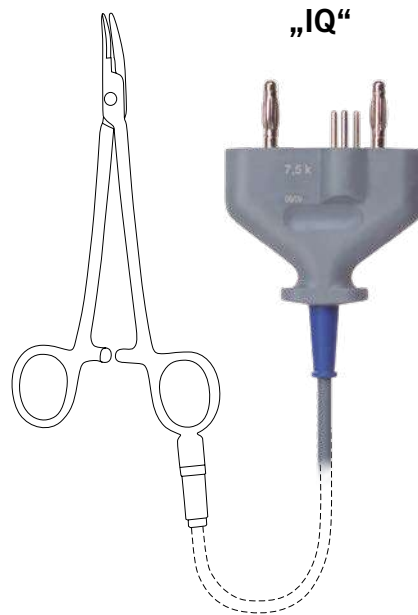
marClamp®, gebogene Version
marClamp®, curved version
marClamp®, versión curva
marClamp®, version courbe
marClamp®, versione curva



Instrumentarium zur bipolaren Gefäßversiegelung
 Instruments for bipolar vessel sealing
 Instrumentos para el sellado vascular bipolar
 Instruments pour le scellement vasculaire bipolaire
 Strumenti per la sigillatura vascolare bipolare



5



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

80-975-28-04
 28 cm
 marClamp®

Bipolare Klemmen für die Gefäßversiegelung
 Bipolar forceps for vessel sealing
 Pinzas bipolares para el sellado vascular
 Pincas bipolaires pour le scellement vasculaire
 Pinze bipolari per la sigillatura vascolare

marClamp® IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disseccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

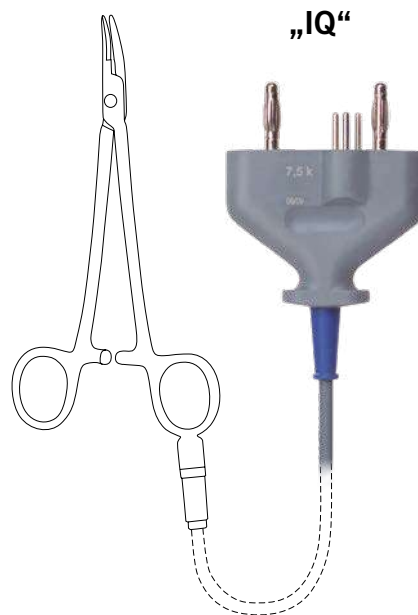




5



Kalem
 80-977-23-04
 24,5 cm
 marClamp® Uro



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

Kombi-Instrument für die offenchirurgische Gefäßversiegelung
Combination instrument for open surgical vessel sealing
Instrumento combinado para el sellado vascular en cirugía abierta
Instrument combiné de scellement de vaisseaux sanguins pour la chirurgie ouverte
Strumento combinato per la sigillatura vascolare nella chirurgia a cielo aperto

marClamp® Cut IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

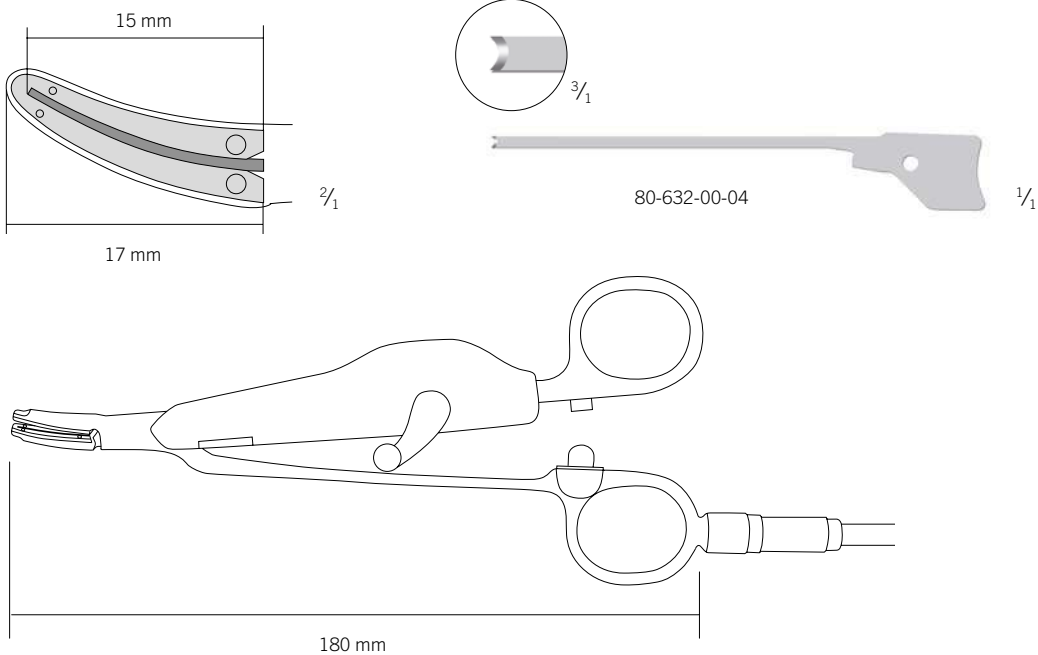
	System marClamp® Cut IQ Instrument, komplett*, ohne Klippen	marClamp® Cut IQ System Instrument, complete*, without blades	Sistema marClamp® Cut IQ Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-632-18-04	marClamp® Cut IQ, 18 cm	marClamp® Cut IQ, 18 cm	marClamp® Cut IQ, 18 cm

	Komponenten	Components	Componentes
80-632-00-04	Klinge für marClamp® Cut IQ, steril, VE=10	Blade for marClamp® Cut IQ, sterile, pack of 10	Cuchilla para marClamp® Cut IQ, estéril, UV=10
80-630-58-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-632-01-04	Set Reinigungsbürsten, 3 Stück	Set of cleaning brushes, 3 pcs.	Juego de cepillos de limpieza, 3 unidades

* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Klingen müssen separat bestellt werden

* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Blades have to be ordered separately

* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04
Las cuchillas se deben encargar por separado



Instrumentarium zur bipolaren Gefäßversiegelung
 Instruments for bipolar vessel sealing
 Instrumentos para el sellado vascular bipolar
 Instruments pour le scellement vasculaire bipolaire
 Strumenti per la sigillatura vascolare bipolare



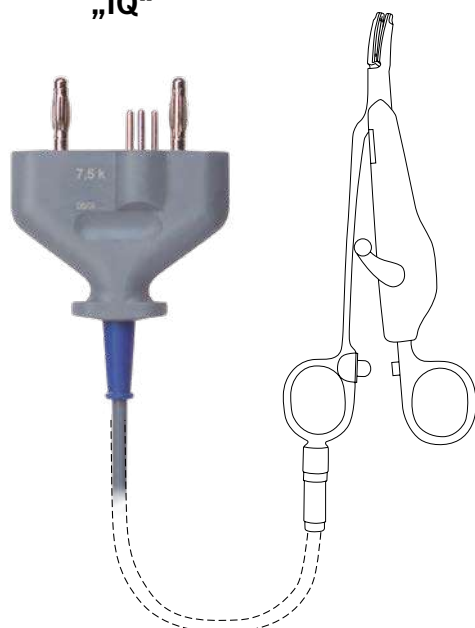
Integrierter Schalter zur Handaktivierung
 Integrated switch for manual activation
 Interruptor integrado para la activación manual
 Interrupteur intégré pour l'activation manuelle
 Interruttore integrato per l'attivazione manuale



5

	Système marClamp® Cut IQ Instrument, complet*, sans lames	Sistema marClamp® Cut IQ Strumento, completo*, senza lame
80-632-18-04	marClamp® Cut IQ, 18 cm	marClamp® Cut IQ, 18 cm
	Composants	Componenti
80-632-00-04	Lame pour instrument marClamp® Cut IQ, stérile, UV=10	Lama per marClamp® Cut IQ, sterile, confezione=10 unità
80-630-58-04	Outil de nettoyage	Strumento di pulizia
80-632-01-04	Jeu de brosses de nettoyage, 3 unités	Set di spazzolini di pulizia, 3 pezzi
	* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04 Les lames doivent être commandées séparément	* incl. 80-630-58-04, 80-632-01-04 Le lame devono essere ordinate a parte

„IQ“



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
 For further information please refer to our separate product brochure.
 Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
 Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® – bipolar vessel sealing system
marSeal® – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-630-41-04	marSeal® IQ	marSeal® IQ	marSeal® IQ

	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-630-45-04	Handgriff	Handle	Mango
80-630-12-04	Rohrschaft**	Tubular shaft**	Vástago de tubo**

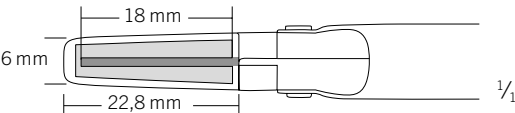
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-630-15-04	Klinge zum Einmalgebrauch, VE= 6 Stck.	Disposable blade, SU = 6/pack	Hoja desechable, UV = 6 piezas
80-630-16-04	Klinge zum Einmalgebrauch, VE= 10 Stck.	Disposable blade, SU = 10/pack	Hoja desechable, UV = 10 piezas

	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-630-17-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-630-18-04	Spüladapter	Flushing adapter	Adaptador de enjuague

* inkl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** inkl. 80-630-17-04
Klingen müssen separat bestellt werden

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** incl. 80-630-17-04
Blades have to be ordered separately

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** incl. 80-630-17-04
Las cuchillas se deben encargar por separado



80-630-15-04 / 80-630-16-04





Über Fingerschaltung aktivierbar
 Can be activated via finger switch operation
 Puede activarse a través de interruptor manual
 Activable par commande manuelle
 Attivazione tramite l'interruttore manuale



5

	Système marSeal® Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® Strumento, completo*, senza lame
80-630-41-04	marSeal® IQ	marSeal® IQ
	Composants individuels	Componenti singoli
80-630-45-04	Manche	Impugnatura "IQ"
80-630-12-04	Tige tubulaire**	Guaina tubo**
	Consommables	Materiale di consumo
80-630-15-04	Lame à usage unique, UV = 6 unités	Lama monouso, UV = 6 pezzi
80-630-16-04	Lame à usage unique, UV = 10 unités	Lama monouso, UV = 10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-630-17-04	Outil de nettoyage	Strumento di pulizia
80-630-18-04	Adaptateur de rinçage	Adattatore di lavaggio

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04

** incl. 80-630-17-04

Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04

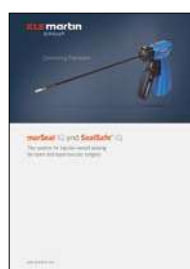
** incl. 80-630-17-04

Le lame devono essere ordinate a parte



„IQ“

4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® slim – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® slim – bipolar vessel sealing system
marSeal® slim – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® slim – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® slim – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® slim IQ



✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® slim Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® slim System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® slim Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-630-42-04	marSeal® slim IQ, Schaftlänge 370 mm	marSeal® slim IQ, shaft length 370 mm	marSeal® slim IQ longitud de vástago 370 mm
80-630-43-04	marSeal® slim IQ, Schaftlänge 200 mm	marSeal® slim IQ, shaft length 200 mm	marSeal® slim IQ, longitud de vástago 200 mm

	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-630-45-04	Handgriff	Handle	Mango
80-630-34-04	Rohrschaft, Länge 370 mm **	Tubular shaft, 370 mm long **	Vástago de tubo, longitud 370 mm **
80-630-35-04	Rohrschaft, Länge 200 mm**	Tubular shaft, 200 mm long**	Vástago de tubo, longitud 200 mm **

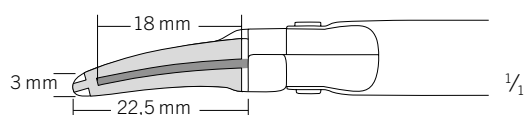
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-630-15-04	Klinge zum Einmalgebrauch, VE = 6 Stck.	Disposable blade, SU = 6/pack	Hoja desechable, UV = 6 piezas
80-630-16-04	Klinge zum Einmalgebrauch, VE = 10 Stck.	Disposable blade, SU = 10/pack	Hoja desechable, UV = 10 piezas

	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-630-17-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-630-18-04	Spüladapter	Flushing adapter	Adaptador de enjuague

* inkl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** inkl. 80-630-17-04
Klingen müssen separat bestellt werden

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** incl. 80-630-17-04
Blades have to be ordered separately

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04
** incl. 80-630-17-04
Las cuchillas se deben encargar por separado





Über Fingerschaltung aktivierbar
 Can be activated via finger switch operation
 Puede activarse a través de interruptor manual
 Activable par commande manuelle
 Attivazione tramite l'interruttore manuale



5

	Système marSeal® slim Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® slim Strumento, completo*, senza lame
80-630-42-04	marSeal® slim IQ, longueur de tige 370 mm	marSeal® slim IQ, lunghezza guaina 370 mm
80-630-43-04	marSeal® slim IQ, longueur de tige 200 mm	marSeal® slim IQ, lunghezza guaina 200 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-630-45-04	Manche	Impugnatura "IQ"
80-630-34-04	Tige tubulaire, longueur 370 mm**	Lunghezza guaina tubo 370 mm **
80-630-35-04	Tige tubulaire, longueur 200 mm **	Lunghezza guaina tubo 200 mm **
	Consommables	Materiale di consumo
80-630-15-04	Lame à usage unique, UV = 6 unités	Lama monouso, UV = 6 pezzi
80-630-16-04	Lame à usage unique, UV = 10 unités	Lama monouso, UV = 10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-630-17-04	Outil de nettoyage	Strumento di pulizia
80-630-18-04	Adaptateur de rinçage	Adattatore di lavaggio

* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04

** incl. 80-630-17-04

Les lames doivent être commandées séparément

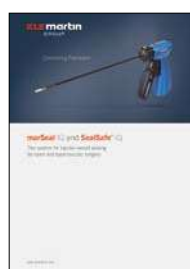
* incl. 80-630-17-04, 80-630-18-04

** incl. 80-630-17-04

Le lame devono essere ordinate a parte



4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

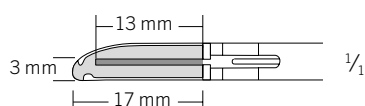
marSeal® 5 – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® 5 – bipolar vessel sealing system
marSeal® 5 – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® 5 – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® 5 – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® 5 IQ

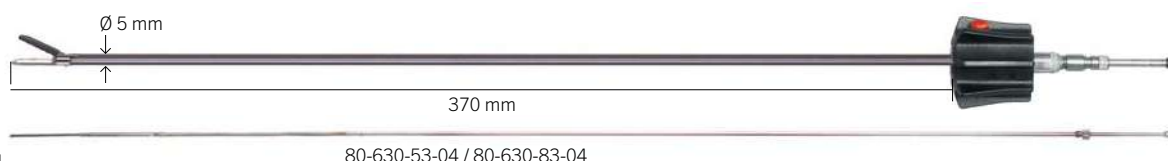


✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

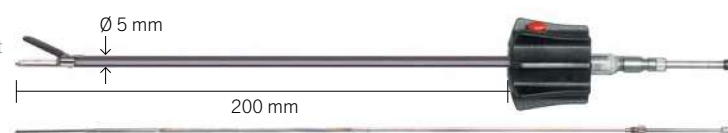
	System marSeal® 5 Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® 5 System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® 5 Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-630-50-04	marSeal® 5 IQ, Schaftlänge 370 mm	marSeal® 5 IQ, shaft length 370 mm	marSeal® 5 IQ, longitud de vástago 370 mm
80-630-90-04	marSeal® 5 IQ short, Schaftlänge 200 mm	marSeal® 5 IQ short, shaft length 200 mm	marSeal® 5 IQ short, longitud de vástago 200 mm
	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-630-52-04	Handgriff	Handle	Mango
80-630-51-04	Rohrschaft, Länge 370 mm**	Tubular shaft, 370 mm long**	Vástago tubular, longitud 370 mm**
80-630-92-04	Rohrschaft, Länge 200 mm**	Tubular shaft, 200 mm long**	Vástago tubular, longitud 200 mm**
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-630-53-04	Klingenträger, Länge 370 mm, zum Einmalgebrauch, VE = 6 Stck.	Disposable blade rod, 370 mm long, SU = 6/pack	Soporte desechable, longitud 370 mm, UV = 6 unidades
80-630-91-04	Klingenträger, Länge 200 mm, zum Einmalgebrauch, VE = 6 Stck.	Disposable blade rod, 200 mm long, SU = 6/pack	Soporte desechable, longitud 200 mm, UV = 6 unidades
80-630-83-04	Klingenträger, Länge 370 mm, zum Einmalgebrauch, steril , VE = 10 Stck.	Disposable blade rod, 370 mm long, sterile , SU = 10/pack	Soporte desechable, longitud 370 mm, estéril , UV = 10 unidades
	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-630-58-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-630-59-04	Spüladapter	Flushing adapter	Adaptador de enjuague
	* inkl. 80-630-58-04, 80-630-59-04 ** inkl. 80-630-58-04 Klingen müssen separat bestellt werden	* incl. 80-630-58-04, 80-630-59-04 ** incl. 80-630-58-04 Blades have to be ordered separately	* incl. 80-630-58-04, 80-630-59-04 ** incl. 80-630-58-04 Las cuchillas se deben encargar por separado



marSeal® 5 IQ



marSeal® 5 IQ short



Instrumentarium zur bipolaren Gefäßversiegelung
 Instruments for bipolar vessel sealing
 Instrumentos para el sellado vascular bipolar
 Instruments pour le scellement vasculaire bipolaire
 Strumenti per la sigillatura vascolare bipolare



Über Fingerschaltung aktivierbar
 Can be activated via finger switch operation
 Puede activarse a través de interruptor manual
 Activable par commande manuelle
 Attivazione tramite l'interruttore manuale



5

	Système marSeal® 5 Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® 5 Strumento, completo*, senza lame
80-630-50-04	marSeal® 5 IQ, longueur de tige 370 mm	marSeal® 5 IQ, lunghezza guaina 370 mm
80-630-90-04	marSeal® 5 IQ short, longueur de tige 200 mm	marSeal® 5 IQ short, lunghezza guaina 200 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-630-52-04	Poignée	Impugnatura
80-630-51-04	Tige tubulaire marSeal® 5, longueur 370 mm**	Lunghezza guaina tubo 370 mm**
80-630-92-04	Tige tubulaire marSeal® 5, longueur 200 mm**	Lunghezza guaina tubo 200 mm**
	Consommables	Materiale di consumo
80-630-53-04	Porte-lame à usage unique, longueur 370 mm, UV = 6 pièces	Portalama monouso, lunghezza 370 mm, UV = 6 pezzi
80-630-91-04	Porte-lame à usage unique, longueur 200 mm, UV = 6 pièces	Portalama monouso, lunghezza 200 mm, UV = 6 pezzi
80-630-83-04	Porte-lame à usage unique, longueur 370 mm, stérile, UV = 10 pièces	Portalama monouso, lunghezza 370 mm, sterile, UV = 10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-630-58-04	Outil de nettoyage	Strumento di pulizia
80-630-59-04	Adaptateur de rinçage	Adattatore di lavaggio

* incl. 80-630-58-04, 80-630-59-04

** incl. 80-630-58-04
 Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-630-58-04, 80-630-59-04

** incl. 80-630-58-04
 Le lame devono essere ordinate a parte



4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® 5 plus – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® 5 plus – bipolar vessel sealing system
marSeal® 5 plus – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® 5 plus – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® 5 plus – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® 5 plus

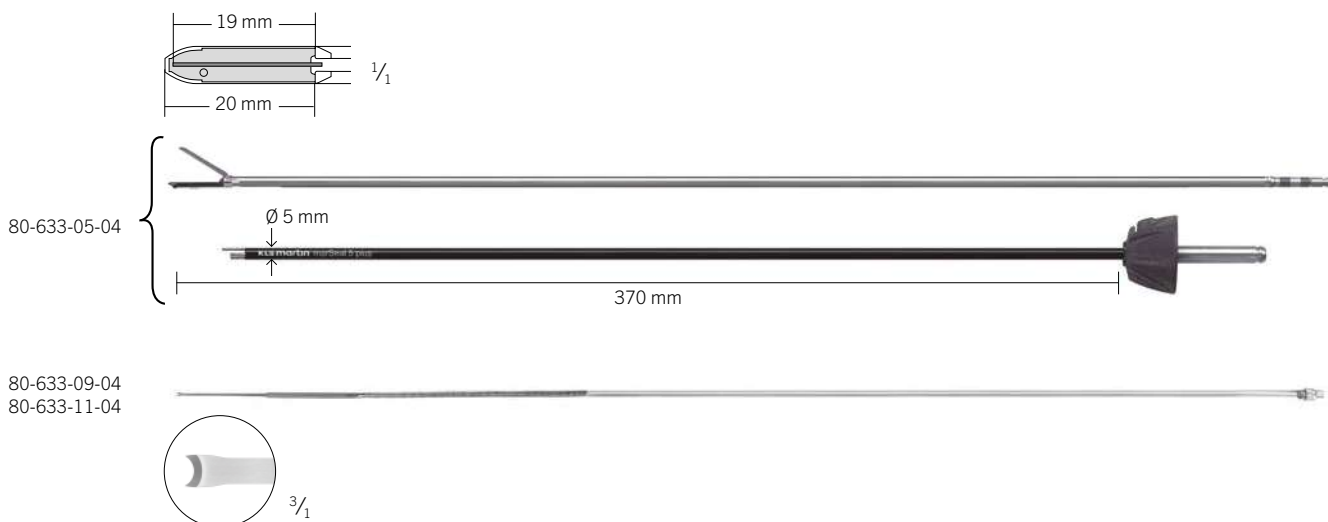


Vessel Sealing in a new Dimension!



✓ Präparieren	Dissect	Disecionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® 5 plus Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® 5 plus System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® 5 plus Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-633-00-04	marSeal® 5 plus IQ Schaftlänge 370 mm	marSeal® 5 plus IQ shaft length 370 mm	marSeal® 5 plus IQ longitud del vástago 370 mm
	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-633-04-04	Handgriff	Handle	Mango
80-633-05-04	Rohrschaft, Ø 5 mm, Schaftlänge 370 mm, bestehend aus Außen- und Innenrohr**	Tubular shaft, Ø 5 mm, shaft length 370 mm, consisting of outer and inner tube**	Vástago tubular, Ø 5 mm, longitud del vástago 370 mm, compuesto por tubo externo e interno**
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-633-09-04	Klingenträger, 370 mm, steril, VE=10 Stück	Blade insert, 370 mm, sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 370 mm, estéril, UV=10 unidades
80-633-11-04	Klingenträger, 370 mm, unsteril, VE=10 Stück	Blade insert, 370 mm, non-sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 370 mm, no estéril, UV=10 unidades
	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-633-12-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-633-13-04	Spüladapter für Außen- und Innenrohr	Rinsing adapter for outer and inner tube	Adaptador de lavado por tubo externo e interno
	* inkl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** inkl. 80-633-12-04 Klingen müssen separat bestellt werden	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Blades have to be ordered separately	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Las cuchillas se deben encargar por separado





Über Fingerschaltung aktivierbar
Can be activated via finger switch operation
Puede activarse a través de interruptor manual
Activable par commande manuelle
Attivazione tramite l'interruttore manuale



5

	Système marSeal® 5 plus Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® 5 plus Strumento, completo*, senza lame
80-633-00-04	marSeal® 5 plus IQ longueur de la tige 370 mm	marSeal® 5 plus IQ lunghezza della guaina 370 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-05-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur 370 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza 370 mm, composto da tubo esterno ed interno**
	Consommables	Materiale di consumo
80-633-09-04	Porte-lame, 370 mm, stérile , UV=10 pièces	Portalama, 370 mm, sterile , UV=10 pezzi
80-633-11-04	Porte-lame, 370 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 370 mm, non sterile, UV=10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Untensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Les lames doivent être commandées séparément

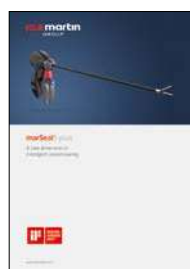
* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Le lame devono essere ordinate a parte



4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® 5 plus Maryland – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® 5 plus Maryland – bipolar vessel sealing system
marSeal® 5 plus Maryland – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® 5 plus Maryland – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® 5 plus Maryland – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® 5 plus Maryland

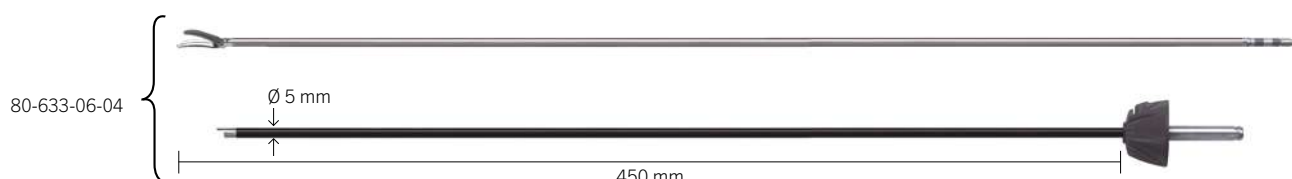
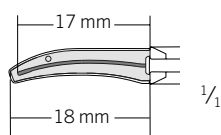


Outstanding dissection and sealing performance
guarantees ultimate efficiency for your patients!



✓ Präparieren	Dissect	Disecccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® 5 plus Maryland Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® 5 plus Maryland System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-633-01-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ Schaftlänge 450 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ shaft length 450 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ longitud del vástago 450 mm
	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-633-04-04	Handgriff	Handle	Mango
80-633-06-04	Rohrschaft, Ø 5 mm, Schaftlänge 450 mm, bestehend aus Außen- und Innenrohr**	Tubular shaft, Ø 5 mm, shaft length 450 mm, consisting of outer and inner tube**	Vástago tubular, Ø 5 mm, longitud del vástago 450 mm, compuesto por tubo externo e interno**
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-633-15-04	Klingenträger, 450 mm, steril, VE=10 Stück	Blade insert, 450 mm, sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 450 mm, estéril, UV=10 unidades
80-633-16-04	Klingenträger, 450 mm, unsteril, VE=10 Stück	Blade insert, 450 mm, non-sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 450 mm, no estéril, UV=10 unidades
	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-633-12-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-633-13-04	Spüladapter für Außen- und Innenrohr	Rinsing adapter for outer and inner tube	Adaptador de lavado por tubo externo e interno
	* inkl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** inkl. 80-633-12-04 Klingen müssen separat bestellt werden	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Blades have to be ordered separately	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Las cuchillas se deben encargar por separado





45 cm
 bariatrische Länge
 bariatric length
 longitud bariátrica
 longueur bariétrique
 lunghezza bariatrica



5

	Système marSeal® 5 plus Maryland Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Strumento, completo*, senza lame
80-633-01-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ longueur de tige 450 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ lunghezza guaina 450 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-06-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur de tige 450 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza guaina 450 mm, composto da tubo esterno ed interno**
	Consommables	Materiale di consumo
80-633-15-04	Porte-lame, 450 mm, stérile, UV=10 pièces	Portalama, 450 mm, sterile, UV=10 pezzi
80-633-16-04	Porte-lame, 450 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 450 mm, non sterile, UV=10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Untensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Le lame devono essere ordinate a parte



4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® 5 plus Maryland – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® 5 plus Maryland – bipolar vessel sealing system
marSeal® 5 plus Maryland – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® 5 plus Maryland – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® 5 plus Maryland – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® 5 plus Maryland

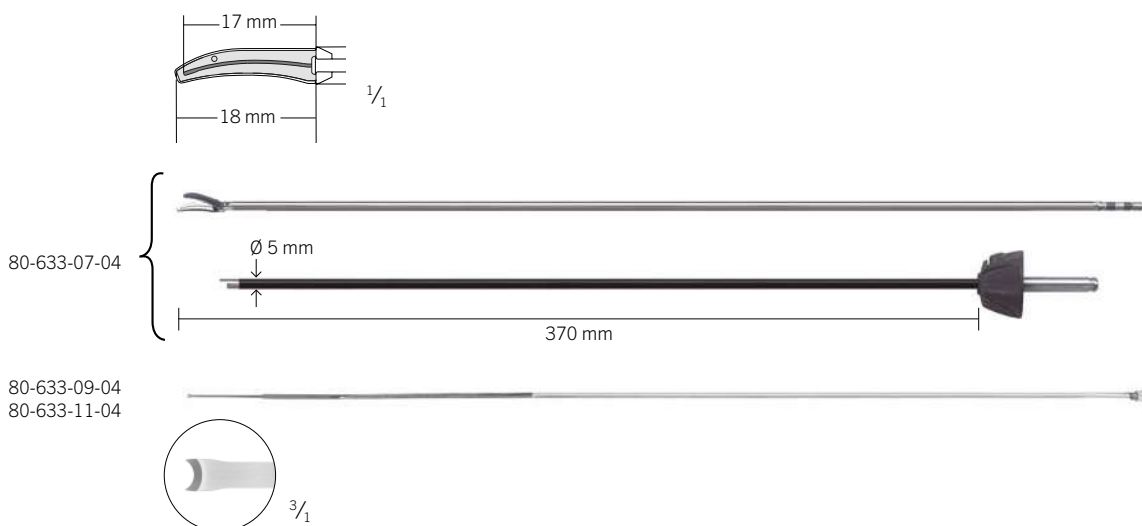


Outstanding dissection and sealing performance
guarantees ultimate efficiency for your patients!



✓ Präparieren	Dissect	Disecccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® 5 plus Maryland Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® 5 plus Maryland System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-633-02-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ Schaftlänge 370 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ shaft length 370 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ longitud del vástago 370 mm
	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-633-04-04	Handgriff	Handle	Mango
80-633-07-04	Rohrschaft, Ø 5 mm, Schaftlänge 370 mm, bestehend aus Außen- und Innenrohr**	Tubular shaft, Ø 5 mm, shaft length 370 mm, consisting of outer and inner tube**	Vástago tubular, Ø 5 mm, longitud del vástago 370 mm, compuesto por tubo externo e interno**
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-633-09-04	Klingenträger, 370 mm, steril, VE=10 Stück	Blade insert, 370 mm, sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 370 mm, estéril, UV=10 unidades
80-633-11-04	Klingenträger, 370 mm, unsteril, VE=10 Stück	Blade insert, 370 mm, non-sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 370 mm, no estéril, UV=10 unidades
	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-633-12-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-633-13-04	Spüladapter für Außen- und Innenrohr	Rinsing adapter for outer and inner tube	Adaptador de lavado por tubo externo e interno
	* inkl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** inkl. 80-633-12-04 Klingen müssen separat bestellt werden	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Blades have to be ordered separately	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Las cuchillas se deben encargar por separado





37 cm
 für laparoskopische Standard-Eingriffe
 for standard laparoscopic operations
 para intervenciones laparoscópicas estándar
 pour les interventions laparoscopiques standard
 per interventi laparoscopici standard



5

	Système marSeal® 5 plus Maryland Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Strumento, completo*, senza lame
80-633-02-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ longueur de tige 370 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ lunghezza guaina 370 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-07-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur de tige 370 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza guaina 370 mm, composto da tubo esterno ed interno**
	Consommables	Materiale di consumo
80-633-09-04	Porte-lame, 370 mm, stérile, UV=10 pièces	Portalama, 370 mm, sterile, UV=10 pezzi
80-633-11-04	Porte-lame, 370 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 370 mm, non sterile, UV=10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Untensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Le lame devono essere ordinate a parte



4 m



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

marSeal® 5 plus Maryland – bipolares Gefäßversiegelungssystem
marSeal® 5 plus Maryland – bipolar vessel sealing system
marSeal® 5 plus Maryland – sistema de sellado vascular bipolar
marSeal® 5 plus Maryland – système bipolaire de scellement de vaisseaux
marSeal® 5 plus Maryland – sistema bipolare per la sigillatura dei vasi

marSeal® 5 plus Maryland

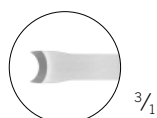
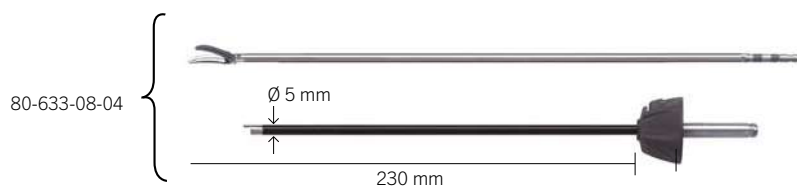
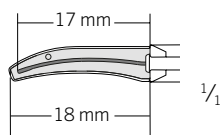


Outstanding dissection and sealing performance
guarantees ultimate efficiency for your patients!



✓ Präparieren	Dissect	Disecccionar	Disséquer	Sezionare
✓ Versiegeln	Seal	Sellar	Sceller	Sigillare
✓ Trennen	Cut	Cortar	Couper	Separare
✓ Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play	Plug & Play
✓ Kein Instrumentenwechsel	No need to exchange instruments	No es necesario cambiar de instrumento	Il n'est pas nécessaire de changer d'instruments	Senza necessità di cambiare strumento
✓ Wiederverwendbar	Reusable	Reutilizable	Réutilisable	Riutilizzabile

	System marSeal® 5 plus Maryland Instrument, komplett*, ohne Klingen	marSeal® 5 plus Maryland System Instrument, complete*, without blades	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Instrumento, completo*, sin cuchillas
80-633-03-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ Schaftlänge 230 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ shaft length 230 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ longitud del vástago 230 mm
	Einzelkomponenten	Individual components	Componentes individuales
80-633-04-04	Handgriff	Handle	Mango
80-633-08-04	Rohrschaft, Ø 5 mm, Schaftlänge 230 mm, bestehend aus Außen- und Innenrohr**	Tubular shaft, Ø 5 mm, shaft length 230 mm, consisting of outer and inner tube**	Vástago tubular, Ø 5 mm, longitud del vástago 230 mm, compuesto por tubo externo e interno**
	Verbrauchsmaterial	Consumables	Consumibles
80-633-10-04	Klingenträger, 230 mm, steril, VE=10 Stück	Blade insert, 230 mm, sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 230 mm, estéril, UV=10 unidades
80-633-14-04	Klingenträger, 230 mm, unsteril, VE=10 Stück	Blade insert, 230 mm, non-sterile, SU=10 pieces	Portacuchillas, 230 mm, no estéril, UV=10 unidades
	Reinigungs- und Aufbereitungs-Tools	Cleaning and reprocessing tools	Herramientas de limpieza y acondicionamiento
80-633-12-04	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	Herramienta de limpieza
80-633-13-04	Spüladapter für Außen- und Innenrohr	Rinsing adapter for outer and inner tube	Adaptador de lavado por tubo externo e interno
	* inkl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** inkl. 80-633-12-04 Klingen müssen separat bestellt werden	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Blades have to be ordered separately	* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04 ** incl. 80-633-12-04 Las cuchillas se deben encargar por separado





23 cm
 für offene Eingriffe
 for open surgery
 para intervenciones abiertas
 pour les interventions ouvertes
 per interventi a cielo aperto



5

	Système marSeal® 5 plus Maryland Instrument, complet*, sans lames	Sistema marSeal® 5 plus Maryland Strumento, completo*, senza lame
80-633-03-04	marSeal® 5 plus Maryland IQ longueur de tige 230 mm	marSeal® 5 plus Maryland IQ lunghezza guaina 230 mm
	Composants individuels	Componenti singoli
80-633-04-04	Poignée	Impugnatura
80-633-08-04	Tige tubulaire, Ø 5 mm, longueur de tige 230 mm, composée d'un tube externe et interne**	Stelo tubulare, Ø 5 mm, lunghezza guaina 230 mm, composto da tubo esterno ed interno**
	Consommables	Materiale di consumo
80-633-10-04	Porte-lame, 230 mm, stérile, UV=10 pièces	Portalama, 230 mm, sterile, UV=10 pezzi
80-633-14-04	Porte-lame, 230 mm, non-stérile, UV=10 pièces	Portalama, 230 mm, non sterile, UV=10 pezzi
	Outils de nettoyage et de préparation	Strumenti di pulizia e condizionamento
80-633-12-04	Outil de nettoyage	Untensile di pulizia
80-633-13-04	Adaptateur de rinçage pour tige tubulaire externe et interne	Adattatore di lavaggio per tubo esterno ed interno

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Les lames doivent être commandées séparément

* incl. 80-633-12-04, 80-633-13-04

** incl. 80-633-12-04

Le lame devono essere ordinate a parte



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.

Lagerung zur Reinigung und Sterilisation der Versiegelungsinstrumente
 Storage for cleaning and sterilization of sealing instruments
 Almacenamiento para la limpieza y esterilización de los instrumentos de sellado
 Conservation en vue du nettoyage et de la stérilisation des instruments de scellement
 Posizionamento per la pulizia e la sterilizzazione degli strumenti per la sigillatura

Für die Reinigung und Sterilisation kann zusätzlich das entsprechende Tray verwendet werden. Dieses Tray kann optional bestellt werden.

The corresponding tray can also be used for cleaning and sterilization. This tray can be ordered as an optional extra.

Para la limpieza y esterilización se puede utilizar adicionalmente la bandeja correspondiente. Esta bandeja se puede encargar opcionalmente.

Il est possible en supplément d'utiliser le plateau correspondant pour le nettoyage et la stérilisation. Ce plateau peut être commandé de manière facultative.

Per la pulizia e la sterilizzazione è possibile utilizzare anche il corrispondente vassoio. Il vassoio è ordinabile a richiesta.



55-803-71-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal® 5 plus, mit Deckel

Storing tray marSeal® 5 plus, with lid

Tray para depositar marSeal® 5 plus, con tapa

Plateau pour déposer instruments marSeal® 5 plus, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marSeal® 5 plus, con coperchio



55-803-73-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal® 5 IQ, mit Deckel

Storing tray marSeal® 5 IQ, with lid

Tray para depositar marSeal® 5 IQ, con tapa

Plateau pour déposer instruments marSeal® 5 IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marSeal® 5 IQ, con coperchio

Die Instrumente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

The instruments are not included in the scope of supply and therefore must be ordered separately.

Los instrumentos no forman parte de las prestaciones del suministro, debiéndolos encargar por separado.

Les instruments ne sont pas comprises dans la livraison et doivent être commandés séparément.

I strumenti non sono compresi nella fornitura e devono essere ordinati separatamente.



5

55-803-74-04

530 x 250 x 60 mm

Lagerungstray marSeal®/marSeal® slim IQ, mit Deckel

Storing tray marSeal®/marSeal® slim IQ, with lid

Tray para depositar marSeal®/marSeal® slim IQ, con tapa

Plateau pour déposer marSeal®/marSeal® slim IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere marSeal®/marSeal® slim IQ, con coperchio



55-803-75-04

280 x 170 x 40 mm

Lagerungstray marClamp® Cut IQ, mit Deckel

Storing tray marClamp® Cut IQ, with lid

Tray para depositar marClamp® Cut IQ, con tapa

Plateau pour déposer instruments marClamp® Cut IQ, avec couvercle

Bacinella per mettere strumenti marClamp® Cut IQ, con coperchio

Die Instrumente sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat bestellt werden.

The instruments are not included in the scope of supply and therefore must be ordered separately.

Los instrumentos no forman parte de las prestaciones del suministro, debiéndolos encargar por separado.

Les instruments ne sont pas comprises dans la livraison et doivent être commandés séparément.

I strumenti non sono compresi nella fornitura e devono essere ordinati separatamente.

6

Anschlusskabel und Adapter
Connection cables and adapters
Cables de conexión y adaptadores
Câbles de raccordement et adaptateurs
Cavi di connessione e adattatori



max. 4000 V_p



80-289-40-04

4 m

Großer Koax-Stecker

→ Instrumente mit 3-mm-Stecker (Olympus)

Large coax plug

→ instruments with 3-mm plug (Olympus)

Clavija coaxial grande

→ instrumentos con clavija de 3 mm (Olympus)

Grande fiche coax

→ instruments avec fiche de 3 mm (Olympus)

Spina coassiale grande

→ strumenti con spina da 3 mm (Olympus)



83-120-50-04

5 m

Großer Koax-Stecker

→ Instrumente mit 4-mm-Stecker

Large coax plug

→ instruments with 4-mm plug

Clavija coaxial grande

→ instrumentos con clavija de 4 mm

Grande fiche coax

→ instruments avec fiche de 4 mm

Spina coassiale grande

→ strumenti con spina da 4 mm



80-285-50-04

5 m

Großer Koax-Stecker

→ Isolit-Pinzetten

Large coax plug

→ Isolit forceps

Clavija coaxial grande

→ pinzas Isolit

Grande fiche coax

→ pinces Isolit

Spina coassiale grande

→ pinze Isolit



80-289-42-04

4 m

Erbe Koax-Stecker

→ instrumente mit 3-mm-Anschluss (Olympus)

Erbe coax plug

→ instruments with 3-mm socket (Olympus)

Clavija coaxial Erbe

→ instrumentos con conexión de Ø 3 mm (Olympus)

Fiche coax Erbe

→ instruments avec prise de Ø 3 mm (Olympus)

Spina coassiale Erbe

→ strumenti con presa da Ø 3 mm (Olympus)



83-122-60-04

6 m

Erbe Koax-Stecker

→ instrumente mit 4-mm-Anschluss

Erbe coax plug

→ instruments with 4-mm socket

Clavija coaxial Erbe

→ instrumentos con conexión de Ø 4 mm

Fiche coax Erbe

→ instruments avec prise de Ø 4 mm

Spina coassiale Erbe

→ strumenti con presa da Ø 4 mm



83-122-50-04

5 m

Erbe Koax-Stecker

→ instrumente mit 4-mm-Anschluss

Erbe coax plug

→ instruments with 4-mm socket

Clavija coaxial Erbe

→ instrumentos con conexión de Ø 4 mm

Fiche coax Erbe

→ instruments avec prise de Ø 4 mm

Spina coassiale Erbe

→ strumenti con presa da Ø 4 mm



max. 4000 V_p



80-285-55-04

4 m

3-Pin-Stecker
 → Isolit-Pinzetten

3-pin plug
 → Isolit forceps

Clavija de 3 patillas
 → pinzas Isolit

Fiche à 3-broches
 → pinces Isolit

Spina a 3 spire
 → pinze Isolit

Olympus



80-289-41-04

4 m

3-Pin-Stecker
 → Instrumente mit 3-mm-Stecker (Olympus)

3-pin plug
 → instruments with 3-mm plug (Olympus)

Clavija de 3 patillas
 → instrumentos con clavija de Ø 3 mm (Olympus)

Fiche à 3-broches
 → instruments avec fiche de Ø 3 mm (Olympus)

Spina a 3 spire
 → strumenti con spina da Ø 3 mm (Olympus)



83-120-51-04

5 m

3-Pin-Stecker
 → Instrumente mit 4-mm-Stecker

3-pin plug
 → instruments with 4-mm plug

Clavija de 3 patillas
 → instrumentos con clavija de Ø 4 mm

Fiche à 3-broches
 → instruments avec fiche de Ø 4 mm

Spina a 3 spire
 → strumenti con spina da Ø 4 mm

6



83-124-50-04

5 m

8-mm-Stecker
 → MIC-Instrumente mit 4-mm-Anschluss

8-mm plug
 → MIS instruments with 4-mm socket

Clavija de 8 mm
 → instrumentos para la cirugía mínima invasiva con conexión de Ø 4 mm

Fiche de 8 mm
 → instruments pour la chirurgie mini-invasive avec prise de Ø 4 mm

Spina da 8 mm
 → strumenti per la chirurgia mininvasiva con presa da Ø 4 mm



83-124-52-04

4 m

8-mm-Stecker
 → Isolit-Pinzetten

8-mm plug
 → Isolit forceps

Clavija de 8 mm
 → pinzas Isolit

Fiche de 8 mm
 → pinces Isolit

Spina da 8 mm
 → pinze Isolit

max. 4000 V_p



80-286-94-04

4 m

3-Pin-Stecker

→ Olympus-Resektoskope

3-pin plug

→ Olympus resectoscopes

Clavija de 3 patillas

→ resectoscopios Olympus

Fiche à 3 broches

→ résectoscopes Olympus

Spina a 3 spire

→ resettoscopi Olympus



80-286-95-04

4 m

3-Pin-Stecker

→ Richard-Wolf-Resektoskope

3-pin plug

→ Richard Wolf resectoscopes

Clavija de 3 patillas

→ resectoscopios Richard Wolf

Fiche à 3 broches

→ résectoscopes Richard Wolf

Spina a 3 spire

→ resettoscopi Richard Wolf



80-286-96-04

4 m

3-Pin-Stecker

→ Karl-Storz-Resektoskope

3-pin plug

→ Karl Storz resectoscopes

Clavija de 3 patillas

→ resectoscopios Karl Storz

Fiche à 3 broches

→ résectoscopes Karl Storz

Spina a 3 spire

→ resettoscopi Karl Storz



80-287-33-04 80-287-53-04 **max. 600 V_p**
3 m 5 m

Kleiner Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)
Small coax plug
→ bipolar instruments (european flat plug)
Clavija coaxial pequeño
→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)
Petite fiche coax
→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)
Spina coassiale piccola
→ strumenti bipolari (spina piatta europea)



80-287-60-04 **max. 600 V_p**
4 m

Kleiner Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)
Small coax plug
→ bipolar instruments (european flat plug)
Clavija coaxial pequeño
→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)
Petite fiche coax
→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)
Spina coassiale piccola
→ strumenti bipolari (spina piatta europea)



80-288-53-04 **max. 600 V_p**
5 m

Kleiner Koax-Stecker
→ Valleylab bipolare Pinzetten
Small coax plug
→ Valleylab bipolar forceps
Clavija coaxial pequeño
→ pinzas bipolares Valleylab
Petite fiche coax
→ pinces bipolaires Valleylab
Spina coassiale piccola
→ pinze bipolari Valleylab

6

max. 600 V_p



80-286-30-04 80-286-50-04
3 m 5 m

Großer Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)
Large coax plug
→ bipolar instruments (european flat plug)
Clavija coaxial grande
→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)
Grande fiche coax
→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)
Spina coassiale grande
→ strumenti bipolari (spina piatta europea)



80-286-60-04
4 m

Großer Koax-Stecker
→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)
Large coax plug
→ bipolar instruments (european flat plug)
Clavija coaxial grande
→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)
Grande fiche coax
→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)
Spina coassiale grande
→ strumenti bipolari (spina piatta europea)

Bipolare Anschlusskabel
 Bipolar connection cables
 Cables de conexión bipolares
 Câbles de raccordement bipolaires
 Cavi di connessione bipolari



80-287-72-04

5 m

Internationaler Stecker, Codman- und Valleylab-Geräte
 → bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)

International plug, Codman and Valleylab units
 → bipolar instruments (european flat plug)

Clavija internacional, aparatos Codman y Valleylab
 → instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)

Fiche internationale, appareils Codman et Valleylab
 → instruments bipolaires (fiche plate européenne)

Spina internazionale, apparecchi Codman e Valleylab
 → strumenti bipolari (spina piatta europea)

max. 600 V_p



80-287-80-04

4 m

Kleiner Koax-Stecker
 → Aesculap bipolare Instrumente

Small coax plug
 → Aesculap bipolar instruments

Clavija coaxial pequeña
 → instrumentos bipolares Aesculap

Petite fiche coax
 → instruments bipolaires Aesculap

Spina coassiale piccola
 → strumenti bipolari Aesculap



80-286-80-04

4 m

Großer Koax-Stecker
 → Aesculap bipolare Instrumente

Large coax plug
 → Aesculap bipolar instruments

Clavija coaxial grande
 → instrumentos bipolares Aesculap

Grande fiche coax
 → instruments bipolaires Aesculap

Spina coassiale grande
 → strumenti bipolari Aesculap



80-288-80-04

4 m

Internationaler Stecker

→ Aesculap bipolare Instrumente

International plug

→ Aesculap bipolar instruments

Clavija internacional

→ instrumentos bipolares Aesculap

Fiche internationale

→ instruments bipolaires Aesculap

Spina internazionale

→ strumenti bipolari Aesculap



80-287-89-04

3 m

Internationaler Stecker

→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)

International plug

→ bipolar instruments (european flat plug)

Clavija internacional

→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)

Fiche internationale

→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)

Spina internazionale

→ strumenti bipolari (spina piatta europea)

80-287-90-04

5 m

6



80-288-60-04

4 m

Internationaler Stecker

→ bipolare Instrumente (europäischer Flachstecker)

International plug

→ bipolar instruments (european flat plug)

Clavija internacional

→ instrumentos bipolares (enchufe plano para europa)

Fiche internationale

→ instruments bipolaires (fiche plate européenne)

Spina internazionale

→ strumenti bipolari (spina piatta europea)

Anschlusskabel für bipolare Resektoskope
 Connection cables for bipolar resectoscopes
 Cables de conexión para resectoscopios bipolares
 Câbles de raccordement pour résectoscopes bipolaires
 Cavi di connessione per resettoscopi bipolari

maXium®

Nur verwendbar mit maXium® (ab HW06), sowie Option „Bipolare Resektion“ Art-Nr. 80-093-00-04
 Can be used only with maXium® units (HW06 or higher) and “Bipolar Resection” option, item no. 80-093-00-04
 Sólo puede utilizarse con equipos maXium® (a partir del hardware 06 o superior) y la opción “Resección bipolar”, n.º ref. 80-093-00-04
 Utilisable uniquement avec maXium® (à partir de la version matérielle 06) et avec l'option « Résection bipolaire » réf. 80-093-00-04
 Utilizzabile solo con l'apparecchio maXium® (versione HW06 o superiore) e con l'opzione “Resezione bipolare”, codice art. 80-093-00-04



max. 600 V_p



80-287-94-04

4 m

Internationaler Stecker
 → bipolares Resektoskop Olympus
 International plug
 → bipolar Olympus resectoscope
 Clavija internacional
 → resectoscopio bipolar Olympus
 Fiche internationale
 → résectoscope bipolaire Olympus
 Spina internazionale
 → resettoscopio bipolare Olympus



80-287-96-04

4 m

Internationaler Stecker
 → bipolares Resektoskop Karl Storz
 International plug
 → bipolar Karl Storz resectoscope
 Clavija internacional
 → resectoscopio bipolar Karl Storz
 Fiche internationale
 → résectoscope bipolaire Karl Storz
 Spina internazionale
 → resettoscopio bipolare Karl Storz



80-287-95-04

4 m

Internationaler Stecker
 → bipolares Resektoskop Richard Wolf
 International plug
 → bipolar Richard Wolf resectoscope
 Clavija internacional
 → resectoscopio bipolar Richard Wolf
 Fiche internationale
 → résectoscope bipolaire Richard Wolf
 Spina internazionale
 → resettoscopio bipolare Richard Wolf



80-795-03-04 **max. 4000 V_p**

Monopolar Adapterkabel für KLS-Martin-Zubehör mit Erbe-Koax-Stecker

Monopolar adapter cable for KLS Martin accessories with Erbe coax plug

Cable adaptador monopolar para accesorios de KLS Martin con clavija coaxial Erbe

Câble d'adaptateur monopolaire pour accessoires KLS Martin avec fiche coax Erbe

Cavo adattatore monopolare per accessori KLS Martin con spina coassiale Erbe



80-795-05-04 **max. 700 V_p**

Monopolarer Adapter für internationale Zubehör (3-Pin) mit großem Koax-Stecker

Monopolar adapter for international accessories (3-pin) with large coax plug

Adaptador monopolar para accesorios internacionales (3 clavijas) con clavija coaxial grande

Adaptateur monopolaire pour accessoires internationaux (3 broches) avec grande fiche coax

Adattatore monopolare per accessori internazionali (3 pin) con spina coassiale grande



80-793-02-04 **max. 700 V_p**

25 cm/10"

Bipolares Adapterkabel mit kleinem Koax-Stecker
→ Codman-/Valleylab-Instrumente

Bipolar adapter cable with small coax plug
→ Codman/Valleylab instruments

Cable adaptador bipolar con clavija coaxial pequeña
→ instrumentos Codman/Valleylab

Câble adaptateur bipolaire avec petite fiche coax
→ instruments Codman/Valleylab

Cavo adattatore bipolare con spina coassiale piccola
→ strumenti Codman/Valleylab



80-794-02-04 **max. 700 V_p**

Bipolares Adapterkabel mit internationalem Stecker
→ Codman-/Valleylab-Instrumente

Bipolar adapter cable with international plug
→ Codman/Valleylab instruments

Cable adaptador bipolar con clavija internacional
→ instrumentos Codman/Valleylab

Câble adaptateur bipolaire avec Fiche internationale
→ instruments Codman/Valleylab

Cavo adattatore bipolare con spina internazionale
→ strumenti Codman/Valleylab



80-796-02-04 **max. 700 V_p**

Bipolares Adapterkabel mit kleinem Koax-Stecker
→ Erbe-Zubehör

Bipolar adapter cable with small coax plug
→ Erbe accessories

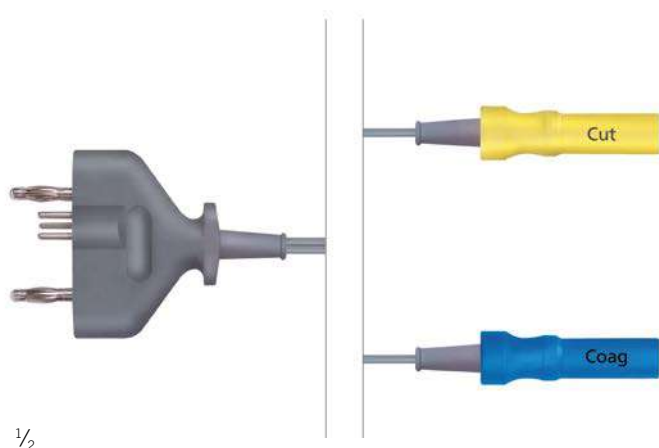
Cable adaptador bipolar con clavija coaxial pequeña
→ accesorios Erbe

Câble adaptateur bipolaire avec petite fiche coax
→ accessoires Erbe

Cavo adattatore bipolare con spina coassiale piccola
→ accessori Erbe

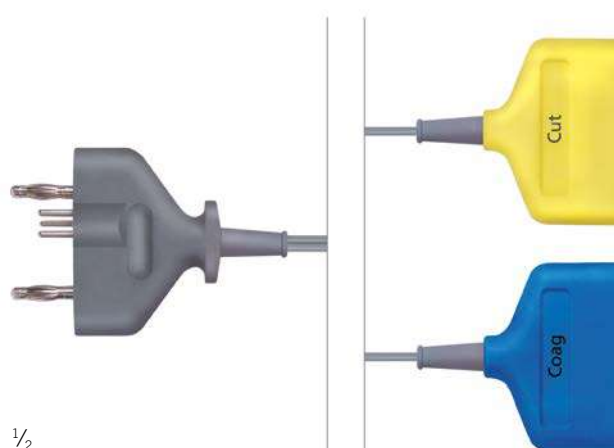
Ab Hardware 06 und Software V 3.394
 From hardware 06 and software V3.394
 A partir del hardware 06 y del software V3.394
 À partir de la version matérielle 06 et de la version logicielle V3.394
 A partire dalla versione hardware 06 e dalla versione software V3.394

max. 2500 V_p



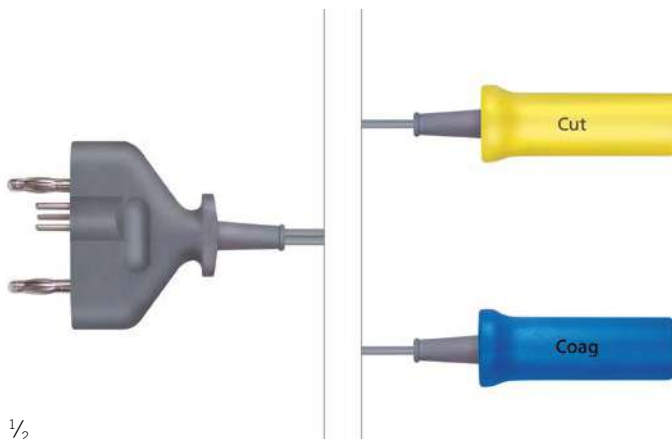
80-790-00-04

Bipolarer Port-Expander für maXium®, Version KLS Martin
 (ab Hardware 06 und Software V3.394), zum Anschluss
 von zwei Instrumentenkabeln mit KLS-Martin-Stecker
 Bipolar port expander for maXium®, KLS Martin version
 (hardware 06 and software V3.394, or higher), for connecting
 two bipolar instrument cables with KLS Martin plug
 Expansor de puerto bipolar para maXium®, versión “KLS Martin”
 (a partir del hardware 06 y del software V3.394, o superior),
 para la conexión de dos cables bipolares de instrumento con
 clavija KLS Martin
 Expanseur de port bipolaire pour maXium® version «KLS Martin»
 (à partir de la version matérielle 06 et de la version logicielle
 V3.394), pour le raccordement de deux câbles d’instruments
 bipolaires avec fiches de KLS Martin
 Espansore di porta bipolare per maXium® versione “KLS Martin”
 (a partire dalla versione hardware 06 e dalla versione
 software V3.394), per il collegamento di due cavi per strumenti
 bipolari con spine KLS Martin



80-790-01-04

Bipolarer Port-Expander für maXium®, Version „international“
 (ab Hardware 06 und Software V3.394), zum Anschluss von
 zwei bipolaren Instrumentenkabeln mit i-Steckern
 Bipolar port expander for maXium®, international version
 (hardware 06 and software V3.394, or higher), for connecting
 two bipolar instrument cables with i plugs
 Expansor de puerto bipolar para maXium®, versión “internacional”
 (a partir del hardware 06 y del software V3.394, o superior),
 para la conexión de dos cables de instrumento bipolares con
 clavijas de i
 Expanseur de port bipolaire pour maXium®, version «international»
 (à partir de la version matérielle 06 et de la version logicielle
 V3.394), pour le raccordement de deux câbles d’instruments
 bipolaires avec fiches de i
 Espansore di porta bipolare per maXium®, versione “internazionale”
 (a partire dalla versione hardware 06 e dalla versione software V3.394),
 per il collegamento di due cavi per strumenti bipolari con spine da i



1/2

80-790-02-04

Bipolarer Port-Expander für maXium®, Version Erbe
 (ab Hardware 06 und Software V3.394), zum Anschluss von
 zwei bipolaren Instrumentenkabeln mit Erbe-Stecker

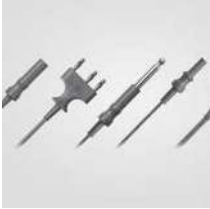
Bipolar port expander for maXium®, Erbe version (hardware 06
 and software V3.394, or higher), for connecting two bipolar
 instrument cables with Erbe plugs

Expansor de puerto bipolar para maXium®, versión "Erbe"
 (a partir del hardware 06 y del software V3.394, o superior),
 para la conexión de dos cables de instrumento bipolares con
 clavijas Erbe

Expanseur de port bipolaire pour maXium®, version «Erbe»
 (à partir de la version matérielle 06 et de la version logicielle
 V3.394), pour le raccordement de deux câbles d'instruments
 bipolaires avec fiches de Erbe

Espansore di porta bipolare per maXium®, versione "Erbe"
 (a partire dalla versione hardware 06 e dalla versione
 software V3.394), per il collegamento di due cavi per strumenti
 bipolari con spine Erbe

Anschluss Instrumente Connection instruments Connexion instruments Connexion instrumentos Connessione strumenti Anschluss Geräte Connection units Connexion equipos Connexion appareils Connessione apparecchi	Olympus  1/3		KLS Martin Isolit-Pinzetten Isolit forceps Pinzas Isolit Pinces Isolit Pinze Isolit 
Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande  	80-289-40-04 4 m max. 4000 V_p	83-120-50-04 5 m max. 4000 V_p	
Erbe Koax-Stecker Erbe coax plug Clavija coaxial Erbe Grande fiche Erbe Spina coassiale Erbe  	80-289-42-04 4 m max. 4000 V_p	83-122-60-04 6 m max. 4000 V_p	
Erbe Koax-Stecker Erbe coax plug Clavija coaxial Erbe Grande fiche Erbe Spina coassiale Erbe  		83-122-50-04 5 m max. 4000 V_p	
3-Pin 	80-289-41-04 4 m max. 4000 V_p	83-120-51-04 5 m max. 4000 V_p	80-285-55-04 4 m max. 4000 V_p
8-mm-Stecker 8-mm plug Clavija de 8 mm Fiche de 8 mm Spina da 8 mm  		83-124-50-04 5 m max. 4000 V_p	83-124-52-04 4 m max. 4000 V_p
Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande  			80-285-50-04 5 m max. 4000 V_p



Olympus Monopolar Resektoskop Monopolar resectoscope Resectoscopio monopolar Résectoscope monopolaire Resettoscopio monopolare 	Richard Wolf Monopolar Resektoskop Monopolar resectoscope Resectoscopio monopolar Résectoscope monopolaire Resettoscopio monopolare 	Karl Storz Monopolar Resektoskop Monopolar resectoscope Resectoscopio monopolar Résectoscope monopolaire Resettoscopio monopolare 
80-286-94-04 4 m max. 4000 V_p	80-286-95-04 4 m max. 4000 V_p	80-286-96-04 4 m max. 4000 V_p

Anschluss Geräte Connection units Connexión equipos Connexion appareils Connessione apparecchi	Anschluss Instrumente Connection instruments Connexión instrumentos Connexion instruments Connessione strumenti	Europäischer Flachstecker European flat plug Enchufe plano para europa Fiche plate européenne Spina piatta europea 		Europäischer Flachstecker European flat plug Enchufe plano para europa Fiche plate européenne Spina piatta europea 	Aesculap Flachstecker Tab connector Conector plano Connecteur plat Connettore piatto 
		$\frac{1}{3}$			
	Kleiner Koax-Stecker Small coax plug Clavija coaxial pequeña Petite fiche coax Spina coassiale piccola 	80-287-33-04 3 m max. 600 V_p 80-287-53-04 5 m max. 600 V_p	80-291-40-04 4 m max. 850 V_p	80-287-60-04 4 m max. 600 V_p	80-287-80-04 4 m max. 600 V_p
	Großer Koax-Stecker Large coax plug Clavija coaxial grande Grande fiche coax Spina coassiale grande 	80-286-30-04 3 m max. 600 V_p 80-286-50-04 5 m max. 600 V_p	80-286-40-04 4 m max. 850 V_p	80-286-60-04 4 m max. 600 V_p	80-286-80-04 4 m max. 600 V_p
	Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale 	80-287-89-04 3 m max. 600 V_p 80-287-90-04 5 m max. 600 V_p	80-293-40-04 4 m max. 850 V_p	80-288-60-04 4 m max. 600 V_p	80-288-80-04 4 m max. 600 V_p
	Internationaler Stecker International plug Clavija internacional Fiche internationale Spina internazionale (Codman, Valleylab) 	80-287-72-04 5 m max. 600 V_p			



Valleylab Pinzetten Forceps Pinzas Pincers Pinze	Olympus Bipolares Resektoskop Bipolar resectoscope Resectoscopio bipolar Résectoscope bipolaire Resettoscopio bipolare	Karl Storz Bipolares Resektoskop Bipolar resectoscope Resectoscopio bipolar Résectoscope bipolaire Resettoscopio bipolare	Richard Wolf Bipolares Resektoskop Bipolar resectoscope Resectoscopio bipolar Résectoscope bipolaire Resettoscopio bipolare
80-288-53-04 4 m max. 600 V_p			
	80-287-94-04 4 m max. 600 V_p	80-287-96-04 4 m max. 600 V_p	80-287-95-04 4 m max. 600 V_p

Argon-Beamer-System
 Argon Beamer System
 Sistema Argon Beamer
 Système Argon Beamer
 Sistema Argon Beamer

7



MABS-Handgriff für starre Applikatoren
MABS handle for rigid applicators
Mango MABS para aplicadores rígidos
Manche MABS pour applicateurs rigides
Manipolo MABS per applicatori rigidi

MABS – Das KLS-Martin-Argon-Beamer-System
MABS – The KLS Martin Argon Beamer System
MABS – El sistema KLS Martin Argon Beamer
MABS – Le système KLS Martin Argon Beamer
MABS – Il sistema KLS Martin Argon Beamer



80-181-02-04 **max. 4000 V_p**

MABS-Handgriff für starre Applikatoren
Anschlusskabel 4,5 m für HF-Strom und Argon-Gas

MABS handle for rigid applicators
Connection cable 4.5 m in length, for HF current and argon gas

Mango MABS para aplicadores rígidos
Cable de conexión de 4,5 m para la corriente AF y el gas argón

Manche MABS pour applicateurs rigides
Câble de raccordement de 4,5 m pour courant HF et gaz d'argon

Manipolo MABS per applicatori rigidi
Cavo di collegamento di 4,5 m per corrente AF e gas argon



80-181-90-04

MABS-Sterilfilter, VE = 50 Stück
MABS sterile filter, SU = 50/pack
Filtro estéril MABS, UV = 50 piezas
Filtre stérile MABS, UV = 50 pièces
Filtro sterile MABS, UV = 50 pezzi



Ø 4 mm **max. 4000 V_p**

Die MABS-Elektroden haben folgende gemeinsame Eigenschaften:

- Isolierter, starrer Schaft mit einem Durchmesser von 5 mm
- Distale Keramikdüse
- Hochtemperaturfeste Zündspitze

All MABS electrodes share the following features:

- Insulated, rigid shaft with a diameter of 5 mm
- Distal ceramic nozzle
- High-temperature-resistant ignition tip

Los electrodos del MABS cuentan con las siguientes características funcionales:

- Varilla aislada y rígida con un diámetro de 5 mm
- Inyector de cerámica distal
- Punta de ignición resistente a las altas temperaturas

Les électrodes MABS présentent les performances communes suivantes:

- Tige rigide, isolée, d'un diamètre de 5 mm
- Buse distale en céramique
- Pointe de contact résistant aux températures élevées

Gli elettrodi MABS possiedono le seguenti caratteristiche comuni:

- Asta isolato e rigido con un diametro di 5 mm
- Ugello distale di ceramica
- Punta resistente alle elevate temperature



1/2

80-181-05-04

Fixierkappe und O-Ring, passend für alle starren Elektroden

Fixing cap and O-ring, suitable for all rigid electrodes

Capuchón de fijación y junta tórica, adecuado para todos los electrodos rígidos

Capuchon de fixation et joint torique, pour toutes les électrodes rigides

Cappuccio di fissaggio e O-ring, per tutti gli elettrodi rigidi

7



1/2

80-181-10-04

MABS-Beam-Elektrode für die offene Chirurgie
 Hochtemperaturfeste Zündspitze

MABS beam electrode for open surgery
 High-temperature-resistant ignition tip

Electrodo MABS Beam para la cirugía abierta
 Punta de ignición resistente a las altas temperaturas

Electrode MABS Beam pour la chirurgie ouverte
 Pointe de contact résistant aux températures élevées

Elettrodo MABS Beam per la chirurgia aperta
 Punta resistente alle elevate temperature



1/2

80-181-11-04

MABS-Beam-Elektrode für die offene Chirurgie
 Hochtemperaturfeste Zündspitze

MABS beam electrode for open surgery
 High-temperature-resistant ignition tip

Electrodo MABS Beam para la cirugía abierta
 Punta de ignición resistente a las altas temperaturas

Electrode MABS Beam pour la chirurgie ouverte
 Pointe de contact résistant aux températures élevées

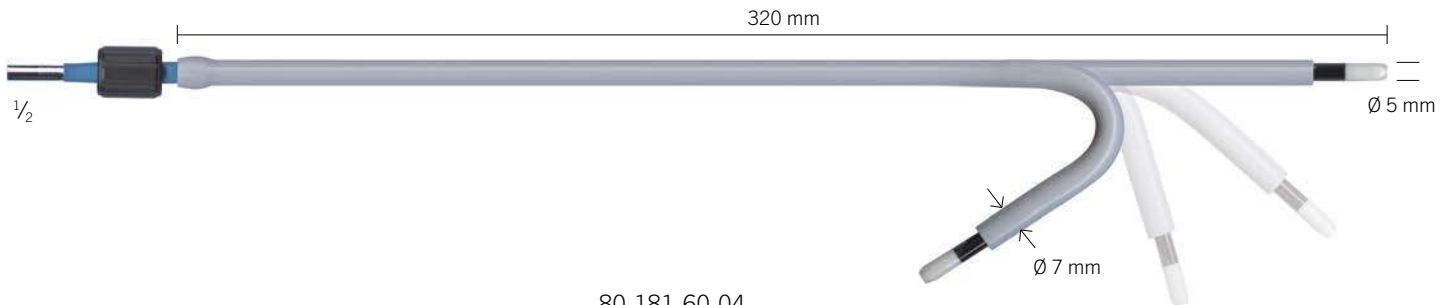
Elettrodo MABS Beam per la chirurgia aperta
 Punta resistente alle elevate temperature

Ø 4 mm  **max. 4000 V_p**



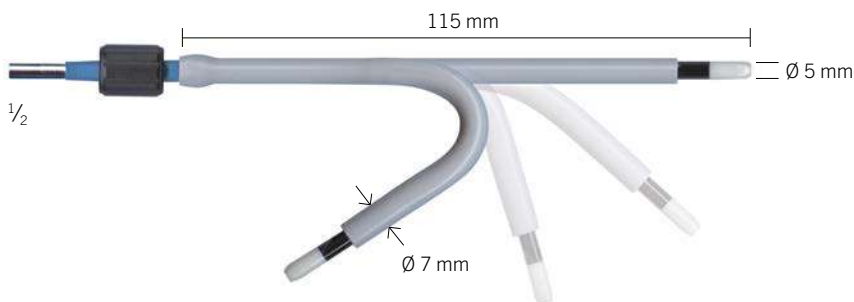
80-181-12-04

MABS-Beam-Elektrode, 320 mm, inkl. Fixierkappe
 MABS beam electrode, 320 mm, incl. fixing cap
 Electrodo MABS beam, 320 mm, incl. capuchón de fijación
 Electrode MABS beam, 320 mm, capuchon de fixation compris
 Elettrodo MABS beam, 320 mm, compreso cappuccio di fissaggio



80-181-60-04

MABS-Beam-Elektrode, 320 mm, biegsam
 MABS beam electrode, 320 mm, flexible
 Electrodo MABS beam, 320 mm, flexible
 Electrode MABS beam, 320 mm, flexible
 Elettrodo MABS beam, 320 mm, flessibile



80-181-62-04

MABS-Beam-Elektrode, 115 mm, biegsam
 MABS beam electrode, 115 mm, flexible
 Electrodo MABS beam, 115 mm, flexible
 Electrode MABS beam, 115 mm, flexible
 Elettrodo MABS beam, 115 mm, flessibile

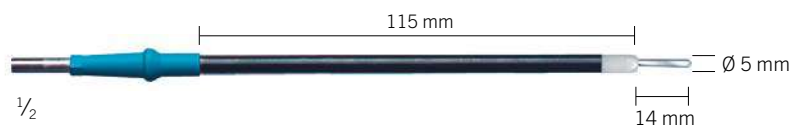


Ø 4 mm  **max. 4000 V_p**



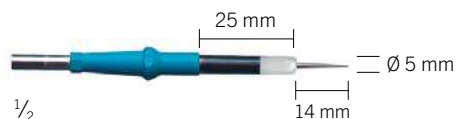
80-181-13-04

MABS-Lanzetten-Elektrode für die offene Chirurgie
MABS lancet electrode for open surgery
Electrodo de lanceta MABS para la cirugía abierta
Electrode couteaux MABS pour la chirurgie ouverte
Elettrodo a lancetta MABS per la chirurgia aperta



80-181-14-04

MABS-Lanzetten-Elektrode für die offene Chirurgie
MABS lancet electrode for open surgery
Electrodo de lanceta MABS para la cirugía abierta
Electrode couteaux MABS pour la chirurgie ouverte
Elettrodo a lancetta MABS per la chirurgia aperta



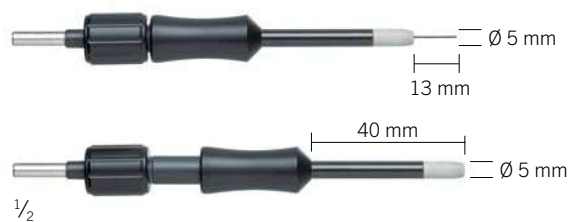
80-181-15-04

MABS-Nadel-Elektrode für die offene Chirurgie
MABS needle electrode for open surgery
Electrodo de aguja MABS para la cirugía abierta
Electrode aiguille MABS pour la chirurgie ouverte
Elettrodo ad ago MABS per la chirurgia aperta



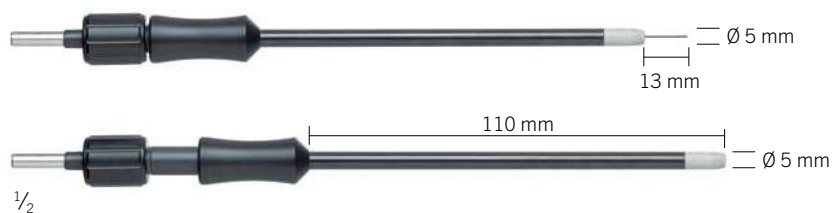
80-181-16-04

MABS-Nadel-Elektrode für die offene Chirurgie
MABS needle electrode for open surgery
Electrodo de aguja MABS para la cirugía abierta
Electrode aiguille MABS pour la chirurgie ouverte
Elettrodo ad ago MABS per la chirurgia aperta



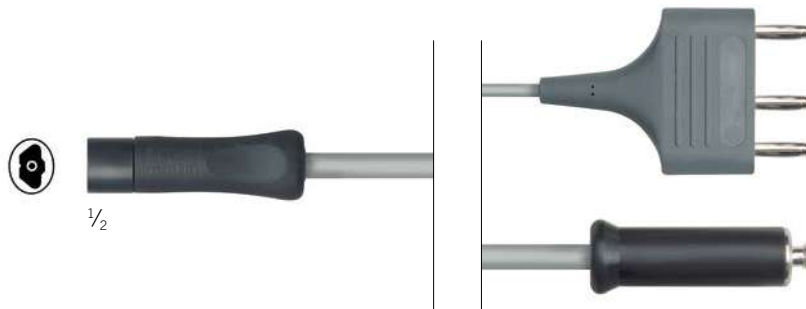
80-181-07-04

MABS-Nadel-Elektrode für die offene Chirurgie, verschiebbar
MABS needle electrode for open surgery, adjustable
Electrodo de aguja MABS para la cirugía abierta, regulable
Electrode aiguille MABS pour la chirurgie ouverte, réglable
Elettrodo ad ago MABS per la chirurgia aperta, regolabile



80-181-08-04

MABS-Nadel-Elektrode für die offene Chirurgie, verschiebbar
MABS needle electrode for open surgery, adjustable
Electrodo de aguja MABS para la cirugía abierta, regulable
Electrode aiguille MABS pour la chirurgie ouverte, réglable
Elettrodo ad ago MABS per la chirurgia aperta, regolabile



80-181-30-04 max. 4300 V_p

MABS-Anschlussleitung für flexible Sonden (disposable und wiederverwendbar)
 Anschlusskabel 2,5 m, für HF-Strom und Argongas

MABS connection cable for flexible probes (disposable and reusable)
 Connection cable, 2.5 m, for HF current and argon gas

Línea de conexión MABS para sondas flexibles (desechables y reutilizables)
 Cable de conexión de 2,5 m, para corriente AF y gas argón

Conduite raccord MABS pour sondes flexibles (à usage unique et réutilisables)
 Câble de raccordement, 2,5 m, pour courant HF et gaz d'argon

Cavo di collegamento MABS per sonda flessibile (monouso e riutilizzabili)
 Cavo di collegamento, 2,5 m, per corrente AF e gas argon



80-181-90-04

MABS-Sterilfilter, VE = 50 Stück

MABS sterile filter, SU = 50/pack

Filtro estéril MABS, UV = 50 piezas

Filtre stérile MABS, UV = 50 pièces

Filtro sterile MABS, UV = 50 pezzi



80-181-31-04

MABS-Spüladapter für wiederverwendbare Argon-Sonden, VE = 5 Stück

MABS rinsing adapter for reusable argon probes, SU = 5/pack

Adaptador de enjuague MABS para sondas argon reutilizables, UV = 5 piezas

Adaptateur de rinçage MABS pour sondes argon réutilisables, UV = 5 pièces

Adattatore di lavaggio MABS per sonda argon riutilizzabili, UV = 5 pezzi



MABS flexible Sonden haben folgende gemeinsame Eigenschaften:

- Distale Keramikdüse
- Um 50 % reduzierter Gasverbrauch (im Vergleich zu bisherigen Sonden)

All MABS flexible probes have the following features in common:

- Distal ceramic nozzle
- Reduced gas consumption (50% lower than previous probes)

Las sondas flexibles MABS tienen las siguientes características técnicas comunes:

- Inyector de cerámica distal
- Consumo de gas reducido en un 50 % (en comparación con las sondas anteriores)

Les sondes MABS flexibles présentent les caractéristiques communes suivantes:

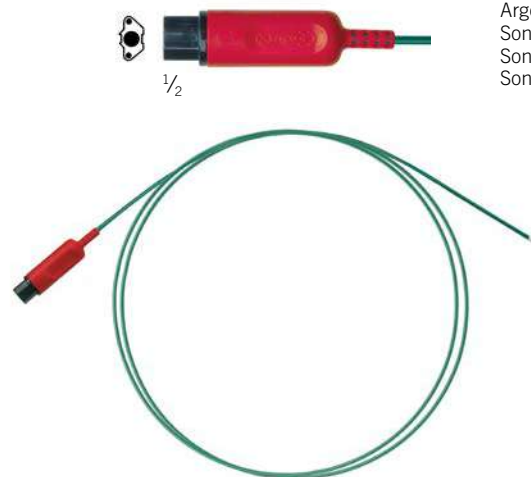
- Buse distale en céramique
- Consommation de gaz réduite de 50 % (par rapport aux anciennes sondes)

Le sonde flessibili MABS hanno le seguenti caratteristiche comuni:

- Ugello distale di ceramica
- Consumo di gas ridotto del 50 % (nei confronti delle sonde avute sinora)



Argon-Sonde (wiederverwendbar)
Argon probe (reusable)
Sonda Argon (reutilizable)
Sonde Argon (réutilisable)
Sonda Argon (riutilizzabile)



Argon-Sonde (Einweg), nicht autoklavierbar
Argon probe (disposable), not autoclavable
Sonda Argon (desechable), no esterilizable en autoclave
Sonde Argon (à usage unique), non autoclavable
Sonda Argon (monouso), non autoclavabile

80-181-23-04 max. 4000 V_p					
MABS-GIT-Sonde	Ø 2,3 mm, Länge 2,3 m	wiederverwendbar	(VE 1 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 2,3 mm, Length 2,3 m	reusable	(1/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Largo 2,3 m	reutilizable	(1/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 2,3 mm, Longueur 2,3 m	réutilisable	(1/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Lunghezza 2,3 m	riutilizzabile	(1/unità)		
80-181-24-04 max. 4000 V_p					
MABS-GIT-Sonde	Ø 3,2 mm, Länge 2,3 m	wiederverwendbar	(VE 1 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 3,2 mm, Length 2,3 m	reusable	(1/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 3,2 mm, Largo 2,3 m	reutilizable	(1/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 3,2 mm, Longueur 2,3 m	réutilisable	(1/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 3,2 mm, Lunghezza 2,3 m	riutilizzabile	(1/unità)		
80-181-25-04 max. 4000 V_p					
MABS-TBS-Sonde	Ø 1,8 mm, Länge 1,6 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS TBS Probe	Ø 1,8 mm, Length 1,6 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS TBS	Ø 1,8 mm, Largo 1,6 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS TBS	Ø 1,8 mm, Longueur 1,6 m	à usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS TBS	Ø 1,8 mm, Lunghezza 1,6 m	monouso	(10/unità)		
80-181-26-04 max. 4000 V_p					 Double balloon enteroscopy
MABS-GIT-Sonde	Ø 1,8 mm, Länge 3,2 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 1,8 mm, Length 3,2 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 1,8 mm, Largo 3,2 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 1,8 mm, Longueur 3,2 m	usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 1,8 mm, Lunghezza 3,2 m	monouso	(10/unità)		
80-181-27-04 max. 4300 V_p					
MABS-GIT-Sonde	Ø 2,3 mm, Länge 2,3 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 2,3 mm, Length 2,3 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Largo 2,3 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 2,3 mm, Longueur 2,3 m	usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Lunghezza 2,3 m	monouso	(10/unità)		
80-181-28-04 max. 4300 V_p					
MABS-GIT-Sonde	Ø 3,2 mm, Länge 2,3 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 3,2 mm, Length 2,3 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 3,2 mm, Largo 2,3 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 3,2 mm, Longueur 2,3 m	usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 3,2 mm, Lunghezza 2,3 m	monouso	(10/unità)		
80-181-29-04 max. 4300 V_p					 Double balloon enteroscopy
MABS-GIT-Sonde	Ø 2,3 mm, Länge 3,4 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 2,3 mm, Length 3,4 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Largo 3,4 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 2,3 mm, Longueur 3,4 m	usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Lunghezza 3,4 m	monouso	(10/unità)		
80-181-32-04 max. 4300 V_p					 Side Fire
MABS-GIT-Sonde	Ø 2,3 mm, Länge 2,3 m	Einweg	(VE 10 Stk.)		
MABS GIT Probe	Ø 2,3 mm, Length 2,3 m	disposable	(10/pack)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Largo 2,3 m	desechable	(10/unidad)		
Sonde MABS GIT	Ø 2,3 mm, Longueur 2,3 m	usage unique	(10/unité)		
Sonda MABS GIT	Ø 2,3 mm, Lunghezza 2,3 m	monouso	(10/unità)		

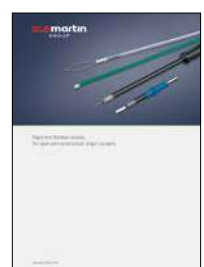
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

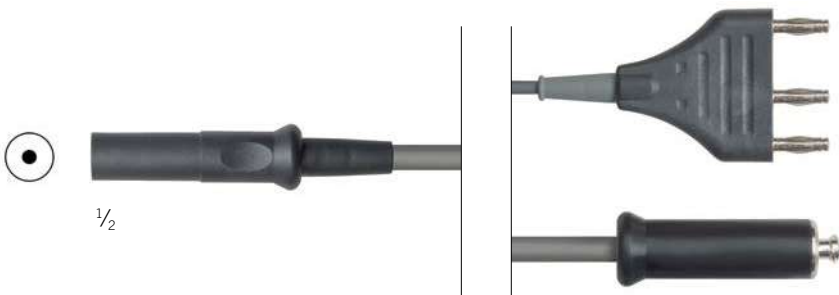
For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.





80-181-17-04 **max. 4300 V_p**

MABS-Anschlussleitung für Erbe-Sonden, mit Rundstecker
MABS connection cable for Erbe probes, with circular connector
Cable de conexión MABS para sondas Erbe, con clavija redonda
Câble de connexion MABS pour sondes Erbe, avec connecteur rond
Cavo di collegamento MABS per sonda Erbe, con spina tonda



80-181-90-04

MABS-Sterilfilter, VE = 50 Stück
MABS sterile filter, SU = 50/pack
Filtro estéril MABS, UV = 50 piezas
Filtre stérile MABS, UV = 50 pièces
Filtro sterile MABS, UV = 50 pezzi



	Norm Standard Norma Norma	Länder Countries Países Pays Paesi
80-181-52-04	DIN 477, Nr. 6	D, A, CH, P, E, GR
80-181-53-04	DIN 477, Nr. 10	NL, DK, S, NOR, B
80-181-54-04	UNI 4412	I
80-181-55-04	BS 341, Nr. 3	UK, AUS, MY, IN, TR, former Commonwealth
80-181-56-04	CGA, Nr. 580	USA, MX, TH, South America
80-181-57-04		China
80-181-58-04	ISO 5145, Nr. 4	F

MABS-Druckminderer mit Schlauch und Schnellkupplung 2,5 bis 4,5 bar, Schlauchlänge 1,2 m
MABS pressure reducer with flexible tube and quick-action coupling 2.5 to 4.5 bar, tube length: 1.2 m
Manorreductor MABS con tubo y acoplamiento rápido 2,5 a 4,5 bar, longitud del tubo 1,2 m
Décompresseur MABS avec tuyau et raccord pompier 2,5 à 4,5 bar, longueur de tuyau 1,2 m
Riduttore di pressione MABS con tubo flessibile e attacco rapido da 2,5 a 4,5 bar, lunghezza tubo 1,2 m

MABS-Anschluss an zentrale Argon-Versorgung
MABS connection to central argon supply
Conexión MABS al suministro central de argón
Raccord MABS à l'alimentation centrale en gaz argon
Attacco MABS all'alimentazione centrale di argon

92-800-74-04

MABS-Verbindungsschlauch, mit Vierkant
MABS connection tubing, with square
Tubo de conexión MABS, conector cuadrado
Tubulure de connexion MABS, avec carré
Tubo di connessione MABS, con raccordo quadrato



Gasflasche mit Füllung Argongas über den örtlichen Lieferanten erhältlich
Gas bottle with argon gas filling available through your local supplier
Bombona de gas con relleno de gas argón pueden obtenerse a través del proveedor local
Bouteille de gaz avec remplissage de gaz d'argon disponibles auprès des fournisseurs locaux
Bombola di gas con riempimento di gas argon disponibili presso il fornitore locale

	Technisches Zubehör	Technical accessories	Accesorios técnicos
	Kombination	Combination	Combinación
80-048-00-04	maXium® smart Cart	maXium® smart Cart	maXium® smart Cart
80-048-04-04	Geräteaufnahme maXium® auf maXium® smart Cart	Support maXium® to maXium® smart Cart	Alojamiento aparato maXium® en maXium® smart Cart
80-048-05-04	Gasflaschenhalter für maXium® smart Cart	Support for argon gas cylinder	Sop. para cilindro de gas para maXium® smart Cart
80-044-00-04	maXium® Beamer	maXium® Beamer	maXium® Beamer
	zu wählen	to be selected	a seleccionar
80-042-00-04	maXium® m	maXium® m	maXium® m
80-042-02-04	maXium® i	maXium® i	maXium® i
80-042-04-04	maXium® e	maXium® e	maXium® e
80-042-06-04	maXium® B m/i	maXium® B m/i	maXium® B m/i
80-093-04-04	mit Option Gastro	with option Gastro	con opción Gastro

	Kombination	Combination	Combinación
80-048-00-04	maXium® smart Cart	maXium® smart Cart	maXium® smart Cart
80-048-03-04	Geräteaufnahme smartLine auf maXium® smart Cart	Support smartLine to maXium® smart Cart	Alojamiento aparato smartLine en maXium® smart Cart
80-048-05-04	Gasflaschenhalter für maXium® smart Cart	Support for argon gas cylinder	Sop. para cilindro de gas para maXium® smart Cart
80-043-10-04	maXium® smart Beam	maXium® smart Beam	maXium® smart Beam
	zu wählen	to be selected	a seleccionar
80-043-00-04	maXium® smart C m	maXium® smart C m	maXium® smart C m
80-043-01-04	maXium® smart C i	maXium® smart C i	maXium® smart C i
80-043-02-04	maXium® smart C e	maXium® smart C e	maXium® smart C e

	Druckmindererauswahl (nach Länderstandard)	Selection of pressure reducers (acc. to national standards)	Selección de manorreductores (según los estándares de países)
80-181-52-04	MABS-Druckminderer, DIN 477 Nr. 6, für D, A, CH, P, E, GR	MABS pressure reducer, DIN 477 No. 6, for D, A, CH, P, E, GR	Manorreductor MABS, DIN 477 Nº. 6, para D, A, CH, P, E, GR
80-181-53-04	MABS-Druckminderer, DIN 477 Nr. 10, für NL, DK, S, NOR, B	MABS pressure reducer, DIN 477 No. 10, for NL, DK, S, NOR, B	Manorreductor MABS, DIN 477 Nº. 10, para NL, DK, S, NOR, B
80-181-54-04	MABS-Druckminderer, UNI 4412, für I	MABS pressure reducer, UNI 4412, for I	Manorreductor MABS, UNI 4412, para I
80-181-55-04	MABS-Druckminderer, BS 341 Nr. 3, für GB, AUS, Malaysia, Indien, ehem. Commonwealth, Türkei	MABS pressure reducer, BS 341 No. 3, for GB, AUS, Malaysia, India, former Commonwealth, Turkey	Manorreductor MABS, BS 341 Nº. 3, para GB, AUS, Malasia, India, ex-Comunidad Británica de Naciones, Turquía
80-181-56-04	MABS-Druckminderer, CGA Nr. 580, für USA, Südamerika, Mexiko, Thailand	MABS pressure reducer, CGA No. 580, for USA, South America, Mexico, Thailand	Manorreductor MABS, CGA Nr. 580, para EE.UU., Sudamérica, México, Tailandia
80-181-57-04	MABS-Druckminderer, China	MABS pressure reducer, China	Manorreductor MABS, China
80-181-58-04	ISO 5145 Nr. 4, F	ISO 5145 No. 4, F	ISO 5145 Nº 4, F

	Klinisches Zubehör (starr) für die offene Chirurgie (Ø 5 mm)	Clinical accessories (rigid) for open surgery (Ø 5 mm)	Accesorios clínicos (rígidos) para la cirugía abierta (Ø 5 mm)
80-181-02-04	MABS-Handgriff, für starre Elektroden	MABS handle, for rigid electrodes	Interruptor de mango MABS, para electrodos rígidos
80-181-10-04	MABS-Beam-Elektrode, Arbeitslänge 25 mm	MABS beam electrode, working length 25 mm	Electrodo MABS Beam, longitud de trabajo: 25 mm
80-181-11-04	MABS-Beam-Elektrode, Arbeitslänge 100 mm	MABS beam electrode, working length 100 mm	Electrodo MABS Beam, longitud de trabajo: 100 mm
80-181-13-04	MABS-Lanzetten-Elektrode, Arbeitslänge 25 mm	MABS lancet electrode, working length 25 mm	Electrodo MABS de lanceta, longitud de trabajo: 25 mm
80-181-14-04	MABS-Lanzetten-Elektrode, Arbeitslänge 115 mm	MABS lancet electrode, working length 115 mm	Electrodo MABS de lanceta, longitud de trabajo: 115 mm
80-181-15-04	MABS-Nadel-Elektrode, Arbeitslänge 40 mm	MABS needle electrode, working length 40 mm	Electrodo MABS de aguja, longitud de trabajo: 40 mm
80-181-16-04	MABS-Nadel-Elektrode, Arbeitslänge 115 mm	MABS needle electrode, working length 115 mm	Electrodo MABS de aguja, longitud de trabajo: 115 mm



Accessoires techniques		Accessori tecnici	
Combinaison		Combinazione	
80-048-00-04	maXium® smart Cart	80-048-00-04	maXium® smart Cart
80-048-04-04	Logement maXium® sur maXium® smart Cart	80-048-04-04	Supporto per maXium® su maXium® smart Cart
80-048-05-04	Porte-bouteille pour maXium® smart Cart	80-048-05-04	Supporto bombola gas per maXium® smart Cart
80-044-00-04	maXium® Beamer	80-044-00-04	maXium® Beamer
A choisir		da selezionare	
80-042-00-04	maXium® m	80-042-00-04	maXium® m
80-042-02-04	maXium® i	80-042-02-04	maXium® i
80-042-04-04	maXium® e	80-042-04-04	maXium® e
80-042-06-04	maXium® B m/i	80-042-06-04	maXium® B m/i
80-093-04-04	avec option Gastro	80-093-04-04	con opzione Gastro
Combinaison		Combinazione	
80-048-00-04	maXium® smart Cart	80-048-00-04	maXium® smart Cart
80-048-03-04	Logement smartLine sur maXium® smart Cart	80-048-03-04	Supporto per smartLine su maXium® smart Cart
80-048-05-04	Porte-bouteille pour maXium® smart Cart	80-048-05-04	Supporto bombola gas per maXium® smart Cart
80-043-10-04	maXium® smart Beam	80-043-10-04	maXium® smart Beam
A choisir		da selezionare	
80-043-00-04	maXium® smart C m	80-043-00-04	maXium® smart C m
80-043-01-04	maXium® smart C i	80-043-01-04	maXium® smart C i
80-043-02-04	maXium® smart C e	80-043-02-04	maXium® smart C e

Choix de décompresseurs (selon les standards nationaux)		Selezione dei riduttori di pressione (in base agli standard nazionali)	
80-181-52-04	Décompresseur MABS, DIN 477 n° 6, pour D, A, CH, P, E, GR	80-181-52-04	Riduttore di pressione MABS, DIN 477 N. 6, per D, A, CH, P, E, GR
80-181-53-04	Décompresseur MABS, DIN 477 n° 10, pour NL, DK, S, NOR, B	80-181-53-04	Riduttore di pressione MABS, DIN 477 N. 10, per NL, DK, S, NOR, B
80-181-54-04	Décompresseur MABS, UNI 4412, pour I	80-181-54-04	Riduttore di pressione MABS, UNI 4412, per I
80-181-55-04	Décompresseur MABS, BS 341 n° 3, pour GB, AUS, Malaisie, Inde, ancien Commonwealth, Turquie	80-181-55-04	Riduttore di pressione MABS, BS 341 N. 3, per GB, AUS, Malesia, India, ex. Commonwealth, Turchia
80-181-56-04	Décompresseur MABS, CGA n° 580, pour USA, Amérique du sud, Mexique, Thaïlande	80-181-56-04	Riduttore di pressione MABS, CGA N. 580, per USA, Sudamerica, Messico, Thailandia
80-181-57-04	Décompresseur MABS, Chine	80-181-57-04	Riduttore di pressione MABS, China
80-181-58-04	ISO 5145 n° 4, F	80-181-58-04	ISO 5145 N. 4, F

Accessoires cliniques (rigides) pour la chirurgie ouverte (Ø 5 mm)		Accessori clinici (rigidi) per la chirurgia aperta (Ø 5 mm)	
80-181-02-04	Poignée MABS, pour électrodes rigides	80-181-02-04	Impugnatura MABS, per elettrodi rigidi
80-181-10-04	Electrode MABS Beam, longueur de travail 25 mm	80-181-10-04	Elettrodo MABS Beam, lunghezza di lavoro 25 mm
80-181-11-04	Electrode MABS Beam, longueur du travail 100 mm	80-181-11-04	Elettrodo MABS Beam, lunghezza di lavoro 100 mm
80-181-13-04	Electrode à couteau MABS, longueur de travail 25 mm	80-181-13-04	Elettrodo a lancetta MABS, lunghezza di lavoro 25 mm
80-181-14-04	Electrode à couteau MABS, longueur de travail 115 mm	80-181-14-04	Elettrodo a lancetta MABS, lunghezza di lavoro 115 mm
80-181-15-04	Electrode à aiguille MABS, longueur de travail 40 mm	80-181-15-04	Elettrodo ad ago MABS, lunghezza di lavoro 40 mm
80-181-16-04	Electrode à aiguille MABS, longueur de travail 115 mm	80-181-16-04	Elettrodo ad ago MABS, lunghezza di lavoro 115 mm

	Klinisches Zubehör (starr) für die laparoskopische Chirurgie (Ø 5 mm)	Clinical accessories (rigid) for laparoscopic surgery	Accesorios clínicos (rígidos) para la cirugía laparoscópica
80-181-02-04	MABS-Handgriff, für starre Elektroden	MABS handle, for rigid electrodes	Interruptor de mango MABS, para electrodos rígidos
80-181-12-04	MABS-Beam-Elektrode, Arbeitslänge 320 mm	MABS beam electrode, working length 320 mm	Electrodo MABS Beam, longitud de trabajo: 320 mm

	Klinisches Zubehör (flexibel) für die gastroenterologische Chirurgie	Clinical accessories (flexible) for gastroenterologic surgery	Accesorios clínicos (flexibles) para la cirugía gastroenterológica
80-181-30-04	MABS-Anschlussleitung	MABS connection cable	Cable de conexión MABS
80-181-25-04	MABS-TBS-Sonde, flexibel, Einweg (Ø 1,8 mm/Länge 1,6 m)	MABS TBS probe, flexible, disposable, Ø 1.8 mm, working length 1.6 m	Sonda MABS TBS, flexible, desechable, Ø 1,8 mm/ longitud de trabajo: 1,6 m
80-181-23-04	MABS-GIT-Sonde, flexibel, wiederverwendbar (Ø 2,3 mm/Länge 2,3 m)	MABS GIT probe, flexible, reusable, Ø 2.3 mm, working length 2.3 m	Sonda MABS GIT, flexible, reutilizable, Ø 2,3 mm/ longitud de trabajo: 2,3 m
80-181-24-04	MABS-GIT-Sonde, flexibel, wiederverwendbar (Ø 3,2 mm/Länge 2,3 m)	MABS GIT probe, flexible, reusable, Ø 3.2 mm, working length 2.3 m	Sonda MABS GIT, flexible, reutilizable, Ø 3,2 mm/ longitud de trabajo: 2,3 m
	alternativ: Einwegsonden, flexibel, siehe Seite 116	alternatively: Disposable probes, flexible, see page 116	alternativa: Sondas desechables, flexibles, véase página 116

	Optional	Optional	Accesorios opcionales
80-830-00-04	Doppelpedal-Fußschalter (monopolar), schwere Ausführung	Double-pedal foot switch (monopolar), heavy-duty design	Interruptor de pie de doble pedal (monopolar), modelo pesado
80-811-30-04	Doppelpedal-Fußschalter (monopolar), leichte Ausführung	Double-pedal foot switch (monopolar), light-duty design	Interruptor de pie de doble pedal (monopolar), modelo ligero
80-294-40-04 80-294-43-04 80-294-44-04	Anschlusskabel für Einmal-Neutralelektroden*	Connection cable for disposable neutral electrodes*	Cable de conexión para electrodos neutros de uso único*
80-181-90-04	Sterilfilter, VE = 50 Stck.	Sterile filter, SU = 50/pack	Filtro estéril, UV = 50 piezas

* vom HF-Gerät abhängig

* depending on HF device

* en función del aparato de AF

Hinweise:

1. Für die Gewährleistung eines kontinuierlichen OP-Ablaufs sind die klinikinternen Aufbereitungszyklen zu berücksichtigen. Das Zubehör ist vor diesem Hintergrund entsprechend zu quantifizieren.

2. Argongas 4.8 in handelsüblicher Flaschenform (5 l oder 10 l) ist bei den örtlichen Lieferanten erhältlich.

Notes:

1. Smooth OR processes require the seamless integration of the hospital's instrument processing cycles and, consequently, the availability of a sufficient quantity of accessories.

2. "4.8 quality" argon gas may be obtained from local suppliers (to be delivered in commonly used 5-l or 10-l cylinders).

Indicaciones:

1. Para garantizar el desarrollo continuado de las secuencias en el quirófano, deberán tenerse en cuenta los ciclos de procesamiento internos de la clínica. Las cantidades de accesorios deberán planificarse en consecuencia.

2. El gas argón 4.8 se obtiene de los proveedores locales en las bombonas de gas usuales (de 5 ó 10 litros).



	Accessoires cliniques (rigides) pour la chirurgie laparoscopique	Accessori clinici (rigidi) per la chirurgia laparoscopica
80-181-02-04	Poignée MABS, pour électrodes rigides	Impugnatura MABS, per elettrodi rigidi
80-181-12-04	Électrode MABS Beam, longueur de travail 320 mm	Elettrodo MABS Beam, lunghezza di lavoro 320 mm

	Accessoires cliniques (flexibles) pour la chirurgie gastroenterologique	Accessori clinici (flessibili) per la chirurgia gastroenterologica
80-181-30-04	Conduite de raccord MABS	Cavo di collegamento MABS
80-181-25-04	Sonde MABS TBS, flexible, à usage unique , Ø 1,8 mm/longueur de travail 1,6 m	Sonda MABS TBS, flessibile, monouso Ø 1,8 mm/lunghezza di lavoro 1,6 m
80-181-23-04	Sonde MABS GIT, flexible, réutilisable Ø 2,3 mm/longueur de travail 2,3 m	Sonda MABS GIT, flessibile, riutilizzabile Ø 2,3 mm/lunghezza di lavoro 2,3 m
80-181-24-04	Sonde MABS GIT, flexible, réutilisable Ø 3,2 mm/longueur de travail 2,3 m	Sonda MABS GIT, flessibile, riutilizzabile Ø 3,2 mm/lunghezza di lavoro 2,3 m
	ou bien: Sondes à usage unique, flexibles, voir page 116	come alternativa: Sonde monouso, flessibili, vedi pagina 116

	En option	Opzioni
80-830-00-04	Interrupteur à pédale double (monopolaire), modèle lourd	Interruttore a pedale doppio (monopolare), esecuzione pesante
80-811-30-04	Interrupteur à pédale double (monopolaire), modèle léger	Interruttore a pedale doppio (monopolare), esecuzione leggera
80-294-40-04 80-294-43-04 80-294-44-04	Câble raccord pour des électrodes neutres à usage unique*	Cavo di collegamento per elettrodi neutri monouso*
80-181-90-04	Filtre stérile, UV = 50 pièces	Filtro sterile, UV = 50 pezzi

*dépend du dispositif HF

*a seconda dell'unità AF

Indications:

- Il convient de tenir compte des cycles de traitement cliniques internes pour assurer la continuité des processus en salle d'opération. Par conséquent, il faudra veiller à toujours disposer d'accessoires en nombre suffisant.
- Le gaz d'argon 4.8 est disponible dans des bouteilles à gaz usuelles dans le commerce (5 l ou 10 l) auprès des fournisseurs locaux.

Avvertenze

- Per garantire un intervento operatorio continuato, devono essere considerati i cicli di preparazione interni. Gli accessori devono essere quantificati in base a queste esigenze.
- Il gas argon 4.8 in bombole comuni (da 5 o 10 litri) può essere acquistato presso i fornitori locali.

Rauchgasabsaugung und Zubehör
Smoke evacuator and accessories
Evacuación de gases de combustión y accesorios
Évacuateur de fumée et accessoires
Aspiratore di fumo e accessori

8





✓ Effektiv	Effective	Efectivo	Performant	Effettivo
✓ Ergonomisch	Ergonomic	Ergonómico	Ergonomique	Ergonomico
✓ Sicher	Safe	Seguro	Sûr	Sicuro

	marVac® Produktbeschreibung	marVac® Product Description	marVac® Descripción de producto
80-060-00-04	Rauchgasabsaugung marVac® 220–240 V inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04) und Anschlusskit für HF-Grossgeräte	marVac® smoke evacuator, 220–240 V, incl. main filter (item no. 80-060-01-04) and connection kit for major electrosurgery units	Evacuación de gases de combustión marVac®, 220 – 240 V, incl. filtro principal (n.º ref. 80-060-01-04) y juego de conexión para gran aparatos
80-060-00-10	Rauchgasabsaugung marVac® 100 V 110 V 120 V 127 V, inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04) und Anschlusskit für HF-Grossgeräte	marVac® smoke evacuator, 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. main filter (item no. 80-060-01-04) and connection kit for major electrosurgery units	Evacuación de gases de combustión marVac®, 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. filtro principal (n.º ref. 80-060-01-04) y juego de conexión para gran aparatos
80-061-00-04	Rauchgasabsaugung marVac® mit LAP-Modus , 220-240 V inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04) und Anschlusskit für HF-Grossgeräte	marVac® smoke evacuator with LAP mode , 220–240 V, incl. main filter (item no. 80-060-01-04) and connection kit for major electrosurgery units	Evacuación de gases de combustión marVac® con modo LAP , 220 – 240 V, incl. filtro principal (n.º ref. 80-060-01-04) y juego de conexión para gran aparatos
80-061-00-10	Rauchgasabsaugung marVac® mit LAP-Modus , 100 V 110 V 120 V 127 V, inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04) und Anschlusskit für HF-Grossgeräte	marVac® smoke evacuator with LAP mode , 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. main filter (item no. 80-060-01-04) and connection kit for major electrosurgery units	Evacuación de gases de combustión marVac® con modo LAP , 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. filtro principal (n.º ref. 80-060-01-04) y juego de conexión para gran aparatos



maXium®

marVac®

8

	marVac® Description du produit	marVac® Descrizione del prodotto
80-060-00-04	Evacuateur de fumée marVac®, 220 – 240 V, y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04) et set de connexion pour grands appareils	Aspiratore di fumo marVac®, 220 – 240 V, incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04) e set di collegamento per apparecchi grandi
80-060-00-10	Evacuateur de fumée marVac®, 100 V 110 V 120 V 127 V y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04) et set de connexion pour grands appareils	Aspiratore di fumo marVac®, 100 V 110 V 120 V 127 V incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04) e set di collegamento per apparecchi grandi
80-061-00-04	Evacuateur de fumée marVac® avec mode LAP , 220 – 240 V, y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04) et set de connexion pour grands appareils	Aspiratore di fumo marVac®, 220 – 240 V, con modalità LAP , incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04) e set di collegamento per apparecchi grandi
80-061-00-10	Evacuateur de fumée marVac® avec mode LAP , 100 V 110 V 120 V 127 V, y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04) et set de connexion pour grands appareils	Aspiratore di fumo marVac®, 100 V 110 V 120 V 127 V, con modalità LAP , incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04) e set di collegamento per apparecchi grandi

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.

For further information please refer to our separate product brochure.

Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.

Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.

Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.





✓ Effektiv	Effective	Efectivo	Performant	Effettivo
✓ Ergonomisch	Ergonomic	Ergonómico	Ergonomique	Ergonomico
✓ Sicher	Safe	Seguro	Sûr	Sicuro

	Für den Einbau in das maXium® smart Cart	For installation in the maXium® smart Cart	Para la instalación en el maXium® smart Cart
	maXium® smart Vac Produktbeschreibung	maXium® smart Vac Product description	maXium® smart Vac Descripción de producto
80-062-00-04	Rauchgasabsaugung maXium® smart Vac mit LAP-Modus , 220–240 V inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04)	Smoke evacuation system maXium® smart Vac with LAP-Mode , 220–240 V incl. main filter unit (item 80-060-01-04)	Evacuación de gases de combustión maXium® smart Vac con modo LAP , 220–240 V incl. filtro principal (no. ref. 80-060-01-04)
80-062-00-10	Rauchgasabsaugung maXium® smart Vac mit LAP-Modus , 100 V 110 V 120 V 127 V, inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04)	Smoke evacuation system maXium® smart Vac with LAP-Mode , 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. main filter unit (item 80-060-01-04)	Evacuación de gases de combustión maXium® smart Vac con modo LAP , 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. filtro principal (no. ref. 80-060-01-04)
80-062-01-04	Rauchgasabsaugung maXium® smart Vac, 220–240 V inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04)	Smoke evacuation system maXium® smart Vac, 220–240 V incl. main filter unit (item 80-060-01-04)	Evacuación de gases de combustión maXium® smart Vac, 220–240 V, incl. filtro principal (no. ref. 80-060-01-04)
80-062-01-10	Rauchgasabsaugung maXium® smart Vac, 100–127 V inkl. Hauptfilter (Art.-Nr. 80-060-01-04) 100 V 110 V 120 V 127 V	Smoke evacuation system maXium® smart Vac, 100–127 V incl. main filter unit (item 80-060-01-04) 100 V 110 V 120 V 127 V	Evacuación de gases de combustión maXium® smart Vac, 100–127 V, incl. filtro principal (no. ref. 80-060-01-04) 100 V 110 V 120 V 127 V
80-048-06-04	Befestigungssatz für maXium® smart Vac®	Mounting kit for maXium® smart Vac®	Kit de fijación para maXium® smart Vac®

	Optionale Komponenten: zu bestellen bei Verwendung der maXium® smart Vac als Stand-Alone-Variante:	Optional components: for ordering when using the maXium® smart Vac as stand-alone version:	Componentes opcionales: se deben encargar si se utiliza maXium® smart Vac como variante independiente:
80-062-05-04	maXium® smart Vac, Gehäusedeckel, Stand-Alone	maXium® smart Vac, housing cover, stand-alone	maXium® smart Vac, tapa, equipo individual

	zu bestellen bei Platzierung der maXium® smart Vac direkt unter dem maXium® smart C (z. B. auf Decken- versorgungseinheit)	for ordering with placement of the maXium® smart Vac immediately below the maXium® smart C (e.g. on ceiling supply unit)	se debe encargar si se coloca maXium® smart Vac directamente debajo de maXium® smart C (p. ej., en unidad de alimentación de techo)
80-062-06-04	maXium® smart Vac, Gehäusedeckel zur Verbindung mit maXium® smart C	maXium® smart Vac, housing cover for maXium® smart C	maXium® smart Vac, tapa para maXium® smart C



	Pour le montage dans le maXium® smart Cart	Per l'installazione nel maXium® smart Cart
	maXium® smart Vac Description du produit	maXium® smart Vac Descrizione del prodotto
80-062-00-04	Evacuateur de fumée maXium® smart Vac avec mode LAP , 220–240 V y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04)	Aspiratore di fumo maXium® smart Vac con modalità LAP , 220–240 V, incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04)
80-062-00-10	Evacuateur de fumée maXium® smart Vac avec mode LAP , 100 V 110 V 120 V 127 V, y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04)	Aspiratore di fumo maXium® smart Vac con modalità LAP , 100 V 110 V 120 V 127 V, incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04)
80-062-01-04	Evacuateur de fumée maXium® smart Vac, 220–240 V y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04)	Aspiratore di fumo maXium® smart Vac, 220–240 V, incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04)
80-062-01-10	Evacuateur de fumée maXium® smart Vac, 100-127 V y compris filtre principal (réf. 80-060-01-04) 100 V 110 V 120 V 127 V	Aspiratore di fumo maXium® smart Vac, 100-127 V, incl. filtro principale (codice art. 80-060-01-04) 100 V 110 V 120 V 127 V
80-048-06-04	Set de fixation pour maXium® smart Vac®	Set di fissaggio per maXium® smart Vac®

	Composants facultatifs: à commander en cas d'utilisation du maXium® smart Vac à titre de variante autonome :	Componenti opzionali: da ordinare in caso d'impiego del maXium® smart Vac come variante stand-alone:
80-062-05-04	maXium® smart Vac, couvercle, solution autonome	maXium® smart Vac, coperchio, stand-alone

	à commander en cas de positionnement du maXium® smart Vac directement sous le maXium® smart C (par ex. sur une unité d'alimentation au plafond)	da ordinare per il posizionamento del maXium® smart Vac direttamente sotto il maXium® smart C (ad es. su alimentatore a soffitto)
80-062-06-04	maXium® smart Vac, couvercle pour maXium® smart C	maXium® smart Vac, coperchio per maXium® smart C

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der separaten Broschüre.
For further information please refer to our separate product brochure.
Encontrará informaciones adicionales en el folleto individual.
Vous trouverez des informations supplémentaires dans la brochure.
Per ulteriori informazioni vedasi il prospetto separato.



	Zubehör	Accessories	Accesorios
	Individuelle Zubehörteile	Optional accessories	Accesorios opcionales
80-060-01-04	Hauptfilter für Rauchgasabsaugung marVac® maXium® smart Vac (ULPA-Standard)	Main filter for marVac® / maXium® smart Vac smoke evacuator (ULPA standard)	Filtro principal para la evacuación de gases de combustión marVac® / maXium® smart Vac (estándar ULPA)
80-811-50-04	Einpedalfußschalter zur Aktivierung mit einem Fußpedal	Single-pedal foot switch for foot activation	Interruptor de pie de pedal simple para la activación con el pie
80-060-06-04	Adapter zum Anschluss an eine zentrale OP-Absaugung (Ø 22 mm)	Adapter for connection to central evacuation system (Ø 22 mm)	Adaptador para la conexión al sistema de evacuación central del quirófano (Ø 22 mm)

	Verbindungsoptionen zur automatischen Aktivierung (HF-Generator oder Laser)	Connection options for automatic activation (via HF generator or laser)	Opciones de conexión para la activación automática (a través del generador de AF o de un equipo láser)
80-091-01-04	MCB-Verbindungskabel (maXium® und maXium® smart Vac)	MCB connecting cable (maXium® and maXium® smart Vac)	Cable de conexión MCB (maXium® y maXium® smart Vac)
80-060-05-04	Adapter zur Netzstromerkennung (ISA-Verbindung), inkl. Verbindungskabel	Adapter for mains current detection (ISA connection), incl. connecting cable	Adaptador para la detección de la corriente de red (conexión ISA), incl. cable de conexión
76-100-60-04	Verlängerungskabel maXium® smart Vac, MCO-Laser	Extension cable for maXium® smart Vac, MCO laser	Cable de prolongación para maXium® smart Vac, láser MCO
80-091-02-04	Verbindungskabel ME MB 2/3 mit marVac®/maXium® smart Vac	Connection cable ME MB 2/3 with marVac®/maXium® smart Vac	Cable de conexión ME MB 2/3 con marVac®/maXium® smart Vac

	Weiteres Zubehör für die Rauchgasabsaugung	Additional accessories for smoke evacuator	Accesorios adicionales para el evacuador de gases
79-225-11-04	Vorfilter (HEPA-Standard), Ø 22 mm, steril, zum Einmalgebrauch (Verpackungseinheit = 20 Stück)	Prefilter (HEPA standard), Ø 22 mm, sterile, single-use (pack of 20 pieces)	Filtro previo (estándar HEPA), Ø 22 mm, estéril, de un solo uso (unidad de venta = 20 piezas)
80-701-30-04	smartOne®-HEPA-Filter mit Wasserfalle, nicht steril (Verpackungseinheit = 20 Stück)	smartOne® HEPA filter with liquid trap, not sterile (pack of 20 pieces)	Filtro HEPA smartOne® con trampa de agua, no estéril (unidad de venta = 20 piezas)
80-701-31-04	Y-Adapter, nicht steril (Verpackungseinheit = 20 Stück)	Y-adpater, not sterile (pack of 20 pieces)	Adaptador en Y, no estéril (unidad de venta = 20 piezas)
80-060-04-04	Absaugschlauch, steril, Ø 10 mm mit Luer-Lock-Anschluss, Länge = 2,5 m, (z.B. zum Anschluss an Trokar) (Verpackungseinheit = 20 Stück)	Air hose, sterile, Ø 10 mm with Luer-Lock connection, 2.5 m long, (e.g. for connection of trocar) (packaging unit = 20 pieces)	Manguera de aspiración, esteril, Ø 10 mm con conector Luer-Lock longitud = 2,5 m (por ej., para la conexión al trocar) (unidad de venta = 20 piezas)
80-060-08-04	Absaugschlauch, Ø 22 mm, 3 m Schlauch (Verpackungseinheit = 20 Stück)	Suction hose, Ø 22 mm, 3 m hose (packaging unit = 20 pieces)	Manguera de aspiración, Ø 22 mm, manguera de 3 m (unidad de venta = 20 piezas)
80-060-09-04	Absaugschlauch, Ø 10 mm, Luer-Lock, 3 m Schlauch (Verpackungseinheit = 20 Stück)	Suction hose, Ø 10 mm, Luer-Lock, 3 m hose (packaging unit = 20 pieces)	Manguera de aspiración, Ø 10 mm, Luer-Lock, manguera de 3 m (unidad de venta = 20 piezas)



	Accessoires	Accessori
	Accessoires en option	Accessori individuali
80-060-01-04	Filtre principal pour évacuateur de fumée marVac®/maXium® smartVac (norme ULPA)	Filtro principale per l'aspiratore di fumo marVac®/maXium® smart Vac (standard ULPA)
80-811-50-04	Interrupteur à une pédale pour activation à l'aide d'une pédale	Interruttore monopedale per l'attivazione a pedale
80-060-06-04	Adaptateur de raccordement à un système central d'évacuation (Ø 22 mm)	Collegamento all'aspirazione centralizzata della sala operatoria (Ø 22 mm)

	Options de connexion pour activation automatique (via générateur HF ou laser)	Opzioni di collegamento per l'attivazione automatica (tramite generatore AF o apparecchio laser)
80-091-01-04	Câble de connexion MCB (maXium® et maXium® smart Vac)	Cavo di collegamento MCB (maXium® e maXium® smart Vac)
80-060-05-04	Adaptateur de détection de courant secteur (connexion ISA), câble de connexion compris	Adattatore di rilevamento della corrente di rete (collegamento ISA), compreso cavo di collegamento
76-100-60-04	Rallonge maXium® smart Vac, laser MCO	Cavo di prolunga per maXium® smart Vac, laser MCO
80-091-02-04	Câble de connexion ME MB 2/3 avec marVac®/maXium® smart Vac	Cavo di collegamento ME MB 2/3 con marVac®/maXium® smart Vac

	Autres accessoires pour évacuateur de fumée	Ulteriori accessori per l'aspirazione di fumo
79-225-11-04	Préfiltre (norme HEPA), Ø 22 mm, stérile, à usage unique (UV = 20 pièces)	Prefiltro (standard HEPA), Ø 22 mm, sterile, monouso (unità di vendita = 20 pezzi)
80-701-30-04	Filtre HEPA smartOne® avec piège à eau, non stérile (UV = 20 pièces)	Filtro HEPA smartOne® con raccogli-condensa, non sterile (unità di vendita = 20 pezzi)
80-701-31-04	Adaptateur en Y, non stérile (UV = 20 pièces)	Adattatore a Y, non sterile (unità di vendita = 20 pezzi)
80-060-04-04	Tuyau d'aspiration, stérile, Ø 10 mm avec raccord Luer-Lock, longueur = 2,5 m, (par exemple pour le raccordement au trocar) (unité de vente = 20 pièces)	Tubo flessibile di aspirazione di Ø 10 mm, sterile, con raccordo Luer-Lock, lunghezza = 2,5 m, (per esempio per il collegamento al trocar) (unità di vendita = 20 pezzi)
80-060-08-04	Tubulure d'aspiration, Ø 22 mm, tuyau de 3 m (unité de vente = 20 pièces)	Tubo di aspirazione, Ø 22 mm, tubo di 3 m (unità di vendita = 20 pezzi)
80-060-09-04	Tubulure d'aspiration, Ø 10 mm, Luer-Lock, tuyau de 3 m (unité de vente = 20 pièces)	Tubo di aspirazione, Ø 10 mm, Luer-Lock, tubo di 3 m (unità di vendita = 20 pezzi)



Verbindung zum Hauptfilter
 Connection to the main filter
 Conexión con el filtro principal
 Connexion avec le filtre principal
 Connessione al filtro principale

Verbindung zum OP-Feld
 Connection to the surgical site
 Conexión con el campo quirúrgico
 Connexion avec le champ opératoire
 Connessione al campo operatorio

1/3



80-060-08-04 20 *

Absaugschlauch, Ø 22 mm, 3 m Schlauch
 Suction hose, Ø 22 mm, 3 m hose
 Manguera de aspiración, Ø 22 mm, manguera de 3 m
 Tubulure d'aspiration, Ø 22 mm, tuyau de 3 m
 Tubo di aspirazione, Ø 22 mm, tubo di 3 m

Verbindung zum Hauptfilter
 Connection to the main filter
 Conexión con el filtro principal
 Connexion avec le filtre principal
 Connessione al filtro principale

Luer-Lock-Verbindung
 Luer-Lock connection
 Conexión Luer-Lock
 Raccord Luer-Lock
 Connessione Luer-Lock

1/3



80-060-09-04 20 *

Absaugschlauch, Ø 10 mm, Luer-Lock, 3 m Schlauch
 Suction hose, Ø 10 mm, Luer-Lock, 3 m hose
 Manguera de aspiración, Ø 10 mm, Luer-Lock, manguera de 3 m
 Tubulure d'aspiration, Ø 10 mm, Luer-Lock, tuyau de 3 m
 Tubo di aspirazione, Ø 10 mm, Luer-Lock, tubo di 3 m

Verbindung zum Vac-Handgriff
 Connection to Vac handle
 Conexión con el mango Vac
 Connexion avec le manche Vac
 Connessione all'impugnatura Vac

Verbindung zum Hauptfilter
 Connection to main filter
 Conexión con el filtro principal
 Connexion avec le filtre principal
 Connessione al filtro principale

Verbindung zum Vac-Handgriff
 Connection to Vac handle
 Conexión con el mango Vac
 Connexion avec le manche Vac
 Connessione all'impugnatura Vac

Verbindung zum Vac-Handgriff
 Connection to Vac handle
 Conexión con el mango Vac
 Connexion avec le manche Vac
 Connessione all'impugnatura Vac



1/3

1/3

1/3

80-701-30-04 20

smartOne®-HEPA-Filter mit Wasserfalle
 smartOne® HEPA filter with liquid trap
 Filtro HEPA smartOne® con trampa de agua
 Filtre HEPA smartOne® avec piège à eau
 Filtro HEPA smartOne® con raccogli-condensa

79-225-11-04 20

Vorfilter (HEPA Standard), Ø 22 mm
 Prefilter (HEPA standard), Ø 22 mm
 Prefiltro (HEPA estándar), Ø 22 mm
 Pré-filtre (standard HEPA), Ø 22 mm
 Prefiltro (HEPA standard), Ø 22 mm

80-701-31-04 20

Y-Adapter
 Y-adpater
 Adaptador en Y
 Adaptateur en Y
 Adattatore a Y

Verbindung zum Hauptfilter
 Connection to the main filter
 Conexión con el filtro principal
 Connexion avec le filtre principal
 Connessione al filtro principale



80-060-04-04 20 *

Absaugschlauch, Ø 10 mm, Luer-Lock,
2,5 m Schlauch

Suction hose, Ø 10 mm, Luer-Lock, 2.5 m hose

Manguera de aspiración, Ø 10 mm, Luer-Lock,
manguera de 2,5 m

Tubulure d'aspiration, Ø 10 mm, Luer-Lock,
tuyau de 2,5 m

Tubo di aspirazione, Ø 10 mm, Luer-Lock,
tubo di 2,5 m



79-225-06-04

Schlauchverbindung Ø 22 mm und
Ø 10 mm, wiederverwendbar

Connection tube Ø 22 mm
and Ø 10 mm, reusable

Conexión de manguera
Ø 22 mm y Ø 10 mm, reutilizable

Raccord de tuyau Ø 22 mm
et Ø 10 mm, réutilisable

Collegamento tubo flessibile
Ø 22 mm e Ø 10 mm, riutilizzabile



80-060-05-04

Externe Stromerkennung für HF-Generatoren und Laser, inklusive Verbindungskabel
Durch die externe Stromerkennung Ref. 80-060-05-04 sind die Rauchgasabsaugungsgeräte
mit nahezu allen Geräten im Markt kompatibel.

External current detection for HF generators and laser, incl. connecting cable
Due to the external current detection item 80-060-05-04 our smoke evacuation devices
are compatible with all generators in the market.

Detección de corriente externa para generadores de AF y láseres, incluyendo cable de conexión
Gracias a su detección de corriente externa, n.º ref. 80-060-05-04, los aparatos de aspiración de gases
de combustión son compatibles con casi todos los dispositivos del mercado.

Détecteur de courant externe pour générateurs HF et laser, avec câble de connexion
Le détecteur de courant externe (réf. 80-060-05-04) permet aux évacuateurs de fumée d'être
compatibles avec pratiquement tous les appareils sur le marché.

Rilevamento corrente esterna per generatori HF e laser, incl. cavo di collegamento
Grazie al rilevamento di corrente esterna rif. 80-060-05-04, gli aspiratori di fumo sono compatibili
con quasi tutti gli apparecchi in commercio.

Einmal-Handgriff mit Rauchgasabsaugung und Zubehör
 Single-use electrode handle with smoke evacuation and accessories
 Mango desechable con aspiración de gases de combustión y accesorios
 Manche à usage unique avec évacuateur de fumée et accessoires
 Impugnatura monouso con aspiratore di fumo e accessori

smartOne®

STERILE EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm

Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

20

VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



Rauchgashandgriff, NSTC-Elektrode, 3-Pin-Stecker,
 Schlauchlänge 3 m, Köcher inklusive

Smoke evacuation handle, NSTC blade,
 3-pin plug, tube length 3 m, pencil holster included

Mango de gases de combustión, electrodo de NSTC,
 clavija de 3 patillas, longitud de la manguera 3 m,
 bolsa-funda incluida

Manche avec évacuateur de fumée, électrode NSTC,
 fiche à 3 broches, longueur de tuyau 3 m, y compris gaine

Impugnatura con aspiratore di fumo, elettrodo in NSTC,
 connettore a 3 pin, lunghezza tubo 3 m, astuccio incluso

80-701-00-04 20

Kabellänge 4,5 m
 Cable length 4.5 m
 Longitud de cable 4,5 m
 Longueur de câble 4,5 m
 Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-32-04 20

Kabellänge 3 m
 Cable length 3 m
 Longitud de cable 3 m
 Longueur de câble 3 m
 Lunghezza cavo 3 m

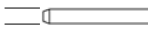
Vac-Zubehör für 80-701-00-04/80-701-32-04
 Vac accessories for 80-701-00-04/80-701-32-04
 Accesorios Vac para 80-701-00-04/80-701-32-04
 Accessoires Vac pour 80-701-00-04/80-701-32-04
 Accessori Vac per 80-701-00-04/80-701-32-04

Monopolare Elektroden-Handgriffe
 Monopolar electrode handles
 Mangos porta-electrodos monopolares
 Manches porte-électrodes monopolaires
 Manici portaelettrodi monopolari



STERILE EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm 

 Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

10 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita



80-701-01-04 **10**

NSTC-Messerelektrode, Rauchgasabsaugung
 Smoke evacuation blade electrode NSTC
 Electrodo de cuchillo de NSTC, aspiración de gases de combustión
 Electrode couteau NSTC, évacuateur de fumée
 Elettrodo a bisturi in NSTC, aspiratore di fumo



80-701-02-04 **10**

NSTC-Kugelelektrode, Rauchgasabsaugung Ø 4 mm
 Smoke evacuation ball electrode NSTC Ø 4 mm
 Electrodo de bola de NSTC, aspiración de gases de combustión Ø 4 mm
 Electrode boule NSTC, évacuateur de fumée Ø 4 mm
 Elettrodo a sfera in NSTC, aspiratore di fumo Ø 4 mm



80-701-03-04 **10**

Schlingenelektrode, Rauchgasabsaugung, 15 x 12 mm (a x b)
 Smoke evacuation loop electrode 15 x 12 mm (a x b)
 Electrodo de asa, aspiración de gases de combustión, 15 x 12 mm (a x b)
 Electrode anse, évacuateur de fumée, 15 x 12 mm (a x b)
 Elettrodo ad ansa, aspiratore di fumo, 15 x 12 mm (a x b)

Einmal-Handgriff mit Rauchgasabsaugung und Zubehör
 Single-use electrode handle with smoke evacuation and accessories
 Mango desechable con aspiración de gases de combustión y accesorios
 Manche à usage unique avec évacuateur de fumée et accessoires
 Impugnatura monouso con aspiratore di fumo e accessori

smartOne®

STERILE | EO

max. 4500 Vp

Ø 2,4 mm 

 Sechskant-Verriegelung
 Hexagonal lock
 Bloqueo hexagonal
 Verrouillage hexagonal
 Bloccaggio esagonale

NSTC

NSTC = nonStick coated

10 20 VE = Verkaufseinheit
 SU = Sales unit/pack
 UV = Unidad de venta
 UV = Unité de vente
 UV = Unità di vendita

1/1



1/2



1/3



Teleskop-Rauchgashandgriff, NSTC-Elektrode, 3-Pin-Stecker,
 Schlauchlänge 3 m, Köcher inklusive

Telescope smoke evacuation handle, NSTC blade, 3-pin plug,
 tube length 3 m, pencil holster included

Mango telescópico de gases de combustión, electrodo de NSTC,
 clavija de 3 patillas, longitud de la manguera 3 m, bolsa-funda incluida

Manche télescopique avec évacuateur de fumée, électrode NSTC,
 fiche à 3 broches, longueur de tuyau 3 m, y compris gaine

Impugnatura con aspiratore di fumo a telescopio, elettrodo in NSTC,
 connettore a 3 pin, lunghezza tubo 3 m, astuccio incluso

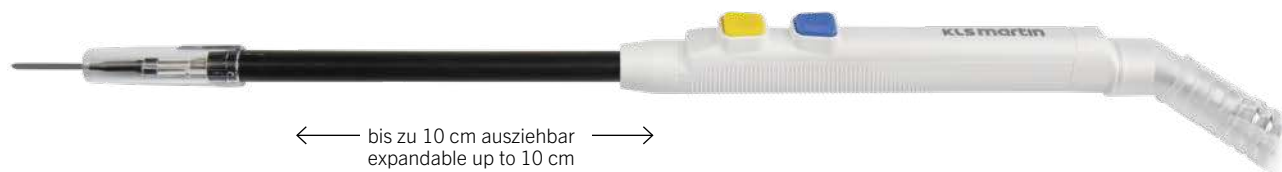
80-701-20-04 20

Kabellänge 4,5 m
 Cable length 4.5 m
 Longitud de cable 4,5 m
 Longueur de câble 4,5 m
 Lunghezza cavo 4,5 m

80-701-33-04 20

Kabellänge 3 m
 Cable length 3 m
 Longitud de cable 3 m
 Longueur de câble 3 m
 Lunghezza cavo 3 m

1/2



← bis zu 10 cm ausziehbar
 expandable up to 10 cm
 extensible hasta 10 cm
 extensible jusqu'à 10 cm
 estraibile fino a 10 cm →

max. 3000 Vp

NSTC

1/1



80-701-21-04 10

NSTC-Kugelelektrode, Ø 4 mm
 Ball electrode NSTC, Ø 4 mm
 Electrodo de bola de NSTC, Ø 4 mm
 Electrode boule NSTC, Ø 4 mm
 Elettrodo a sfera in NSTC, Ø 4 mm

Hochfrequenzchirurgie-Geräte
Electrosurgery units
Aparatos electroquirúrgicos
Bistouris electrochirurgicaux
Apparecchi elettrochirurgici

9



maXium®



80-042-00-04

maXium® **m**

(100-240 V)

80-042-02-04

maXium® **i**

(100-240 V)

80-042-04-04

maXium® **e**

(100-240 V)

80-042-06-04

maXium® B, **m/i**

(100-240 V)

80-092-00-04

maXium® / maXium® B

Kabelset für Software-Update

Cable set for software update

Kit de cables para actualización de software

Kit de câbles pour mise à jour logicielle

Set di cavi per aggiornamento software

80-093-00-04

maXium® / maXium® B

Option bipolare Resektion

Bipolar resection option

Opción resección bipolar

Option résection bipolaire

Opzione resezione bipolare

80-093-03-04

maXium® B

Option SealSafe für maxium® B

Option SealSafe for maxium® B

Opción SealSafe para maxium® B

Option SealSafe pour maxium® B

Opzione SealSafe per maxium® B

80-093-04-04

maXium® B

Option Gastro für maxium® B

Option Gastro for maxium® B

Opción Gastro para maxium® B

Option Gastro pour maxium® B

Opzione Gastro per maxium® B

maXium® Beamer



80-044-00-04

maXium® Beamer

Nur zur Verwendung mit dem maXium®-Generator

For use only with the maXium® generator

Utilícese sólo con generador maXium®

A n'utiliser qu'avec générateur maXium®

Solo per l'utilizzo con generatore maXium®



maXium® smart C



reddot award 2016
winner



Focus Open 2016
Special Mention

80-043-00-04

maXium® smart C **m**
(100-240 V)

80-043-01-04

maXium® smart C **i**
(100-240 V)

80-043-02-04

maXium® smart C **e**
(100-240 V)

80-094-00-04

maXium® smart C
Option SWAP-Mode
Option SWAP mode
Opción modo SWAP
Option mode SWAP
Opzione modo SWAP

80-094-01-04

maXium® smart C
Option Duo-Prep, Duo-Spray
Option Duo-Prep, Duo-Spray
Opción Duo-Prep, Duo-Spray
Option Duo-Prep, Duo-Spray
Opzione Duo-Prep, Duo-Spray

80-094-02-04

maXium® smart C
Option Neptun
Option Neptun
Opción Neptun
Option Neptun
Opzione Neptun

80-094-03-04

maXium® smart C
Option Endo-Mode
Option Endo-Mode
Opción Endo-Mode
Option Endo-Mode
Opzione Endo-Mode

9

maXium® smart Beam



80-043-10-04

maXium® smart Beam

Nur zur Verwendung mit den maXium®-smart-Generatoren
For use only with the maXium® smart generators
Utilícese sólo con generadores maXium® smart
A n'utiliser qu'avec générateurs maXium® smart
Solo per l'utilizzo con generatori maXium® smart

ME 102



80-010-02-04

(230 V)



miniCutter



80-008-03-04
(100-240 V)

Für weitere Informationen fordern Sie bitte die jeweilige Broschüre an.
If you require more information please request the appropriate brochure.
Para más información, solicite el folleto correspondiente.
N'hésitez pas à demander à recevoir la brochure correspondante
pour obtenir de plus amples informations.
Per ulteriori informazioni, richiedere le rispettive brochure.

Unit	Max. Output	Monopolar	Bipolar	Benutzer- oberfläche	Aktivierung	NE - Modes	Argon-Gas	Rauchgas- absaugung	Gefäßver- siegelung
miniCutter	Monopolar 80 Watt (Cut) 70 Watt (Coag) Bipolar 70 Watt	2 Cut 2 Coag	1 Coag	Analoganzeige (Drehregler)	Monopolar Elektroden-Handgriff mit einer Taste oder Einpedal-Fußschalter Bipolar Aktivierung nur über Einpedal-Fußschalter			maXium® smart Vac oder marVac® mit iDetect	
ME 102	Monopolar 100 Watt (Cut) 70 Watt (Coag) Bipolar 80 Watt	2 Cut 1 Coag	1 Coag	Analoganzeige (Drehregler)	Monopolar Elektroden-Handgriff oder Fußschalter Bipolar Aktivierung über Fußschalter oder über „Auto-Start“-Funktion			maXium® smart Vac oder marVac® mit iDetect	
maXium® smart C	Monopolar 400 Watt (Cut) 200 Watt (Coag) Bipolar 120 Watt (Cut) 250 Watt (Coag)	7 Cut 9 Coag	2 Cut 2 Coag	Digitalanzeige (Touch-Screen Display)	Monopolar Elektroden-Handgriff oder Fußschalter Bipolar: Aktivierung über Fußschalter oder über „Auto-Start“- Funktion	 Baby Mega	maXium® smart Beam	maXium® smart Vac	
maXium®	Monopolar 400 Watt (Cut) 250 Watt (Coag) Bipolar 120 Watt (Cut) 320 Watt (Coag)	13 Cut 17 Coag	7 Cut 13 Coag	Digitalanzeige (Display mit Drehregler)	Monopolar Elektroden-Handgriff oder Fußschalter Bipolar Aktivierung über Fußschalter oder über Fingerschalter. Alternativ über „Auto-Start“-Funktion	 Baby Kind Mega	maXium® Beamer	marVac® oder maXium® smart Vac mit maXium® smart Cart	SealSafe IQ

**Übersicht
Anschlusskabel**

Großer Koaxialstecker



Kleiner Koaxialstecker



Erbe Koaxialstecker Ø 8 mm



US-3-PIN-Stecker





TUR	Schnittstelle für HF-Zubehör														
				Allgemeinchirurgie	Dentalchirurgie	Dermatologie	Gastroenterologie	Gynäkologie	Herz- und Gefäßchirurgie	HNO-Chirurgie	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	Neurochirurgie	Urologie	Viszeralchirurgie	
	1 monopolarer Ausgang - Großer Koaxialstecker 1 bipolarer Ausgang - Kleiner Koaxialstecker			x	x	x				x	x				
	1 monopolarer Ausgang - Großer Koaxialstecker - US-3-PIN-Stecker 1 bipolarer Ausgang - Kleiner Koaxialstecker			x	x	x				x	x				
mono- polare TUR	m-Version 2 monopolare Ausgänge - Großer Koaxialstecker - US-3-PIN-Stecker 1 bipolarer Ausgang - US-2-PIN-Flachstecker - Kleiner Koaxialstecker	i-Version 2 monopolare Ausgänge - Bovie-Stecker - US-3-PIN-Stecker 1 bipolarer Ausgang - US-2-PIN-Flachstecker - Großer Koaxialstecker	e-Version 2 monopolare Ausgänge - Erbe-Koaxialstecker - US-3-PIN-Stecker 1 bipolarer Ausgang - US-2-PIN-Flachstecker - Großer Koaxialstecker	x			x	x	x	x	x	x	x	x	
Bipolare TUR und mono- polare TUR	m-Version 2 monopolare Ausgänge - Großer Koaxialstecker - US-3-PIN-Stecker 2 bipolare Ausgänge - US-2-PIN-Flachstecker - Kleiner Koaxialstecker - IQ-Stecker	i-Version 2 monopolare Ausgänge - Bovie-Stecker - US-3-PIN-Stecker 2 bipolare Ausgänge - US-2-PIN-Flachstecker - IQ-Stecker	e-Version 2 monopolare Ausgänge - Erbe-Koaxialstecker - US-3-PIN-Stecker 2 bipolare Ausgänge - US-2-PIN-Flachstecker - Großer Koaxialstecker - IQ-Stecker	x			x	x	x	x	x	x	x	x	



Unit	Max. Output	Monopolar	Bipolar	User interface	Activation	NE-mode	Argon gas	Smoke evacuator	Vessel sealing
miniCutter	Monopolar 80 Watt (Cut) 70 Watt (Coag) Bipolar 70 Watt	2 Cut 2 Coag	1 Coag	Analog display (Rotary switch)	Monopolar Electrode handle with one pushbutton or single-pedal foot switch Bipolar Only with single-pedal foot switch			maXium® smart Vac or marVac® with iDetect	
ME 102	Monopolar 100 Watt (Cut) 70 Watt (Coag) Bipolar 80 Watt	2 Cut 1 Coag	1 Coag	Analog display (Rotary switch)	Monopolar Electrode handle or foot switch Bipolar Foot switch or „Auto-Coag-Start“ function			maXium® smart Vac or marVac® with iDetect	
maXium® smart C	Monopolar 400 Watt (Cut) 200 Watt (Coag) Bipolar 120 Watt (Cut) 250 Watt (Coag)	7 Cut 9 Coag	2 Cut 2 Coag	Digital display (Touch-Screen Display)	Monopolar Electrode handle or foot switch Bipolar Foot switch or „Auto-Coag-Start“ function	 Baby Mega	maXium® smart Beam	maXium® smart Vac	
maXium®	Monopolar 400 Watt (Cut) 250 Watt (Coag) Bipolar 120 Watt (Cut) 320 Watt (Coag)	13 Cut 17 Coag	7 Cut 13 Coag	Digital display (Display with Rotary switch)	Monopolar Electrode handle or foot switch Bipolar Foot switch/ hand activation or „Auto-Coag-Start“ function	 Baby Kind Mega	maXium® Beamer	marVac® or maXium® smart Vac with maXium® smart Cart	SealSafe IQ

**Overview
connectin cables**

Big coaxial plug



Small coaxial plug



Erbe coaxial plug Ø 8 mm



US-3-PIN plug





Bipolar resection	Connection socket for HF accessories										
		General surgery	Dental surgery	Dermatology	Gastroenterology	Gynaecology	Cardiovascular surgery	ENT surgery	Oral and Craniofacial surgery	Neuro surgery	Urology
	1 monopolar output - Big coaxial plug 1 bipolar output - Small coaxial plug	x	x	x			x	x			
	1 monopolar output - Big coaxial plug - US-3-PIN plug 1 bipolar output - Small coaxial plug	x	x	x			x	x			
mono-polar TUR	m-Version 2 monopolar outputs - Big coaxial plug - US-3-PIN plug 1 bipolar output - US-2-PIN plug - Small coaxial plug	x			x	x	x	x	x	x	x
	i-Version 2 monopolar outputs - Bovie plug - US-3-PIN plug 1 bipolar output - US-2-PIN plug - Big coaxial plug										
	e-Version 2 monopolar outputs - Erbe coaxial plug - US-3-PIN plug 1 bipolar output - US-2-PIN plug - Big coaxial plug										
Bipolar TUR and mono-polar TUR	m-Version 2 monopolar outputs - Big coaxial plug - US-3-PIN plug 2 bipolar outputs - US-2-PIN plug - Small coaxial plug - IQ plug	x			x	x	x	x	x	x	x
	i-Version 2 monopolar outputs - Bovie plug - US-3-PIN plug 2 bipolar outputs - US-2-PIN plug - IQ plug										
	e-Version 2 monopolar outputs - Erbe coaxial plug - US-3-PIN plug 2 bipolar outputs - US-2-PIN plug - Big coaxial plug - IQ plug										

US-2-PIN plug



8-mm Bovie plug



IQ plug



Geräte zur Funktionsprüfung
Function testers
Aparatos para la comprobación del funcionamiento
Appareils de contrôle de fonctionnement
Apparecchi per prova di funzionamento



80-103-00-04

EPM 4

Leistungsmesskoffer mit Software
Portable power meter with software
Maleta para medir la potencia con software
Coffre pour mesurer la puissance avec software
Cofano per misurare la potenza con software

Messkabel für EPM 4
Test cable for EPM 4
Cable de medición para EPM 4
Câble de mesure pour EPM 4
Cavo di misurazione per EPM 4

08-008-00-06

Messkabel Neutralelektrode KLS Martin
Test cable for KLS Martin neutral electrode
Cable de medición para placa neutra de KLS Martin
Câble de mesure pour électrode neutre KLS Martin
Cavo di misurazione per elettrodo neutro KLS Martin

08-008-00-08

Messkabel monopolar KLS Martin
Test cable, monopolar KLS Martin
Cable de medición monopolar KLS Martin
Câble de mesure monopolaire KLS Martin
Cavo di misurazione monopolare KLS Martin

08-008-00-04

Messkabel Fußschalter monopolar für Großgeräte
Test cable for monopolar foot switch for major HF units
Cable de medición para interruptor de pie monopolar para equipos de AF grandes
Câble de mesure pour interrupteur à pédale monopolaire pour grands appareils
Cavo di misurazione per interruttore a pedale monopolare per grandi apparecchi AF

08-008-00-14

Messkabel bipolar KLS Martin / symmetrisch
Test cable bipolar KLS Martin / symmetrical
Cable de medición bipolar KLS Martin / simétrico
Câble de mesure bipolaire KLS Martin / symétrique
Cavo di misurazione bipolare KLS Martin / simmetrico

08-008-00-10

HF-Prüfadapter
HF test adapter
Adaptador de ensayo de AF
Adaptateur d'essai HF
Adattatore di prova AF

08-008-00-19

NE-Adapter international auf Klinkenstecker 6,3 mm
NE adapter international to 6.3-mm plug
Adaptador EN internacional a conector jack de 6,3 mm
Adaptateur EN international sur prise jack de 6,3 mm
Adattatore NE internazionale su connettore jack 6,3 mm

08-008-00-20

Testadapter international auf 4-mm-Buchse
Test adapter international to 4-mm plug
Adaptador de prueba internacional a conector hembra de 4 mm
Adaptateur de test international sur fiche de 4 mm
Adattatore prova internazionale su presa 4 mm

08-022-00-21

Bipolarer Prüfadapter maXium* (ab HW 02)
Bipolar test adapter for maXium* (from HW 02)
Adaptador de control bipolar para maXium* (a partir del HW 02)
Adaptateur de test bipolaire maXium* (à partir de HW 02)
Adattatore di controllo bipolare maXium* (a partire da HW 02)

Fußschalter
Foot switches
Interruptores de pie
Interrupteurs à pédale
Interruttori a pedale

10





80-811-50-04

Monopolarer und bipolarer Fußschalter,
 explosionsgeschützt, AP-geprüft,
 IP X8, eintauchbar

Monopolar and bipolar foot switch,
 anti-explosive, AP-tested (anesthetics-proof),
 IP X8, immersible

Interruptor de pie monopolar y bipolar, antiexplosivo,
 controlada su aptitud para anestésicos,
 IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale monopolaire et bipolaire,
 anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale monopolare e bipolare,
 anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

**ME 81 (nur bipolar, bipolar only,
 sólo bipolar, bipolaire uniquement,
 solo bipolare)**

ME K1

ME K2

ME 82

miniCutter

**ME 102 (nur bipolar, bipolar only,
 sólo bipolar, bipolaire uniquement,
 solo bipolare)**



80-812-10-04

Einpedal-Fußschalter, pneumatisch,
 2 m Luftschlauch

Single-pedal foot switch, pneumatic,
 2-m air hose

Interruptor de pie de un pedal, neumático,
 manguera de 2 m

Interrupteur à une pédale pneumatique,
 tuyau à air de 2 m

Interruttore monopedale, pneumatico,
 con tubo flessibile per l'aria da 2 m

MD 62



80-824-01-04

Doppelpedal-Fußschalter, monopolar,
 explosionsgeschützt, AP-geprüft

Double-pedal foot switch, monopolar,
 explosion- and anesthetics-proof (AP-tested)

Interruptor de pie de doble pedal, monopolar,
 antiexplosivo, controlada su aptitud
 para anestésicos

Interrupteur à pédale double, monopolaire,
 anti-explosif, catégorie AP

Interruttore a pedale doppio, monopolare,
 anti-deflagrante, testato AP

ME 81

ME 82

ME 102

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m (Ausnahme 80-812-10-04)

Cable length for all foot switches: 5 m (exception 80-812-10-04)

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud (excepción 80-812-10-04)

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale (exception 80-812-10-04)

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale (eccezione 80-812-10-04)

Fußschalter für Großgeräte
Foot switches for major electrosurgery units
Interruptores de pie para gran aparatos
Interrupteurs à pédale pour grands appareils
Interruttori a pedale per apparecchi grandi

Fußschalter
Foot switches
Interruptores de pie
Interrupteurs à pédale
Interruttori a pedale



80-830-00-04

Doppelpedalfußschalter, 5 m Kabel, explosions-geschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Double-pedal foot switch, 5 m cable, explosion-proof, AP-tested, IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal, cable 5 m, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale double, câble 5 m, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale doppio, cavo 5 m, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 400/200 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME 401/411 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME M1/ME MB 1

ME CD1

ME MB 3

ME MB 2

maXium®

maXium® smart C



80-830-01-04

SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter, 5 m Kabel, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

SWAP mode double-pedal foot switch, 5 m cable, explosion-proof, AP-tested, IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP, cable 5 m, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale double avec mode SWAP, câble 5 m, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale doppio con modo SWAP, cavo 5 m, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

maXium®

maXium® smart C



WIRELESS



80-830-04-04

SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter, **kabellos**, IP X8, eintauchbar

SWAP mode double-pedal foot switch, **wireless**, IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP, **inalámbrico**, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale double avec mode SWAP, **sans fil**, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale doppio con modo SWAP, **senza fili**, IP X8, immergibile

maXium®

maXium® smart C

80-830-05-04

Netzteil für 80-830-04-04 (muss separat bestellt werden)

Power supply unit for 80-830-04-04 (must be ordered separately)

Fuente de alimentación para 80-830-04-04 (se debe encargar por separado)

Bloc d'alimentation pour 80-830-04-04 (doit être commandé séparément)

Alimentatore per 80-830-04-04 (da ordinare separatamente)

08-031-10-04

Adapterkabel für Funkfußschalter, bei Verwendung mit maxium® smart Cart 80-048-00-04

Adapter cable for wireless foot switch, when using with maxium® smart Cart 80-048-00-04

Cable adaptador para interruptor de pedal inalámbrico, cuando se utiliza con maxium® smart Cart 80-048-00-04

Câble d'adaptateur pour interrupteur à pédale radio, en cas d'utilisation avec maxium® smart Cart 80-048-00-04

Cavo adattatore per radiointerruttore pedale, se utilizzato con maxium® smart Cart 80-048-00-04

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m

Cable length for all foot switches: 5 m

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale



80-811-30-04

Doppelpedal-Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Double-pedal foot switch, explosion- and anesthetics-proof (AP-tested), IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale double, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale doppio, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 400/200 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME 401/411 (nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare)

ME M1/ME MB 1

ME CD1

ME MB 3

ME MB 2

maXium®

maXium® smart C



80-811-32-04

maXium®-SWAP-Mode-Doppelpedal-Fußschalter Eco, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

maXium® double-pedal foot switch with SWAP mode Eco, AP-tested (anesthetics-proof), IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal maXium® con modo SWAP Eco, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à double pédale maXium® avec mode SWAP Eco, testé pour anesthésiants, IP X8, immergeable

Interruttore a doppio pedale maXium® con modalità SWAP Eco, a prova di anestetici, IP X8, immergibile

maXium®

maXium® ab HW 06, Software V3.398

maXium® from HW06 and software V3.398

maXium® a partir del HW06 y software V3.398

maXium® à partir de la version matérielle 06, version logicielle V3.398

maXium® versione HW06 o superiore e software V3.398 o superiore
maXium® smart C



80-830-02-04

Einpedalfußschalter, 5 m Kabel, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, eintauchbar

Single-pedal foot switch, 5 m cable, explosion-proof, AP-tested, IP X8, immersible

Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP, cable 5 m, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à une pédale câble 5 m, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore monopedale, cavo 5 m, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 200/400 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 401/411 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

maXium®

maXium® smart C

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m

Cable length for all foot switches: 5 m

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale



80-811-50-04

Fußschalter, explosionsgeschützt, AP-geprüft, IP X8, immersible

Foot switch, explosion- and anesthetics-proof (AP-tested), IP X8, eintauchbar

Interruptor de pie, antiexplosivo, controlada su aptitud para anestésicos, IP X8, sumergible

Interrupteur à pédale, anti-explosif, catégorie AP, IP X8, immergeable

Interruttore a pedale, anti-deflagrante, testato AP, IP X8, immergibile

ME 200/400 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

ME 401/411 (nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare)

maXium®
maXium® smart C



80-797-00-04

Adapter mit gewinkeltem Stecker

Adapter with angled connector

Adaptador con clavija acodada

Adaptateur avec connecteur coudé

Adattatore con connettore angolato

für Fußschalter

for foot switch

para interruptor de pedal

pour interrupteur à pédale

per interruttore a pedale

80-821-02-04

80-821-03-04

80-811-30-04

80-811-32-04

80-821-05-04

1/3



80-797-01-04

Adapter mit gewinkeltem Stecker

Adapter with angled connector

Adaptador con clavija acodada

Adaptateur avec connecteur coudé

Adattatore con connettore angolato

für Fußschalter

for foot switch

para interruptor de pedal

pour interrupteur à pédale

per interruttore a pedale

80-811-04-04

80-811-50-04

1/3

Für alle Fußschalter gilt die Kabellänge 5 m

Cable length for all foot switches: 5 m

Todos los interruptores de pedal usan un cable de 5 m de longitud

La longueur de câble de 5 m est valable pour tous les interrupteurs à pédale

Il cavo lungo 5 m è indicato per tutti gli interruttori a pedale

Fußschalter Foot switches Interruptores de pie Interrupteurs à pédale Interruttori a pedale	KLS Martin Kleingeräte / Low-end units / Equipos de gama baja / Petits appareils / Apparecchi di piccole dimensioni						
	ME 81	ME 82	miniCutter	ME 102	ME K1	ME K2	MD 62
80-811-50-04 	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X	X	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X	X	
80-824-01-04 	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare		X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare			
80-812-10-04 							X



Fußschalter Foot switches Interruptores de pie Interrupteurs à pédale Interruttori a pedale	KLS Martin Großgeräte / High-end units / Equipos de gama alta / Grands appareils / Apparecchi di grandi dimensioni									
	maXium®	maXium® smart C	ME 411	ME 401	ME 400	ME 200	ME M1	ME CD1	ME MB 2	ME MB 3
80-811-32-04 	X nur ab only from sólo a partir de uniquement solo HW. 06, SW V3.398	X								
80-811-30-04 	X	X	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X	X	X	X
80-811-04-04 	X	X	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare				
80-811-50-04 	X	X	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare	X nur bipolar, bipolar only, sólo bipolar, bipolaire uniquement, solo bipolare				
80-830-00-04 	X	X	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X nur monopolar, monopolar only, sólo monopolar, monopolaire uniquement, solo monopolare	X	X	X	X
80-830-01-04 	X nur ab only from sólo a partir de uniquement à partir de solo da HW. 06, SW V3.398	X								
80-830-04-04 + 80-830-05-04 	X nur ab only from sólo a partir de uniquement à partir de solo da HW. 06, SW V3.398	X								
80-830-02-04 	X	X	X	X	X	X				

Netzkabel
Mains cables
Cables de conexión a la red
Câbles d'alimentation réseau
Cavi d'alimentazione dalla rete

11





1/3

08-024-00-23

Typ E/F – 3 m

Netzkabel, z.B. für Deutschland, Frankreich, Österreich, Skandinavien, Korea

Mains cables, for ex. for Germany, France, Austria, Scandinavia, Korea

Cables de conexión a la red, p. ej. para Alemania, Francia, Austria, Escandinavia, Corea

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour l'Allemagne, France, Autriche, Scandinavie, la Corée

Cavi d'alimentazione, p. es. per la Germania, Francia, Austria, Scandinavia, Corea



1/3

08-024-00-86

Typ E/F – 2,5 m

Netzkabel, z.B. für Deutschland, Frankreich, Österreich, Skandinavien, Korea

Mains cables, for ex. for Germany, France, Austria, Scandinavia, Korea

Cables de conexión a la red, p. ej. para Alemania, Francia, Austria, Escandinavia, Corea

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour l'Allemagne, France, Autriche, Scandinavie, la Corée

Cavi d'alimentazione, p. es. per la Germania, Francia, Austria, Scandinavia, Corea



1/3

08-024-00-30

Typ L – 2,5 m

Netzkabel, z.B. für Italien

Mains cables, for ex. for Italy

Cables de conexión a la red, p. ej. para Italia

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour l'Italie

Cavi d'alimentazione, p. es. per Italia



1/3

08-024-00-40

Typ G – 1,8 m

Netzkabel, z.B. für Großbritannien, Irland, Vereinigte Arabische Emirate

Mains cables, for ex. for United Kingdom, Ireland, United Arab Emirates

Cables de red p. ej. para el Reino Unido, Irlanda, Emiratos Árabes Unidos

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour la Grande-Bretagne, l'Irlande, les Emirats Arabes Unis

Cavi di rete, p. es. per Gran Bretagna, Irlanda, Emirati Arabi Uniti



1/3

08-024-00-43

Typ N – 2,5 m

Netzkabel, z.B. für Brasilien

Mains cables, for ex. for Brazil

Cables de conexión a la red, p. ej. para Brasil

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Brésil

Cavi d'alimentazione, p. es. per Brasile



1/3

08-024-00-87

Typ B – 2,5 m

Netzkabel, z.B. für Japan

Mains cables, for ex. for Japan

Cables de conexión a la red, p. ej. para Japón

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Japon

Cavi d'alimentazione, p. es. per Giappone



1/3

08-024-00-28

Typ J – 3 m

Netzkabel, z.B. für Schweiz

Mains cables, for ex. for Switzerland

Cables de conexión a la red, p. ej. para Suiza

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Suisse

Cavi d'alimentazione, p. es. per Svizzera



1/3

08-024-00-29

Typ B – 2 m

Netzkabel, z.B. für Taiwan, USA, Kanada

Mains cables, for ex. for Taiwan, USA, Canada

Cables de conexión a la red, p. ej. para Taiwan, USA, Canadá

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Taiwan, USA, Canada

Cavi d'alimentazione, p. es. per Taiwan, USA, Canada



1/3

08-024-00-41

Typ I – 2,5 m

Netzkabel, z.B. für China

Mains cables, for ex. for China

Cables de conexión a la red, p. ej. para China

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Chine

Cavi d'alimentazione, p. es. per Cina

Netzkabel für maxium® smartCart
 Mains cables for maxium® smartCart
 Cables de conexión a la red para maxium® smartCart
 Câbles d'alimentation réseau pour maxium® smartCart
 Cavi d'alimentazione dalla rete per maxium® smartCart

Netzkabel
 Mains cables
 Cables de conexión a la red
 Câbles d'alimentation réseau
 Cavi d'alimentazione dalla rete



08-024-00-83

Typ G – 5 m

Netzkabel, z.B. für Großbritannien, Irland,
 Vereinigte Arabische Emirate

Mains cables, for ex. for United Kingdom, Ireland,
 United Arabian Emirates

Cables de red, p. ej. para el Reino Unido, Irlanda,
 Emiratos Árabes Unidos

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour la
 Grande-Bretagne, l'Irlande, les Emirats Arabes Unis

Cavi di rete, p. es. per Gran Bretagna, Irlanda,
 Emirati Arabi Uniti



08-024-00-85

Typ B – 5 m

Netzkabel, z.B. für Japan

Mains cables, for ex. for Japan

Cables de conexión a la red, p. ej. para Japón

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour Japon

Cavi d'alimentazione, p. es. per Giappone



08-169-02-04

Typ E/F – 5 m

Netzkabel, z.B. für Deutschland,
 Frankreich, Österreich, Skandinavien, Korea

Mains cables, for ex. for Germany,
 France, Austria, Scandinavia, Korea

Cables de conexión a la red, p. ej. para
 Alemania, Francia, Austria, Escandinavia, Corea

Câbles d'alimentation réseau, par ex. pour
 l'Allemagne, France, Autriche, Scandinavie, la Corée

Cavi d'alimentazione, p. es. per la Germania,
 Francia, Austria, Scandinavia, Corea

Fahrgestelle
Trolleys
Soportes móviles
Chariots
Carrelli

12



Fahrgestelle/maXium® smart Cart
Trolleys/maXium® smart Cart
Soportes móviles/maXium® smart Cart
Supports roulants (chariots)/maXium® smart Cart
Carrelli/maXium® smart Cart



Konfiguration mit maXium®,
maXium® beamer und maXium® smart Vac
Configuration with maXium®, maXium® beamer
and maXium® smart Vac
Configuración con maXium®, maXium® beamer
y maXium® smart Vac
Configuration avec maXium®, maXium® beamer
et maXium® smart Vac
Configurazione con maXium®, maXium® beamer
e maXium® smart Vac

80-048-00-04 maXium® smart Cart – geeignet für alle KLS-Martin-Großgeräte		80-048-00-04 maXium® smart Cart – suitable for all major KLS Martin units		80-048-00-04 maXium® smart Cart – adecuado para todos los aparatos de gran tamaño de KLS Martin	
Abmessungen (B x H x T): 755 x 1080 x 655 mm		Dimensions (W x H x D): 755 x 1080 x 655 mm		Dimensiones (An + Al + P): 755 x 1080 x 655 mm	
4 Doppelrollen mit 2 Bremsen		4 dual castors with 2 brakes		4 ruedas dobles con 2 frenos	
Ablagekorb		Storage basket		Bandeja	
Potenzialausgleichsanschlüsse (POAG)		Equipotential bonding connections (POAG)		Conexiones equipotenciales (POAG)	
Fußschalterhalterung		Foot switch holder		Soporte para pedal	
Netzkabel 5 m		Mains cable 5 m		Cable de red 5 m	
Netzabgänge		Mains power outputs		Salidas de red	
Gewicht 40 kg		Weight 40 kg		Peso 40 kg	
Geräteaufnahme (muss zwingend notwendig mitbestellt werden)		Device holder (must be included in the order)		Soporte de aparato (es imprescindible encargarlo)	
80-048-03-04	Geräteaufnahme für maXium® smart Line	Device holder for maXium® smart Line		Soporte de aparato para maXium® smart Line	
80-048-04-04	Aufnahme für maXium® White Edition	Holder for maXium® White Edition		Soporte para maXium® White Edition	
Optionales Zubehör:		Optional accessories:		Accesorios opcionales:	
80-048-01-04	Normschiene	Standard rail		Riel normalizado	
80-048-02-04	Trenntransformator	Separating transformer		Transformador de aislamiento	
80-048-05-04	Gasflaschenhalter	Gas bottle holder		Soporte para cilindros de gas	
80-048-06-04	Befestigungssatz für maXium® smart Vac	Mounting kit for maXium® smart Vac		Kit de fijación para maXium® smart Vac	
08-031-10-04	Adapterkabel für Funkfußschalter	Adapter cable for wireless foot switch		Cable adaptador para interruptor de pedal inalámbrico	

Die abgebildeten Geräte sind im Lieferumfang nicht enthalten!
The HF units shown are not included in the scope of supply!
¡Los equipos representados en las imágenes no forman parte del suministro!
Les appareils présentés ici ne font pas partie de la livraison !
Gli apparecchi raffigurati non fanno parte della fornitura!



Konfiguration mit maXium® smart C,
maXium® smart Beam und maXium® smart Vac
Configuration with maXium® smart C,
maXium® smart Beam and maXium® smart Vac
Configuración con maXium® smart C,
maXium® smart Beam y maXium® smart Vac
Configuration avec maXium® smart C,
maXium® smart Beam et maXium® smart Vac
Configurazione con maXium® smart C,
maXium® smart Beam e maXium® smart Vac



80-260-50-04

4 m

Potenzialausgleichskabel
Potential equalization cable
Cable de conexión equipotencial
Câble de compensation de potentiel
Cavo per collegamento equipotenziale

80-048-00-04 maXium® smart Cart – pour tous les grands appareils KLS Martin		80-048-00-04 maXium® smart Cart – indicato per tutti i grandi apparecchi KLS Martin	
Dimensions (l x h x p) : 755 x 1080 x 655 mm		Dimensioni (L x A x P): 755 x 1080 x 655 mm	
4 roulettes doubles avec 2 freins		4 ruote doppie con 2 freni	
Panier de rangement		Cestello portaoggetti	
Raccords d'équipotentialité (POAG)		Attacchi per collegamento equipotenziale (POAG)	
Support d'interrupteur à pédale		Supporto interruttore a pedale	
Câble secteur 5 m		Cavo di rete 5 m	
Prises d'alimentation		Uscite di rete	
Poids 40 kg		Peso 40 kg	
Logement (doit impérativement être commandé)		Supporto apparecchio (da ordinarsi obbligatoriamente assieme all'apparecchio)	
80-048-03-04	Logement pour maXium® smart Line	Supporto apparecchio per maXium® smart Line	
80-048-04-04	Logement pour maXium® White Edition	Supporto per maXium® White Edition	
Accessoires facultatifs :		Accessori opzionali:	
80-048-01-04	Rail standard	Guida normata	
80-048-02-04	Transformateur d'isolement	Trasformatore di isolamento	
80-048-05-04	Porte-bouteille	Supporto bombola gas	
80-048-06-04	Set de fixation pour maXium® smart Vac	Set di fissaggio per maXium® smart Vac	
08-031-10-04	Câble d'adaptateur pour interrupteur à pédale radio	Cavo adattatore per radiointerruttore pedale	

Die abgebildeten Geräte sind im Lieferumfang nicht enthalten!
The HF units shown are not included in the scope of supply!
¡Los equipos representados en las imágenes no forman parte del suministro!
Les appareils présentés ici ne font pas partie de la livraison !
Gli apparecchi raffigurati non fanno parte della fornitura!

maXium® smart Cart mit verschiedenen Komponenten
maXium® smart Cart with various components
maXium® smart Cart con diferentes componentes
maXium® smart Cart avec différents composants
maXium® smart Cart con diversi componenti

Frontansicht maXium® smart Cart (Art.-Nr. 80-048-00-04)

Front view of maXium® smart Cart (item no. 80-048-00-04)

Vista frontal del maXium® smart Cart (n.º ref. 80-048-00-04)

Vue de face de maXium® smart Cart (réf. 80-048-00-04)

Immagine frontale di maXium® smart Cart (codice art. 80-048-00-04)

Netzkabel, 5 m, z.B. für Deutschland,
Frankreich, Österreich, Skandinavien
Mains cables, 5 m, for ex. for Germany,
France, Austria, Scandinavia
Cables de conexión a la red, 5 m, p. ej.
para Alemania, Francia, Austria, Escandinavia
Câbles d'alimentation réseau, 5 m, par ex.
pour l'Allemagne, France, Autriche, Scandinavie
Cavi d'alimentazione, 5 m, p. es. per la
Germania, Francia, Austria, Scandinavia

Gasflaschenhalter für 2 Gasflaschen
Gas bottle holder for 2 gas bottles
Soporte para cilindros de gas
para 2 cilindros de gas
Porte-bouteille de gaz
pour 2 porte-bouteilles de gaz
Supporto bombola gas
per 2 bombole gas

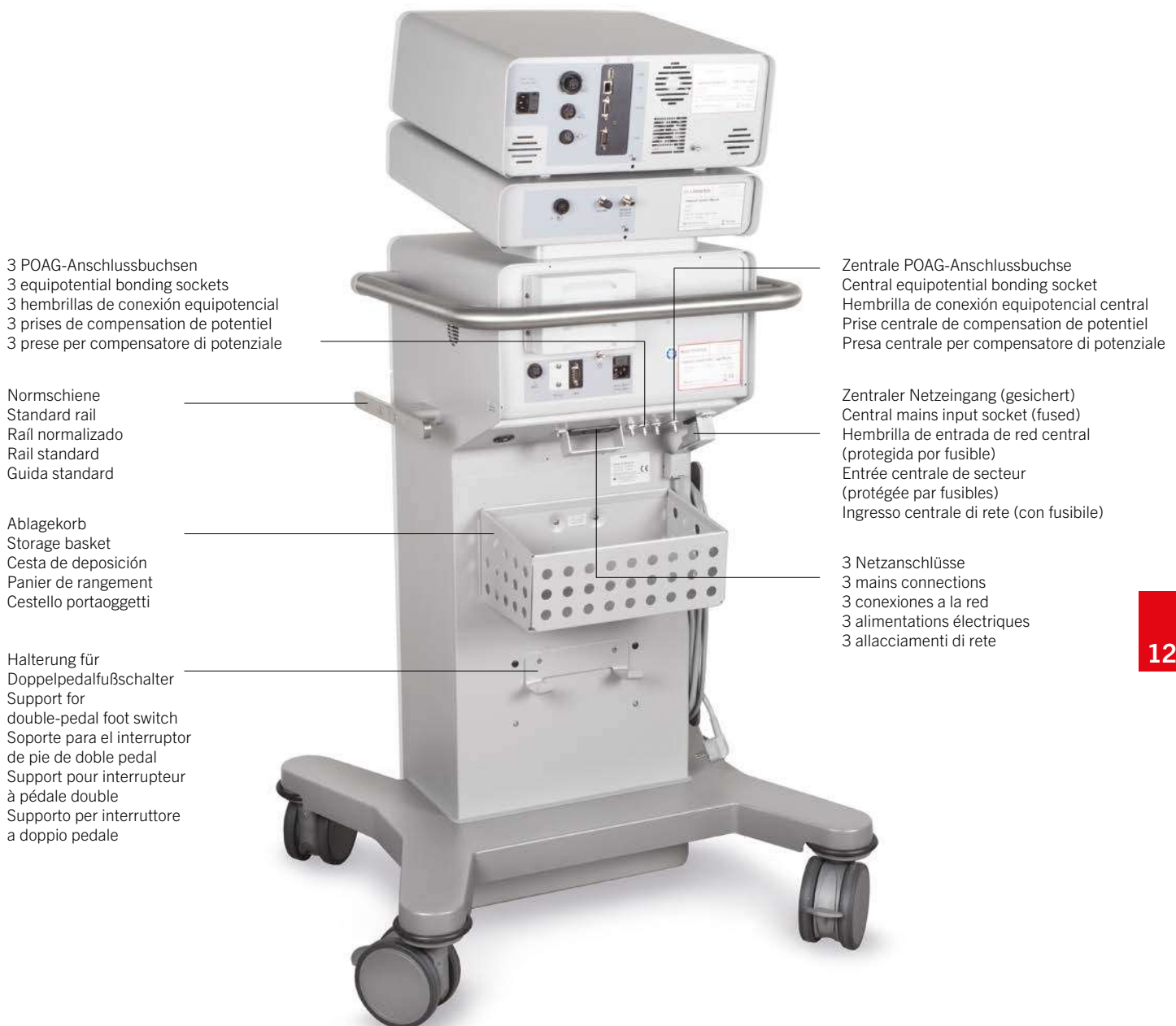
Doppellenk-Rolle mit Bremse (2 Stück)
Dual castor with brake (2 items)
Rodillo doble giratorio con freno (2 unidades)
Roulette double avec frein de blocage (2 pièces)
Rotelle orientabili doppie con freno (2 pezzi)



Die abgebildeten Geräte sind im Lieferumfang nicht enthalten!
The HF units shown are not included in the scope of supply!
¡Los equipos representados en las imágenes no forman parte del suministro!
Les appareils présentés ici ne font pas partie de la livraison !
Gli apparecchi raffigurati non fanno parte della fornitura!



Rückansicht maXium® smart Cart (Art.-Nr. 80-048-00-04)
Rear view of maXium® smart Cart (item no. 80-048-00-04)
Vista posterior del maXium® smart Cart (n.º ref. 80-048-00-04)
Vue de derrière de maXium® smart Cart (réf. 80-048-00-04)
Immagine posteriore di maXium® smart Cart (codice art. 80-048-00-04)





80-070-00-04

HF-Fahrwagen
HF trolley
Carro portaequipos de AF
Chariot HF
Carrello AF

für maXium® smart C bitte zusätzlich Halterung 80-070-06-04 bestellen
for maXium® smart C please also order holder 80-070-06-04
encargar para maXium® smart C adicionalmente el soporte 80-070-06-04
pour maXium® smart C, prière de commander en supplément le support 80-070-06-04
per maXium® smart C si prega di ordinare anche il supporto 80-070-06-04

	Befestigungssatz	Fastening kit	Juego de sujeción	Set d'accrochage	Set di fissaggio
80-070-02-04	für ME 102	for ME 102	para ME 102	pour ME 102	per ME 102
80-070-03-04	für miniCutter	for miniCutter	para miniCutter	pour miniCutter	per miniCutter
80-070-06-04	für maXium® smart Line	for maXium® smart Line	para maXium® smart Line	pour maXium® smart Line	per maXium® smart Line

- Geeignet für alle KLS-Martin-HF-Großgeräte, z.B. maXium®, maXium® smart C
- Farbe: Eloxal-Silber
- Elektrisch leitfähige Doppelrollen (ESD) mit 65 mm Durchmesser
- Ablagefach
- Kabelhalterung für das Netzkabel
- Abmessungen: 400 x 430 x 900 mm (B x H x T)
- Gewicht: 12 kg

- Pour tous les grands appareils HF KLS Martin, par ex. maXium®, maXium® smart C
- Couleur: anodisation argentée
- Roues doubles conductrices (ESD) de diamètre 65 mm
- Compartiment de rangement
- Attache pour le câble de réseau
- Dimensions: 400 x 430 x 900 mm (l x h x p)
- Poids: 12 kg

- Suitable for all major KLS Martin HF units, e.g. maXium®, maXium® smart C
- Color: silver-anodized
- Electrically conductive dual castors (ESD), diameter 65 mm
- Storage compartment
- Power cord holder
- Dimensions: 400 x 430 x 900 mm (W x H x D)
- Weight: 12 kg

- Adatto a tutti gli apparecchi grandi AF KLS Martin, p. es. maXium®, maXium® smart C
- Colore: anodizzazione argentea
- Rotelle doppie (ESD) a conduzione elettrica con diametro di 65 mm
- Compartimento
- Supporto cavo per cavo di alimentazione
- Dimensioni: 400 x 430 x 900 mm (L x A x P)
- Peso: 12 kg

- Adecuado para todos los equipos de AF KLS Martin de gran tamaño, p. ej. maXium®, maXium® smart C
- Color: anodizado plateado
- Rodillos dobles electroconductores (DES) con 65 mm de diámetro
- Cajón de deposición
- Sujeción para el cable de red
- Dimensiones: 400 x 430 x 900 mm (An x Al x P)
- Peso: 12 kg



Optionales Zubehör für HF-Fahrgewagen Art.-Nr. 80-070-00-04
Optional accessories for HF trolley no. 80-070-00-04
Accesorio opcional para el carro de AF, n.º ref. 80-070-00-04
Accessoires en option pour chariot HF, réf. 80-070-00-04
Accessori opzionali per carrello AF, codice art. 80-070-00-04



80-070-01-04

Halterung für Argon-Gasflasche
 Support for argon gas cylinder
 Soporte para la sujeción de la bombona de gas argón
 Support pour bouteille de gaz d'argon
 Supporto per bombola di gas argon

08-156-00-11

Rolle, feststellbar, für HF-Fahrgewagen (1 Stück)
 Castor, lockable, for HF trolley (1 piece)
 Rodillo, bloqueable, para carro de AF (1 pieza)
 Roulette, blocable, pour chariot HF (1 pièce)
 Rotella, bloccabile, per carrello AF (1 pezzo)

Zubehörsätze
Accessory sets
Juegos de accesorios
Jeux d'accessoires
Serie di accessori

13

Zubehörsätze für Großgeräte
Accessory sets for major electrosurgery units
Juegos de accesorios para gran aparatos
Jeux d'accessoires pour grands appareils
Serie di accessori per apparecchi grandi

80-140-00-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, bestehend aus:	Accessory set monopolar, large for hand switch operation ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios monopolar, grande con interruptor digital ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, compuesto de:
80-217-13-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen Electrode handle with two pushbuttons for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos de 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-416-00-01	1	Elektroden-Ständer für 16 Elektroden	Electrode box for 16 electrodes	Caja para 16 electrodos
80-505-00-04**	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-550-06-04	1	Bandschlingenelektrode, Ø 10 mm	Ribbon loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de cinta, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas

* Original des Herstellers

* Original from manufacturer

* Original del fabricante

80-150-00-04		Zubehörsatz bipolar für KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*	Set bipolar accessories for KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*	Juego de accesorios bipolar para KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*
80-287-53-04	1	Anschlusskabel für bipolare Pinzetten	Connection cable for bipolar forceps	Cable de conexión para pinzas bipolares
80-924-16-04	1	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, straight, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, recta, roma, 16 cm
80-945-20-04	1	Bipolare Pinzette, bajonettförmig, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, bayonet-shaped, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, en forma bayoneta, roma, 20 cm
80-925-16-04	1	Bipolare Pinzette, abgewinkelt, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, angled, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, acodada, roma, 16 cm

80-140-00-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, bestehend aus:	Accessory set monopolar, large for hand switch operation ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios monopolar, grande con interruptor digital ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, compuesto de:
80-217-13-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen Electrode handle with two pushbuttons for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos de 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-416-00-01	1	Elektroden-Ständer für 16 Elektroden	Electrode box for 16 electrodes	Caja para 16 electrodos
80-505-00-04**	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-550-06-04	1	Bandschlingenelektrode, Ø 10 mm	Ribbon loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de cinta, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

80-150-00-04		Zubehörsatz bipolar für KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*	Set bipolar accessories for KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*	Juego de accesorios bipolar para KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ME MB 1*
80-287-53-04	1	Anschlusskabel für bipolare Pinzetten	Connection cable for bipolar forceps	Cable de conexión para pinzas bipolares
80-924-16-04	1	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, straight, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, recta, roma, 16 cm
80-945-20-04	1	Bipolare Pinzette, bajonettförmig, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, bayonet-shaped, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, en forma bayoneta, roma, 20 cm
80-925-16-04	1	Bipolare Pinzette, abgewinkelt, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, angled, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, acodada, roma, 16 cm
80-925-20-04	1	Bipolare Pinzette, abgewinkelt, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, angled, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, acodada, roma, 20 cm
80-924-20-04	1	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, straight, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, recta, roma, 20 cm
		* Nur in Verbindung mit Fußschalter	* Only in connection with foot switch	* Solamente en conexión con interruptor de pie

* Original du fabricant

* Seulement en connexion d'interrupteur à pédale

80-150-01-04		Zubehörsatz bipolar mit nonStick-red-Pinzetten für KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ ME MB 1*	Set bipolar accessories with nonStick red forceps for KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ ME MB 1*	Juego de accesorios bipolar con pinzas bipolares nonStick red para KLS Martin maXium® m, ME MB 3/ ME MB 1*
80-287-53-04	1	Anschlusskabel für bipolare Pinzetten	Connection cable for bipolar forceps	Cable de conexión para pinzas bipolares
80-986-17-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, gerade, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, nonStick red, recta, roma, 16 cm
80-992-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, bajonettförmig, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, bayonet-shaped, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, en forma bayoneta, roma, 20 cm
80-987-17-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, abgewinkelt, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, nonStick red, acodada, roma, 16 cm
80-987-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, abgewinkelt, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, acodada, roma, 20 cm
80-986-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, gerade, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, recta, roma, 20 cm
		* Nur in Verbindung mit Fußschalter	* Only in connection with foot switch	* Solamente en conexión con interruptor de pie

80-140-01-04		Großer Zubehörsatz, Fußaktivierung für ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, bestehend aus:	Accessory set, large for foot switch operation ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios, grande con interruptor de pedal ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, compuesto de:
80-220-02-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff ohne Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle without pushbuttons for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen sin teclas, para electrodos de 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-416-00-01	1	Elektroden-Ständer für 16 Elektroden	Electrode box for 16 electrodes	Caja para 16 electrodos
80-505-00-04**	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-550-06-04	1	Bandschlingenelektrode, Ø 10 mm	Ribbon loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de cinta, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
80-830-00-04	1	Doppelpedal-Fußschalter, AP-geprüft, 5 m Kabel, explosionsgeschützt	"Double-pedal foot switch, anti-explosive, with connection cable of 5 m"	Interruptor de pedal doble, anti-explosivo, cable de conexión de 5 m
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

* Seulement en connexion d'interrupteur à pédale

* Solamente in connessione con interruttore a pedale

* Original du fabricant

* Originale del produttore

80-140-02-04		Kleiner Zubehörsatz, Handaktivierung für ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, bestehend aus:	Accessory set, small for hand switch operation ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios, pequeño con interruptor digital ME MB 3/ ME MB 1/ maXium® m, compuesto de:
80-217-13-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with two pushbuttons for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos de 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, straight	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

Ergänzungs-Sets

Supplementary sets

Juegos suplementarios

80-160-00-04		Standard-Set A für ME MB 3 m, ME MB 1 (und andere KLS-Martin-Großgeräte) bestehend aus:	Standard Set A for ME MB 3 m, ME MB 1 (and other KLS Martin major electrosurgery units) consisting of:	Juego estándar A para ME MB 3 m, ME MB 1 (y otros equipos grandes KLS Martin) compuesto de:
80-701-39-04	1	Einmalhandgriffe, VE = 25 Stck.	Disposable electrode handles, SU = 25/pack	Mangos desechables, UV = 25 piezas
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	"Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas"
80-830-00-04	1	Doppelpedal-Fußschalter	Double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal

80-160-01-04		Standard-Set B für ME MB 3 i und ME MB 2 i, maXium® i, bestehend aus:	Standard Set B for ME MB 3 i and ME MB 2 i, maXium® i, consisting of:	Juego estándar B para ME MB 3 i y ME MB 2 i, maXium® i, compuesto de:
80-701-39-04	1	Einmalhandgriffe, VE = 25 Stck.	Disposable electrode handles, SU = 25/pack	Mangos desechables, UV = 25 piezas
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-44-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel Valleylab	Connection cable Valleylab for disposable neutral electrodes	Cable de conexión Valleylab para electrodo neutro
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-830-00-04	1	Doppelpedal-Fußschalter	Double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal

80-160-02-04		Standard-Set C für ME MB 3 i, ME MB 2 i, maXium® i (und weitere Geräte mit internationalem Anschluss) bestehend aus:	Standard set C for ME MB 3 i, ME MB 2 i, maXium® i (and other units with international connector sockets) consisting of:	Juego estándar C para ME MB 3 i, ME MB 2 i, maXium® i (y otros equipos con conexión internacional) compuesto de:
80-210-02-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff ohne Tasten für 2,4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle without pushbuttons, for 2.4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen sin teclas, para electrodos de 2,4 mm, con clavija de KLS Martin
80-562-08-04	5	Kugelelektrode Ø 4 mm	Ball electrode Ø 4 mm	Electrodo de bola Ø 4 mm
80-520-08-04	5	Nadelelektrode	Needle electrode	Electrodo de aguja
80-515-08-04	5	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-510-08-04	5	Lanzettelektrode	Lancet electrode	Electrodo de lanceta
80-542-08-04	5	Drahtschlingenelektrode Ø 10 mm	Wire loop electrode Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre Ø 10 mm
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-44-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel mit i-Stecker (Typ Valleylab)	Connection cable for neutral electrodes with „i“-Version plug (type Valleylab)	Cable de conexión para placas neutras con clavija versión "i" (tipo Valleylab)
80-830-00-04	1	Doppelpedal-Fußschalter	Double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas

* Original du fabricant

Set supplementari

Interrupteur à pédale double

pour ME MB 3 i et
ME MB 2 i, maXium® i,
composé de:

Lot standard C
pour ME MB 3 i, ME MB 2 i, maXium® i
(et autres appareils avec connexion internationale)
composé de:

80-042-10-04		Satz Zubehör für maXium® m, bestehend aus:	Accessory set for maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® m, compuesto de:
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interrupor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-217-13-04	2	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten, für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with two pushbuttons, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos de 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	2	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	2	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-33-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	"Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas"

80-042-20-04		Satz Zubehör für maXium® i, bestehend aus:	Accessory set for maXium® i, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® i, compuesto de:
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interrupor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-210-13-04	2	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit 3-PIN-Stecker	smartPen electrode handle with two pushbuttons, for 4-mm electrodes, with 3-pin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos 4 mm, con clavija de 3 patillas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	2	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	2	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas

80-042-10-04		Lot d'accessoires pour maXium® m, composé de:	Serie di accessori per maXium® m, composta di:
80-830-01-04	1	Interrupteur à pédale double avec mode SWAP	Interruttore a pedale doppio con modo SWAP
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-217-13-04	2	Manche porte-électrodes smartPen avec interrupteur digital double, pour électrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen con due tasti, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-511-06-04	2	Electrode lancette, coudée	Elettrodo a lancetta, angolato
80-515-04-04	2	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincés bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-33-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, version courbe, 23 cm	marClamp® IQ, versione curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut® , 23 cm	marCut® , 23 cm
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi

80-042-20-04		Lot d'accessoires pour maXium® i, composé de:	Serie di accessori per maXium® i, composta di:
80-830-01-04	1	Interrupteur à pédale double avec mode SWAP	Interruttore a pedale doppio con modo SWAP
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-210-13-04	2	Manche porte-électrodes smartPen avec interrupteur digital double, pour electrodes de 4 mm, avec fiche à 3 broches	Manico portaelettrodi smartPen con due tasti, per elettrodi da 4 mm, con spina a 3 spire
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-511-06-04	2	Electrode lancette, coudée	Elettrodo a lancetta, angolato
80-515-04-04	2	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincès bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-89-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, version courbe, 23 cm	marClamp® IQ, versione curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm
80-505-00-04*	1	"Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces"	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi

80-042-40-04		Satz Zubehör für maXium® e, bestehend aus:	Accessory set for maXium® e, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® e, compuesto de:
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interrupor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-210-18-04	2	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit Erbe-Stecker	smartPen electrode handle with two pushbuttons, for 4-mm electrodes, with Erbe plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos 4 mm, con clavija de Erbe
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-511-06-04	2	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	2	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas

13

80-042-11-04		Satz Zubehör für maXium® m, bestehend aus:	Accessory set for maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® m, compuesto de:
80-181-52-04	1	Druckminderer (D, A, ...)	Pressure reducer (D, A, ...)	Manorreductor (D, A, ...)
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interruptor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-02-04	2	MABS-Handgriff für starre Applikatoren	MABS handle for rigid applicators	Mango MABS para aplicadores rígidos
80-181-10-04	2	MABS-Beam-Elektrode	MABS beam electrode	Electrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	MABS-Lanzetten-Elektrode	MABS lancet electrode	Electrodo de lanceta MABS
80-181-15-04	2	MABS-Nadel-Elektrode	MABS needle electrode	Electrodo de aguja MABS
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	PCS disposable neutral electrode, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-33-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
		Optional:	Optional:	Opcional:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm

80-042-21-04		Satz Zubehör für maXium® i, bestehend aus:	Accessory set for maXium® i, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® i, compuesto de:
80-181-53-04	1	Druckminderer (NL, DK, ...)	Pressure reducer (D, A, ...)	Manorreductor (NL, DK, ...)
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interruptor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-02-04	2	MABS-Handgriff für starre Applikatoren	MABS handle for rigid applicators	Mango MABS para aplicadores rígidos
80-181-10-04	2	MABS-Beam-Elektrode	MABS beam electrode	Electrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	MABS-Lanzetten-Elektrode	MABS lancet electrode	Electrodo de lanceta MABS
80-181-15-04	2	MABS-Nadel-Elektrode	MABS needle electrode	Electrodo de aguja MABS
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	PCS disposable neutral electrode, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-44-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
		Optional:	Optional:	Opcional:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm

80-042-41-04		Satz Zubehör für maXium® e, bestehend aus:	Accessory set for maXium® e, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® e, compuesto de:
80-181-55-04	1	Druckminderer (UK ...)	Pressure reducer (UK ...)	Manorreductor (UK ...)
80-830-01-04	1	SWAP-Mode-Doppelpedalfußschalter	SWAP mode double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal con modo SWAP
80-830-02-04	1	Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interruptor de pie de un pedal
80-260-50-04	1	Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-02-04	2	MABS-Handgriff für starre Applikatoren	MABS handle for rigid applicators	Mango MABS para aplicadores rígidos
80-181-10-04	2	MABS-Beam-Elektrode	MABS beam electrode	Electrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	MABS-Lanzetten-Elektrode	MABS lancet electrode	Electrodo de lanceta MABS
80-181-15-04	2	MABS-Nadel-Elektrode	MABS needle electrode	Electrodo de aguja MABS
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	PCS disposable neutral electrode, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4	Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
		Optional:	Optional:	Opcional:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, gebogene Version, 23 cm	marClamp® IQ, curved version, 23 cm	marClamp® IQ, versión curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm

80-042-11-04		Lot d'accessoires pour maXium® m, composé de:	Serie di accessori per maXium® m, composta di:
80-181-52-04	1	Décompresseur (D, A, ...)	Riduttore di pressione (D, A, ...)
80-830-01-04	1	Interrupteur à pédale double avec mode SWAP	Interruttore a pedale doppio con modo SWAP
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-02-04	2	Manche MABS pour applicateurs rigides	Manipolo MABS per applicatori rigidi
80-181-10-04	2	Electrode MABS Beam	Elettrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	Electrode couteaux MABS	Elettrodo a lancetta MABS
80-181-15-04	2	Electrode aiguille MABS	Elettrodo ad ago MABS
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincas bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-33-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
		En option:	Opzioni:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, version courbe, 23 cm	marClamp® IQ, versione curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm

80-042-21-04		Lot d'accessoires pour maXium® i, composé de:	Serie di accessori per maXium® i, composta di:
80-181-53-04	1	Décompresseur (NL, DK, ...)	Riduttore di pressione (NL, DK, ...)
80-830-01-04	1	Interrupteur à pédale double avec mode SWAP	Interruttore a pedale doppio con modo SWAP
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-02-04	2	Manche MABS pour applicateurs rigides	Manipolo MABS per applicatori rigidi
80-181-10-04	2	Electrode MABS Beam	Elettrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	Electrode couteaux MABS	Elettrodo a lancetta MABS
80-181-15-04	2	Electrode aiguille MABS	Elettrodo ad ago MABS
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-44-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincas bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-89-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
		En option:	Opzioni:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, version courbe, 23 cm	marClamp® IQ, versione curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut® . 23 cm	marCut® . 23 cm

80-042-41-04		Lot d'accessoires pour maXium® e, composé de:	Serie di accessori per maXium® e, composta di:
80-181-55-04	1	Décompresseur (UK ...)	Riduttore di pressione (UK ...)
80-830-01-04	1	Interrupteur à pédale double avec mode SWAP	Interruttore a pedale doppio con modo SWAP
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-02-04	2	Manche MABS pour applicateurs rigides	Manipolo MABS per applicatori rigidi
80-181-10-04	2	Electrode MABS Beam	Elettrodo MABS Beam
80-181-13-04	2	Electrode couteaux MABS	Elettrodo a lancetta MABS
80-181-15-04	2	Electrode aiguille MABS	Elettrodo ad ago MABS
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincas bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-89-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
		En option:	Opzioni:
80-975-23-04	2	marClamp® IQ, version courbe, 23 cm	marClamp® IQ, versione curva, 23 cm
80-570-23-04	2	marCut®, 23 cm	marCut®, 23 cm

80-042-12-04	Satz Zubehör für maXium® m, bestehend aus:	Accessory set for maXium® m, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® m, compuesto de:
80-181-52-04	1 Druckminderer (D, A, ...)	Pressure reducer (D, A, ...)	Manorreductor (D, A, ...)
80-830-02-04	1 Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1 Potentialausgleichskabe	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-30-04	2 MABS-Anschlussleitung für flexible Sonden	MABS connection cable for flexible probes	Línea de conexión MABS para sondas flexibles
80-181-24-04	2 GIT-Sonde (Ø 3,2 mm)	GIT probe (Ø 3.2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2 GIT-Sonde (Ø 2,3 mm)	GIT probe (Ø 2.3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2 TBS-Sonde (Ø 1,5 mm)	TBS probe (Ø 1.5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1 PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1 Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2 Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-33-04	4 Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-289-40-04	2 Olympus-Anschlusskabel	Olympus connection cable	Cable de conexión Olympus

80-042-22-04	Satz Zubehör für maXium® i, bestehend aus:	Accessory set for maXium® i, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® i, compuesto de:
80-181-53-04	1 Druckminderer (NL, DK, ...)	Pressure reducer (NL, DK, ...)	Manorreductor (NL, DK, ...)
80-830-02-04	1 Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1 Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-30-04	2 MABS-Anschlussleitung für flexible Sonden	MABS connection cable for flexible probes	Línea de conexión MABS para sondas flexibles
80-181-24-04	2 GIT-Sonde (Ø 3,2 mm)	GIT probe (Ø 3.2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2 GIT-Sonde (Ø 2,3 mm)	GIT probe (Ø 2.3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2 TBS-Sonde (Ø 1,5 mm)	TBS probe (Ø 1.5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1 PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-44-04	1 Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2 Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4 Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-289-40-04	2 Olympus-Anschlusskabel	Olympus connection cable	Cable de conexión Olympus

80-042-42-04	Satz Zubehör für maXium® e, bestehend aus:	Accessory set for maXium® e, consisting of:	Juego de accesorios para maXium® e, compuesto de:
80-181-55-04	1 Druckminderer (UK...)	Pressure reducer (UK...)	Manorreductor (UK...)
80-830-02-04	1 Einpedalfußschalter	Single-pedal foot switch	Interrupor de pie de un pedal
80-260-50-04	1 Potentialausgleichskabel	Potential equalization cable	Cable de conexión equipotencial
80-181-30-04	2 MABS-Anschlussleitung für flexible Sonden	MABS connection cable for flexible probes	Línea de conexión MABS para sondas flexibles
80-181-24-04	2 GIT-Sonde (Ø 3,2 mm)	GIT probe (Ø 3.2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2 GIT-Sonde (Ø 2,3 mm)	GIT probe (Ø 2.3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2 TBS-Sonde (Ø 1,5 mm)	TBS probe (Ø 1.5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1 PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe UV = 50 piezas
80-294-40-04	1 Anschlusskabel für Neutralelektroden	Connection cable for neutral electrodes	Cable de conexión para placas neutras
80-924-16-04	2 Bipolare Pinzette, gerade, stumpf	Bipolar forceps, straight, blunt	Pinzas bipolares, rectas, romas
80-287-89-04	4 Anschlusskabel für bipolare Instrumente	Connection cable for bipolar instruments	Cable de conexión para instrumentos bipolares
80-289-40-04	2 Olympus-Anschlusskabel	Olympus connection cable	Cable de conexión Olympus

80-042-12-04		Lot d'accessoires pour maXium® m, composé de:	Serie di accessori per maXium® m, composta di:
80-181-52-04	1	Décompresseur (D, A, ...)	Riduttore di pressione (D, A, ...)
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-30-04	2	Conduite raccord MABS pour sondes flexibles	Cavo di collegamento MABS per sonde flessibili
80-181-24-04	2	Sonde GIT (Ø 3,2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2	Sonde GIT (Ø 2,3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2	Sonde TBS (Ø 1,5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincés bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-33-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
80-289-40-04	2	Câble de raccordement Olympus	Cavo di connessione Olympus

80-042-22-04		Lot d'accessoires pour maXium® i, composé de:	Serie di accessori per maXium® i, composta di:
80-181-53-04	1	Décompresseur (NL, DK, ...)	Riduttore di pressione (NL, DK, ...)
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-30-04	2	Conduite raccord MABS pour sondes flexibles	Cavo di collegamento MABS per sonde flessibili
80-181-24-04	2	Sonde GIT (Ø 3,2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2	Sonde GIT (Ø 2,3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2	Sonde TBS (Ø 1,5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-44-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincas bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-89-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
80-289-40-04	2	Câble de raccordement Olympus	Cavo di connessione Olympus

80-042-42-04		Lot d'accessoires pour maXium® e, composé de:	Serie di accessori per maXium® e, composta di:
80-181-55-04	1	Décompresseur (UK...)	Riduttore di pressione (UK...)
80-830-02-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
80-260-50-04	1	Câble de compensation de potentiel	Cavo per collegamento equipotenziale
80-181-30-04	2	Conduite raccord MABS pour sondes flexibles	Cavo di collegamento MABS per sonde flessibili
80-181-24-04	2	Sonde GIT (Ø 3,2 mm)	Sonda GIT (Ø 3,2 mm)
80-181-23-04	2	Sonde GIT (Ø 2,3 mm)	Sonda GIT (Ø 2,3 mm)
80-181-25-04	2	Sonde TBS (Ø 1,5 mm)	Sonda TBS (Ø 1,5 mm)
80-344-09-04	1	Electrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement pour électrodes neutres	Cavo di connessione per elettrodi neutri
80-924-16-04	2	Pincas bipolaires, droites, mousses	Pinze bipolari, strette, smusse
80-287-89-04	4	Câble de raccordement pour instruments bipolaires	Cavo di connessione per strumenti bipolari
80-289-40-04	2	Câble de raccordement Olympus	Cavo di connessione Olympus

80-107-00-04		Zubehörsatz, Handaktivierung für MD 62, bestehend aus:	Accessory set for MD 62 for hand switch operation, consisting of:	Juego de accesorios MD 62 con interruptor digital, compuesto de:
80-214-13-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit einer Taste für 1,6-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with one pushbutton, for 1.6-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con una tecla, para electrodos 1,6 mm, con clavija de KLS Martin
80-444-08-01	1	Elektroden-Ständer für 8 Dentalelektroden	Electrode box for 8 dental electrodes	Caja para 8 electrodos dentales
80-461-01-04	1	Nadelelektrode	Needle electrode	Electrodo de aguja
80-461-02-04	1	Nadelelektrode, 45° abgewinkelt	Needle electrode, 45° angled	Electrodo de aguja, acodado 45°
80-461-12-04	1	Drahtschlingenelektrode Ø 5 mm	Wire loop electrode Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre Ø 5 mm
80-461-14-04	1	Drahtschlingenelektrode, rhombusförmig	Wire loop electrode, rhombic	Electrodo de asa de alambre romboidal
80-461-15-04	1	Drahtschlingenelektrode, länglich, Schaft 45° abgewinkelt	Wire loop electrode, elongated, shaft 45° angled	Electrodo de asa de alambre oblonga, vástago acodado 45°
80-461-31-04	1	Koagulations-Nadelelektrode	Coagulation needle electrode	Electrodo de aguja, para la coagulación
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	"Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas"

80-106-01-04		Zubehörsatz, Fußaktivierung für MD 62, bestehend aus:	Accessory set for MD 62 for foot switch operation, consisting of:	Juego de accesorios MD 62 con interruptor de pedal, compuesto de:
80-214-12-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff ohne Tasten für 1,6-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle without pushbutton, for 1.6-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen sin teclas, para electrodos 1,6 mm, con clavija de KLS Martin
80-444-08-01	1	Elektroden-Ständer für 8 Dentalelektroden	Electrode box for 8 dental electrodes	Caja para 8 electrodos dentales
80-461-01-04	1	Nadelelektrode	Needle electrode	Electrodo de aguja
80-461-02-04	1	Nadelelektrode, 45° abgewinkelt	Needle electrode, 45° angled	Electrodo de aguja, acodado 45°
80-461-12-04	1	Drahtschlingenelektrode Ø 5 mm	Wire loop electrode Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre Ø 5 mm
80-461-14-04	1	Drahtschlingenelektrode, rhombusförmig	Wire loop electrode, rhombic	Electrodo de asa de alambre romboidal
80-461-15-04	1	Drahtschlingenelektrode, länglich, Schaft 45° abgewinkelt	Wire loop electrode, elongated, shaft 45° angled	Electrodo de asa de alambre oblonga, vástago acodado 45°
80-461-31-04	1	Koagulations-Nadelelektrode	Coagulation needle electrode	Electrodo de aguja, para la coagulación
80-812-10-04	1	Einpedal-Fußschalter, Air, 3 m Kabel	Single-pedal foot switch, Air, with connection cable of 3 m	Interruptor de pedal, Air, cable de conexión de 3 m
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas

80-106-01-04		Lot d'accessoires MD 62 pour commande par pédale, composé de:	Serie di accessori standard MD 62, per attivazione a pedale, composta di:
80-214-12-04	1	Manche porte-électrodes smartPen sans interrupteur, pour électrodes de 1,6 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen senza tasti, per elettrodi da 1,6mm, con spina da KLS Martin
80-444-08-01	1	Boîte pour 8 électrodes dentaires	Supporto per 8 elettrodi dentali in scatola
80-461-01-04	1	Electrode aiguille	Elettrodo ad ago
80-461-02-04	1	Electrode aiguille	Elettrodo ad ago
80-461-12-04	1	Electrode anse	Elettrodo ad ansa
80-461-14-04	1	Electrode anse	Elettrodo ad ansa
80-461-15-04	1	Electrode anse	Elettrodo ad ansa
80-461-31-04	1	Electrode aiguille pour la coagulation	Elettrodo ad ago per coagulazione
80-812-10-04	1	Interrupteur à pédale, Air, avec câble de raccordement de 3 m	Interruttore con 1 pedale, Air, con cavo di connessione di 3 m
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi

80-108-03-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für miniCutter, bestehend aus:	Accessory set monopolar for miniCutter for hand switch operation, large, consisting of:	Juego de accesorios monopolares miniCutter con interruptor digital, grande, compuesto de:
80-217-05-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit einer Taste für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with one pushbutton, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug"	Mango porta-electrodos smartPen con una tecla, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-408-00-04	1	Elektroden-Ständer für 8 Elektroden	Electrode box for 8 electrodes	Caja para 8 electrodos
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

80-108-04-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Fußaktivierung für miniCutter, bestehend aus:	Accessory set monopolar for miniCutter for foot switch operation, large, consisting of:	Juego de accesorios monopolares miniCutter con interruptor de pedal, grande, compuesto de:
80-220-02-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff ohne Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle without pushbutton, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen sin tecla, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-408-00-01	1	Elektroden-Ständer für 8 Elektroden	Electrode box for 8 electrodes	Caja para 8 electrodos
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
80-811-50-04	1	Einpedal-Fußschalter	Single-pedal foot switch	Interruptor de pie de un pedal
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

80-108-05-04		Kleiner Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für miniCutter, bestehend aus:	Accessory set monopolar for miniCutter for hand switch operation, small, consisting of:	Juego de accesorios monopolares miniCutter con interruptor digital, pequeño, compuesto de:
80-217-05-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit einer Taste für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with one pushbutton, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con una tecla, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante



80-108-03-04		Grand lot d'accessoires monopolaires miniCutter pour commande digitale, composé de:	Serie grande di accessori monopolari standard miniCutter, per attivazione a mano, composta di:
80-217-05-04	1	Manche porte-électrodes smartPen avec un interrupteur digital, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen con una tasto, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-408-00-04	1	Boîte pour 8 électrodes	Supporto per 8 elettrodi in scatola
80-505-00-04*	1	"Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces"	"Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi"
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-540-04-04	1	Electrode anse en fil, Ø 5 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Electrode anse en fil, Ø 10 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-108-04-04		Grand lot d'accessoires monopolaires miniCutter pour commande par pédale, composé de:	Serie grande di accessori monopolari standard miniCutter, per attivazione a pedale, composta di:
80-220-02-04	1	Manche porte-électrodes smartPen sans interrupteur, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen senza tasti, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-408-00-01	1	Boîte pour 8 électrodes	Supporto per 8 elettrodi in scatola
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-540-04-04	1	Electrode anse en fil, Ø 5 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Electrode anse en fil, Ø 10 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
80-811-50-04	1	Interrupteur à une pédale	Interruttore monopedale
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-108-05-04		Petit lot d'accessoires monopolaires miniCutter pour commande digitale, composé de:	Serie piccola di accessori monopolari standard miniCutter, per attivazione a mano, composta di:
80-217-05-04	1	Manche porte-électrodes smartPen avec un interrupteur digital, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen con una tasto, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi
80-511-06-04	1	Electrode lancette, coudée	Elettrodo a lancetta, angolato
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-108-00-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für ME 102, bestehend aus:	Accessory set monopolar for ME 102 for hand switch operation, large, consisting of:	Juego de accesorios monopolares ME 102 con interruptor digital, grande, compuesto de:
80-217-13-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit zwei Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with two pushbuttons, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con dos teclas, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-408-00-04	1	Elektroden-Ständer für 8 Elektroden	Electrode box for 8 electrodes	Caja para 8 electrodos
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

80-108-01-04		Großer Zubehörsatz monopolar, Fußaktivierung für ME 102, bestehend aus:	Accessory set monopolar for ME 102 for foot switch operation, large, consisting of:	Juego de accesorios monopolares ME 102 con interruptor de pedal, grande, compuesto de:
80-220-02-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff ohne Tasten für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle without pushbuttons, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen sin teclas, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-408-00-01	1	Elektroden-Ständer für 8 Elektroden	Electrode box for 8 electrodes	Caja para 8 electrodos
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-510-06-04	1	Lanzettelektrode, VE = 5 Stck.	Lancet electrode, SU = 5/pack	Electrodo de lanceta, UV = 5 piezas
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-540-04-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 5 mm	Wire loop electrode, Ø 5 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Drahtschlingenelektrode, Ø 10 mm	Wire loop electrode, Ø 10 mm	Electrodo de asa de alambre, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 2 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 2 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 2 mm, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
80-824-01-04	1	Doppelpedal-Fußschalter	Double-pedal foot switch	Interruptor de pie de doble pedal
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante

80-108-02-04		Kleiner Zubehörsatz monopolar, Handaktivierung für ME 102, bestehend aus:	Accessory set monopolar for ME 102 for hand switch operation, small, consisting of:	Juego de accesorios monopolares ME 102 con interruptor digital, pequeño, compuesto de:
80-217-05-04	1	smartPen Elektroden-Handgriff mit einer Taste für 4-mm-Elektroden, mit KLS Martin-Stecker	smartPen electrode handle with one pushbutton, for 4-mm electrodes, with KLS Martin plug	Mango porta-electrodos smartPen con una tecla, para electrodos 4 mm, con clavija de KLS Martin
80-344-09-04	1	PCS-DuoSafe-Einmal-Neutralelektroden, VE = 50 Stck.	Disposable DuoSafe neutral electrodes, SU = 50/pack	Placas neutras desechables PCS DuoSafe, UV = 50 piezas
80-294-40-04	1	Neutralelektroden-Anschlusskabel KLS Martin	KLS Martin connection cable for disposable neutral electrodes	Cable de conexión KLS Martin para placa neutra
80-505-00-04*	1	Reinigungspad für Elektroden, steril verpackt, VE = 100 Stck.	Cleaning pad for electrodes, sterile packed, SU = 100/pack	Almohadilla de limpieza para electrodos, embalado estéril, UV = 100 piezas
80-511-06-04	1	Lanzettelektrode, abgewinkelt	Lancet electrode, angled	Electrodo de lanceta, acodado
80-515-04-04	1	Messerelektrode	Knife electrode	Electrodo de cuchillo
80-520-06-04	1	Nadelelektrode, VE = 5 Stck.	Needle electrode, SU = 5/pack	Electrodo de aguja, UV = 5 piezas
80-562-06-04	1	Kugelelektrode, Ø 4 mm, VE = 5 Stck.	Ball electrode, Ø 4 mm, SU = 5/pack	Electrodo de bola, Ø 4 mm, UV = 5 piezas
		* Original des Herstellers	* Original from manufacturer	* Original del fabricante



80-108-00-04		Grand lot d'accessoires monopolaires ME 102 pour commande digitale, composé de:	Serie grande di accessori monopolari standard ME 102, per attivazione a mano, composta di:
80-217-13-04	1	Manche porte-électrodes smartPen avec interrupteur digital double, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen con due tasti, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-408-00-04	1	Boîte pour 8 électrodes	Supporto per 8 elettrodi in scatola
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-540-04-04	1	Electrode anse en fil, Ø 5 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Electrode anse en fil, Ø 10 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-108-01-04		Grand lot d'accessoires monopolaires ME 102 pour commande par pédale, composé de:	Serie grande di accessori monopolari standard ME 102, per attivazione a pedale, composta di:
80-220-02-04	1	Manche porte-électrodes smartPen sans interrupteur digital double, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen senza tasti, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-408-00-01	1	Boîte pour 8 électrodes	Supporto per 8 elettrodi in scatola
80-505-00-04*	1	Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi
80-510-06-04	1	Electrode lancette, UV = 5 pièces	Elettrodo a lancetta, UV = 5 pezzi
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-540-04-04	1	Electrode anse en fil, Ø 5 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 5 mm
80-542-06-04	1	Electrode anse en fil, Ø 10 mm	Elettrodo ad ansa, Ø 10 mm
80-560-06-04	1	Electrode boule, Ø 2 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 2 mm, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
80-824-01-04	1	Interrupteur à pédale double	Interruttore a pedale doppio
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-108-02-04		Petit lot d'accessoires monopolaires ME 102 pour commande digitale, composé de:	Serie piccola di accessori monopolari standard ME 102, per attivazione a mano, composta di:
80-217-05-04	1	Manche porte-électrodes smartPen avec un interrupteur digital, pour electrodes de 4 mm, avec fiche de KLS Martin	Manico portaelettrodi smartPen con una tasto, per elettrodi da 4 mm, con spina da KLS Martin
80-344-09-04	1	Électrodes neutres à usage unique type PCS DuoSafe, UV = 50 pièces	Elettrodi neutri PCS DuoSafe monouso, UV = 50 pezzi
80-294-40-04	1	Câble de raccordement à électrode neutre KLS Martin	Cavo di connessione KLS Martin per elettrodo neutro
80-505-00-04*	1	"Tampon de nettoyage pour électrodes, emballage stérile, UV = 100 pièces"	Tampone di pulizia per elettrodi, imballaggio sterile, UV = 100 pezzi
80-511-06-04	1	Electrode lancette, coudée	Elettrodo a lancetta, angolato
80-515-04-04	1	Electrode couteau	Elettrodo a bisturi
80-520-06-04	1	Electrode aiguille, UV = 5 pièces	Elettrodo ad ago, UV = 5 pezzi
80-562-06-04	1	Electrode boule, Ø 4 mm, UV = 5 pièces	Elettrodo a sfera, Ø 4 mm, UV = 5 pezzi
		* Original du fabricant	* Originale del produttore

80-150-00-04		Zubehörsatz bipolar für minicutter/ ME 102	Accessory set bipolar for miniCutter/ME 102	Juego de accesorios bipolar para miniCutter/ME 102
80-287-53-04	1	Anschlusskabel für bipolare Pinzetten	Connection cable for bipolar forceps	Cable de conexión para pinzas bipolares
80-924-16-04	1	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, straight, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, recta, roma, 16 cm
80-945-20-04	1	Bipolare Pinzette, bajonettförmig, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, bayonet-shaped, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, en forma bayoneta, roma, 20 cm
80-925-16-04	1	Bipolare Pinzette, abgewinkelt, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, angled, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, acodada, roma, 16 cm
80-925-20-04	1	Bipolare Pinzette, abgewinkelt, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, angled, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, acodada, roma, 20 cm
80-924-20-04	1	Bipolare Pinzette, gerade, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, straight, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, recta, roma, 20 cm

80-150-01-04		Zubehörsatz bipolar mit non-Stick-red-Pinzetten für Minicutter/ ME 102	Set bipolar accessories with nonStick red forceps for miniCutter/ME 102	Juego de accesorios bipolar con pinzas bipolares nonStick red miniCutter/ME 102
80-287-53-04	1	Anschlusskabel für bipolare Pinzetten	Connection cable for bipolar forceps	Cable de conexión para pinzas bipolares
80-986-17-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, gerade, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, nonStick red, recta, roma, 16 cm
80-992-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, bajonettförmig, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, bayonet-shaped, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, en forma bayoneta, roma, 20 cm
80-987-17-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, abgewinkelt, stumpf, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 16 cm	Pinza bipolar, nonStick red, acodada, roma, 16 cm
80-987-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, abgewinkelt, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, acodada, roma, 20 cm
80-986-20-04	1	Bipolare Pinzette, nonStick red, gerade, stumpf, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 20 cm	Pinza bipolar, nonStick red, recta, roma, 20 cm

80-150-00-04		Lot d'accessoires bipolaire pour miniCutter/ME 102	Serie di accessori bipolare per miniCutter/ME 102
80-287-53-04	1	Câble de raccordement pour pinces bipolaires	Cavo di connessione per pinze bipolari
80-924-16-04	1	Pince bipolaire, droite, mousse, 16 cm	Pinza bipolare, retta, smussa, 16 cm
80-945-20-04	1	Pince bipolaire, en forme baïonnette, mousse, 20 cm	Pinza bipolare, a forma baionetta, smussa, 20 cm
80-925-16-04	1	Pince bipolaire, coudée, mousse, 16 cm	Pinza bipolare, angolata, smussa, 16 cm
80-925-20-04	1	Pince bipolaire, coudée, mousse, 20 cm	Pinza bipolare, angolata, smussa, 20 cm
80-924-20-04	1	Pince bipolaire, droite, mousse, 20 cm	Pinza bipolare, retta, smussa, 20 cm

80-150-01-04		Lot d'accessoires bipolaire avec pinces bipolaires nonStick red miniCutter/ME 102	Set bipolar accessories with nonStick red forceps for miniCutter/ME 102
80-287-53-04	1	Câble de raccordement pour pinces bipolaires	Connection cable for bipolar forceps
80-986-17-04	1	Pince bipolaire, nonStick red, droite, mousse, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 16 cm
80-992-20-04	1	Pince bipolaire, nonStick red, en forme baïonnette, mousse, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, bayonet-shaped, blunt, 20 cm
80-987-17-04	1	Pince bipolaire, nonStick red, coudée, mousse, 16 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 16 cm
80-987-20-04	1	Pince bipolaire, nonStick red, coudée, mousse, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, angled, blunt, 20 cm
80-986-20-04	1	Pince bipolaire, nonStick red, droite, mousse, 20 cm	Bipolar forceps, nonStick red, straight, blunt, 20 cm

Weitere Zubehörsets zu verschiedenen Anwendungen finden Sie in der separaten Bröschüre sowie auf der Homepage www.klsmartin.com

- Gynäkologie
- Allgemeine Chirurgie
- Herz- und Thoraxchirurgie
- Orthopädie
- Urologie
- Mund-, Kiefer- und Gesichts-Chirurgie
- HNO-Chirurgie
- Plastische Chirurgie
- Neurochirurgie
- Handchirurgie

Additional accessory kits for various applications can be found in the separate brochures and at www.klsmartin.com

- Gynaecology
- General surgery
- Cardio- and thoracic surgery
- Orthopaedics
- Urology
- Oral and maxillofacial surgery
- ENT surgery
- Plastic surgery
- Neurosurgery
- Handsurgery

Encontrará más kits de accesorios para las diferentes aplicaciones en el folleto separado y en el sitio web www.klsmartin.com

- Ginecología
- Cirugía general
- Cirugía cardíaca y torácica
- Ortopedia
- Urología
- Cirugía oral y maxilofacial
- Cirugía ORL
- Cirugía plástica
- Neurocirugía
- Cirugía de mano

De plus amples sets d'accessoires pour différentes applications sont disponibles dans la brochure séparée ainsi que sur le site www.klsmartin.com

- Gynécologie
- Chirurgie générale
- Chirurgie cardiaque et thoracique
- Orthopédie
- Urologie
- Chirurgie orale et maxillofaciale
- Chirurgie ORL
- Chirurgie plastique
- Neurochirurgie
- Chirurgie de la main

Per ulteriori set di accessori relativi ad applicazioni diverse, consultare le brochure separate e la nostra homepage all'indirizzo www.klsmartin.com

- Ginecologia
- Chirurgia generale
- Chirurgia cardiaca e toracica
- Ortopedia
- Urologia
- Chirurgia orale e maxillofacciale.
- Chirurgia ORL
- Chirurgia plastica
- Neurochirurgia
- Chirurgia della mano

Nummern-Index
Index of order numbers
Índice de números de referencia
Index numérique des références de commande
Elenco dei codici

14



08

08-008-00-06.....	144
08-008-00-08.....	144
08-008-00-14.....	144
08-008-00-19.....	144
08-008-00-20.....	144
08-022-00-21.....	144
08-024-00-23.....	154
08-024-00-28.....	154
08-024-00-29.....	154
08-024-00-30.....	154
08-024-00-40.....	154
08-024-00-41.....	154
08-024-00-43.....	154
08-024-00-83.....	155
08-024-00-85.....	155
08-024-00-86.....	154
08-024-00-87.....	154
08-031-10-04.....	147, 158, 159
08-156-00-11.....	163
08-169-02-04.....	155

55

55-803-70-04.....	31
55-803-71-04.....	90
55-803-73-04.....	90
55-803-74-04.....	91
55-803-75-04.....	91
55-804-19-01.....	62, 63
55-804-25-01.....	62, 63
55-804-42-01.....	62, 63
55-805-28-01.....	62, 63
55-805-45-01.....	62, 63
55-806-02-04.....	62, 63
55-806-07-04.....	62, 63

76

76-100-60-04.....	128, 129
-------------------	----------

79

79-225-06-04.....	131
79-225-11-04.....	128, 129, 130

80

80-008-03-04.....	44, 139
80-010-02-04.....	44, 138
80-040-00-04.....	44
80-040-11-04.....	44
80-040-12-04.....	44
80-041-01-04.....	44
80-042-00-04.....	44, 118, 119, 136
80-042-02-04.....	44, 118, 119, 136
80-042-04-04.....	44, 118, 119, 136
80-042-06-04.....	44, 118, 119, 136
80-042-10-04.....	172, 173
80-042-11-04.....	176, 177
80-042-12-04.....	178, 179
80-042-20-04.....	172, 173
80-042-21-04.....	176, 177
80-042-22-04.....	178, 179

80-042-40-04.....	174, 175
80-042-41-04.....	176, 177
80-042-42-04.....	178, 179
80-043-00-04.....	44, 118, 119, 137
80-043-01-04.....	44, 118, 119, 137
80-043-02-04.....	44, 118, 119, 137
80-043-10-04.....	118, 119, 137
80-044-00-04.....	118, 119, 136
80-048-00-04.....	118, 119, 158, 159, 160, 161
80-048-01-04.....	158, 159
80-048-02-04.....	158, 159
80-048-03-04.....	118, 119, 158, 159
80-048-04-04.....	118, 119, 158, 159
80-048-05-04.....	118, 119, 158, 159
80-048-06-04.....	126, 127, 158, 159
80-060-00-04.....	124, 125
80-060-00-10.....	124, 125
80-060-01-04.....	124, 125, 126, 127, 128, 129
80-060-04-04.....	128, 129, 131
80-060-05-04.....	128, 129, 131
80-060-06-04.....	128, 129
80-060-08-04.....	128, 129, 130
80-060-09-04.....	128, 129, 130
80-061-00-04.....	124, 125
80-061-00-10.....	124, 125
80-062-00-04.....	126, 127
80-062-00-10.....	126, 127
80-062-01-04.....	126, 127
80-062-01-10.....	126, 127
80-062-05-04.....	126, 127
80-062-06-04.....	126, 127
80-070-00-04.....	162, 163
80-070-01-04.....	163
80-070-02-04.....	162
80-070-03-04.....	162
80-070-06-04.....	162
80-091-01-04.....	128, 129
80-091-02-04.....	128, 129
80-092-00-04.....	136
80-093-00-04.....	100, 136
80-093-03-04.....	136
80-093-04-04.....	118, 119, 136
80-094-00-04.....	137
80-094-01-04.....	137
80-094-02-04.....	137
80-094-03-04.....	137
80-103-00-04.....	144
80-106-01-04.....	180, 181
80-107-00-04.....	180, 181
80-108-00-04.....	184, 185
80-108-01-04.....	184, 185
80-108-02-04.....	184, 185
80-108-03-04.....	182, 183
80-108-04-04.....	182, 183
80-108-05-04.....	182, 183
80-140-00-04.....	166, 167
80-140-01-04.....	168, 169
80-140-02-04.....	170, 171

80-150-00-04.....	166, 167, 186, 187
80-150-01-04.....	168, 169, 186, 187
80-160-00-04.....	170, 171
80-160-01-04.....	170, 171
80-160-02-04.....	170, 171
80-181-02-04.....	110, 118, 119, 120, 121, 176, 177
80-181-05-04.....	111
80-181-07-04.....	113
80-181-08-04.....	113
80-181-10-04.....	111, 118, 119, 176, 177
80-181-11-04.....	111, 118, 119
80-181-12-04.....	112, 120, 121
80-181-13-04.....	113, 118, 119, 176, 177
80-181-14-04.....	113, 118, 119
80-181-15-04.....	113, 118, 119, 176, 177
80-181-16-04.....	113, 118, 119
80-181-17-04.....	117
80-181-23-04.....	116, 120, 121, 178, 179
80-181-24-04.....	116, 120, 121, 178, 179
80-181-25-04.....	116, 120, 121, 178, 179
80-181-26-04.....	116
80-181-27-04.....	116
80-181-28-04.....	116
80-181-29-04.....	116
80-181-30-04.....	114, 120, 121, 178, 179
80-181-31-04.....	114
80-181-32-04.....	116
80-181-52-04.....	117, 118, 119, 176, 177, 178, 179
80-181-53-04.....	117, 118, 119, 176, 177, 178, 179
80-181-54-04.....	117, 118, 119
80-181-55-04.....	117, 118, 119, 176, 177, 178, 179
80-181-56-04.....	117, 118, 119
80-181-57-04.....	117, 118, 119
80-181-58-04.....	117, 118, 119
80-181-60-04.....	112
80-181-62-04.....	112
80-181-90-04.....	110, 114, 117, 120, 121
80-210-02-04.....	170, 171
80-210-13-04.....	8, 11, 172, 173
80-210-18-04.....	8, 11, 174, 175
80-210-21-04.....	9, 11
80-210-23-04.....	9, 11
80-214-12-04.....	10, 11, 180, 181
80-214-13-04.....	10, 11, 180, 181
80-217-05-04.....	10, 11, 182, 183, 184, 185
80-217-13-04.....	8, 11, 166, 167, 170, 171, 172, 173, 184, 185

80-220-02-04.....	9, 11, 168, 169, 182, 183, 184, 185
80-220-31-04.....	9, 11
80-260-50-04.....	159, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179
80-285-50-04.....	38, 94, 104
80-285-55-04.....	38, 95, 104
80-286-30-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 97, 106
80-286-40-04.....	55, 61, 66, 68, 106
80-286-50-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 97, 106
80-286-60-04.....	97, 106
80-286-80-04.....	98, 106
80-286-94-04.....	96, 105
80-286-95-04.....	96, 105
80-286-96-04.....	96, 105
80-287-33-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 97, 106, 172, 173, 176, 177, 178, 179
80-287-53-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 97, 106, 166, 167, 168, 169, 186, 187
80-287-60-04.....	97, 106
80-287-72-04.....	49, 51, 55, 61, 68, 98, 106
80-287-80-04.....	98, 106
80-287-89-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 99, 106, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179
80-287-90-04.....	48, 50, 55, 61, 66, 68, 99, 106
80-287-94-04.....	100, 107
80-287-95-04.....	100, 107
80-287-96-04.....	100, 107
80-288-53-04.....	97, 107
80-288-60-04.....	99, 106
80-288-80-04.....	99, 106
80-289-40-04.....	94, 104, 178, 179
80-289-41-04.....	95, 104
80-289-42-04.....	94, 104
80-291-40-04.....	55, 61, 66, 68, 106
80-293-40-04.....	55, 61, 66, 68, 106
80-294-40-04.....	41, 44, 120, 121, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179
80-294-43-04.....	41, 44
80-294-44-04.....	41, 44, 120, 121, 170, 171, 176, 177, 178, 179
80-342-07-04.....	40, 44
80-344-09-04.....	40, 45, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 182, 183, 184, 185

80-344-12-04.....	42, 43, 45	80-542-08-04.....	18, 170, 171	80-633-07-04.....	86, 87	80-700-29-04.....	36
80-373-00-04.....	41	80-542-12-04.....	22	80-633-08-04.....	88, 89	80-700-30-04.....	33
80-408-00-01.....	31, 182, 183, 184, 185	80-550-06-04.....	17, 166, 167, 168, 169	80-633-09-04.....	82, 83, 86, 87	80-700-31-04.....	34
80-408-00-04.....	182, 183, 184, 185	80-560-06-04.....	17, 166, 167, 168, 169, 172, 173, 174, 175, 182, 183, 184, 185	80-633-10-04.....	88, 89	80-700-40-04.....	37
80-416-00-01.....	31, 166, 167, 168, 169	80-562-06-04.....	17, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 182, 183, 184, 185	80-633-11-04.....	82, 83, 86, 87	80-700-41-04.....	37
80-444-08-01.....	31, 180, 181	80-562-08-04.....	18, 170, 171	80-633-12-04.....	82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89	80-700-42-04.....	37
80-461-01-04.....	28, 180, 181	80-570-00-04.....	49, 51	80-633-13-04.....	82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89	80-700-43-04.....	37
80-461-02-04.....	28, 180, 181	80-570-18-04.....	48	80-633-14-04.....	88, 89	80-701-00-04.....	132, 133
80-461-06-04.....	29	80-570-21-04.....	48	80-633-15-04.....	84, 85	80-701-01-04.....	133
80-461-11-04.....	29	80-570-23-04.....	48, 172, 173, 174, 175, 176, 177	80-633-16-04.....	84, 85	80-701-02-04.....	133
80-461-12-04.....	29, 180, 181	80-570-28-04.....	48	80-674-12-04.....	23	80-701-03-04.....	133
80-461-13-04.....	29	80-571-18-04.....	49	80-674-13-04.....	23	80-701-20-04.....	134
80-461-14-04.....	29, 180, 181	80-571-21-04.....	49	80-675-13-04.....	21	80-701-21-04.....	134
80-461-15-04.....	29, 180, 181	80-571-23-04.....	49	80-676-13-04.....	23	80-701-30-04.....	128, 129, 130
80-461-18-04.....	30	80-571-28-04.....	49	80-677-12-04.....	21	80-701-31-04.....	128, 129, 130
80-461-21-04.....	30	80-572-13-04.....	50	80-678-10-04.....	24	80-701-32-04.....	132, 133
80-461-24-04.....	30	80-572-14-04.....	50	80-678-11-04.....	24	80-701-33-04.....	134
80-461-31-04.....	28, 180, 181	80-572-17-04.....	50	80-680-12-04.....	19	80-701-35-04.....	12
80-461-35-04.....	28	80-580-06-04.....	17	80-681-12-04.....	19	80-701-36-04.....	12
80-462-02-04.....	28	80-610-10-04.....	25	80-682-12-04.....	19	80-701-37-04.....	13
80-505-00-04.....	17, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 180, 181, 182, 183, 184, 185	80-612-10-04.....	25	80-683-12-04.....	19	80-701-38-04.....	13
80-510-06-04.....	16, 166, 167, 168, 169, 172, 173, 174, 175, 182, 183, 184, 185	80-630-12-04.....	76, 77	80-684-12-04.....	20	80-701-39-04.....	12, 170, 171
80-510-08-04.....	18, 170, 171	80-630-15-04.....	76, 77, 78, 79	80-685-12-04.....	20	80-701-40-04.....	12
80-510-12-04.....	21	80-630-16-04.....	76, 77, 78, 79	80-686-12-04.....	20	80-701-41-04.....	13
80-511-06-04.....	16, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 182, 183, 184, 185	80-630-17-04.....	76, 77, 78, 79	80-690-12-04.....	26	80-701-42-04.....	13
80-515-04-04.....	16, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 182, 183, 184, 185	80-630-18-04.....	76, 77, 78, 79	80-691-12-04.....	26	80-701-50-04.....	13
80-515-06-04.....	16	80-630-34-04.....	78, 79	80-692-12-04.....	26	80-790-00-04.....	102
80-515-08-04.....	18, 170, 171	80-630-35-04.....	78, 79	80-693-12-04.....	26	80-790-01-04.....	102
80-515-12-04.....	21	80-630-41-04.....	76, 77	80-694-12-04.....	27	80-790-02-04.....	103
80-515-14-04.....	22	80-630-42-04.....	78, 79	80-695-12-04.....	27	80-793-02-04.....	101
80-515-16-04.....	22	80-630-43-04.....	78, 79	80-700-01-04.....	32	80-794-02-04.....	101
80-516-06-04.....	16	80-630-45-04.....	76, 77, 78, 79	80-700-02-04.....	32	80-795-03-04.....	101
80-520-06-04.....	16, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 182, 183, 184, 185	80-630-50-04.....	80, 81	80-700-03-04.....	32	80-795-05-04.....	101
80-520-08-04.....	18, 170, 171	80-630-51-04.....	80, 81	80-700-04-04.....	32	80-796-02-04.....	101
80-520-09-04.....	18	80-630-52-04.....	80, 81	80-700-05-04.....	32	80-797-00-04.....	149
80-521-02-04.....	16	80-630-53-04.....	80, 81	80-700-06-04.....	32	80-797-01-04.....	149
80-521-04-04.....	16	80-630-58-04.....	74, 75, 80, 81	80-700-07-04.....	33	80-811-04-04.....	149, 151
80-522-04-04.....	17	80-630-59-04.....	80, 81	80-700-08-04.....	33	80-811-30-04.....	120, 121, 148, 149, 151
80-540-04-04.....	17, 166, 167, 168, 169, 182, 183, 184, 185	80-630-83-04.....	80, 81	80-700-09-04.....	33	80-811-32-04.....	148, 149, 151
80-540-12-04.....	22	80-630-90-04.....	80, 81	80-700-10-04.....	33	80-811-50-04.....	128, 129, 146, 149, 150, 151, 182, 183
80-542-06-04.....	17, 166, 167, 168, 169, 182, 183, 184, 185	80-630-91-04.....	80, 81	80-700-11-04.....	33	80-812-10-04.....	146, 150, 180, 181
		80-630-92-04.....	80, 81	80-700-12-04.....	33	80-821-02-04.....	149
		80-632-00-04.....	74, 75	80-700-13-04.....	33	80-821-03-04.....	149
		80-632-01-04.....	74, 75	80-700-14-04.....	33	80-821-05-04.....	149
		80-632-18-04.....	74, 75	80-700-15-04.....	34	80-824-01-04.....	146, 150, 184, 185
		80-633-00-04.....	82, 83	80-700-16-04.....	34	80-830-00-04.....	120, 121, 147, 151, 168, 169, 170, 171
		80-633-01-04.....	84, 85	80-700-17-04.....	35	80-830-01-04.....	147, 151, 172, 173, 174, 175, 176, 177
		80-633-02-04.....	86, 87	80-700-18-04.....	35	80-830-02-04.....	148, 151, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179
		80-633-03-04.....	88, 89	80-700-19-04.....	35	80-830-04-04.....	147, 151
		80-633-04-04.....	82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89	80-700-20-04.....	35	80-830-05-04.....	147, 151
		80-633-05-04.....	82, 83	80-700-21-04.....	35	80-900-18-03.....	38
		80-633-06-04.....	84, 85	80-700-22-04.....	35	80-900-21-03.....	38
				80-700-23-04.....	35	80-900-25-03.....	38
				80-700-24-04.....	36		
				80-700-25-04.....	36		
				80-700-26-04.....	36		
				80-700-27-04.....	36		
				80-700-28-04.....	36		

80-901-18-03.....	38
80-901-21-03.....	38
80-901-25-03.....	38
80-902-18-03.....	38
80-902-21-03.....	38
80-902-25-03.....	38
80-910-07-04.....	52
80-910-12-04.....	52
80-910-16-04.....	52
80-910-18-04.....	52
80-910-20-04.....	52
80-910-22-04.....	52
80-911-07-04.....	53
80-911-12-04.....	53
80-911-16-04.....	53
80-911-18-04.....	53
80-911-20-04.....	53
80-924-12-04.....	52
80-924-16-04.....	52, 166, 167, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 186, 187
80-924-18-04.....	52
80-924-20-04.....	52, 166, 167, 186, 187
80-924-22-04.....	52
80-924-24-04.....	52
80-924-26-04.....	52
80-924-30-04.....	52
80-925-12-04.....	53
80-925-16-04.....	53, 166, 167, 186, 187
80-925-18-04.....	53
80-925-20-04.....	53, 166, 167, 186, 187
80-925-22-04.....	53
80-931-16-04.....	54
80-931-18-04.....	54
80-931-20-04.....	54
80-931-24-04.....	54
80-934-12-04.....	52
80-934-16-04.....	52
80-934-18-04.....	52
80-934-20-04.....	52
80-934-22-04.....	52
80-934-24-04.....	52
80-934-26-04.....	52
80-934-30-04.....	52
80-935-16-04.....	53
80-935-18-04.....	53
80-935-20-04.....	53
80-935-22-04.....	53
80-935-24-04.....	53
80-945-16-04.....	54
80-945-18-04.....	54
80-945-20-04.....	54, 166, 167, 186, 187
80-945-24-04.....	54
80-948-18-04.....	54
80-948-20-04.....	54

80-948-24-04.....	54
80-948-30-04.....	54
80-950-20-04.....	55
80-951-20-04.....	55
80-975-16-04.....	70
80-975-18-04.....	70
80-975-23-04.....	70, 172, 173, 174, 175, 176, 177
80-975-28-04.....	71
80-976-23-04.....	72
80-977-23-04.....	73
80-978-23-04.....	72
80-981-01-04.....	64
80-981-02-04.....	64
80-981-03-04.....	64
80-981-04-04.....	64
80-981-05-04.....	65
80-981-06-04.....	65
80-981-08-04.....	65
80-982-12-04.....	56
80-982-17-04.....	56
80-982-20-04.....	56
80-983-12-04.....	57
80-983-17-04.....	57
80-984-12-04.....	56
80-984-17-04.....	56
80-984-20-04.....	56
80-985-12-04.....	57
80-985-17-04.....	57
80-985-20-04.....	57
80-986-12-04.....	56
80-986-17-04.....	56, 168, 169, 186, 187
80-986-20-04.....	56, 168, 169, 186, 187
80-986-23-04.....	56
80-987-12-04.....	57
80-987-17-04.....	57, 168, 169, 186, 187
80-987-20-04.....	57, 168, 169, 186, 187
80-987-23-04.....	57
80-988-17-04.....	56
80-988-20-04.....	56
80-988-23-04.....	56
80-988-30-04.....	56
80-989-17-04.....	57
80-989-20-04.....	57
80-989-23-04.....	57
80-989-25-04.....	57
80-989-28-04.....	57
80-989-30-04.....	57
80-990-17-04.....	58
80-990-20-04.....	58
80-990-23-04.....	58
80-990-25-04.....	58
80-991-17-04.....	58
80-991-20-04.....	58
80-991-23-04.....	58

80-991-25-04.....	58
80-992-17-04.....	58
80-992-20-04.....	58, 168, 169, 186, 187
80-992-23-04.....	58
80-992-25-04.....	58
80-993-17-04.....	58
80-993-20-04.....	58
80-993-23-04.....	58
80-993-25-04.....	58
80-994-20-04.....	59
80-994-23-04.....	59
80-994-25-04.....	59
80-995-20-04.....	59
80-995-23-04.....	59
80-996-23-04.....	59
80-996-25-04.....	59
80-997-23-04.....	59
80-997-25-04.....	59
80-998-23-04.....	60
80-998-24-04.....	60
80-999-23-04.....	60
80-999-24-04.....	60

83

83-120-50-04.....	94, 104
83-120-51-04.....	95, 104
83-122-50-04.....	94, 104
83-122-60-04.....	94, 104
83-124-50-04.....	95, 104
83-124-52-04.....	38, 95, 104
83-585-00-04.....	68
83-585-01-04.....	68
83-585-02-04.....	68
83-585-03-04.....	67
83-585-05-04.....	67
83-585-06-04.....	67
83-585-07-04.....	67

92

92-800-74-04.....	117
-------------------	-----



Der respektvolle Umgang mit Menschen, Gesellschaft und Umwelt ist für uns selbstverständlich. Die große Mehrzahl unserer Produkte ist auf Wiederverwertbarkeit und jahrelange Nutzung ausgelegt. Dies schont Ressourcen und reduziert das Abfallvolumen. Bei unserer Produktion kommen umweltfreundliche und recyclebare Stoffe zum Einsatz; Energie- und Wasserverbrauch werden überwacht. In unserer größten Produktionsstätte sorgt eine Wärmerückgewinnungsanlage für einen effizienten Energiehaushalt. Diese und viele weitere Maßnahmen sind Zeichen unseres Umwelt-Engagements.

The respectful treatment of people, society and the environment has always been a matter of course to us. By design, most of our products can be recycled and used over many years, thus saving resources and reducing waste. Environmentally-friendly and recyclable materials are used also for our production processes, and energy and water consumption monitoring is a top priority as well. A case in point: our largest manufacturing site includes a heat recovery plant for efficient energy utilization. These and many other measures are clear evidence of our environmental commitment.

Para nosotros, el trato respetuoso de las personas, la sociedad y el medio ambiente se sobreentiende. La gran mayoría de nuestros productos está diseñado para ser utilizado durante años y, finalmente, reciclado. Esto ahorra recursos y reduce el volumen de residuos. En nuestra producción utilizamos materiales reciclables y de bajo impacto ambiental; el consumo de energía y agua es controlado. Un sistema de recuperación de calor proporciona un balance energético eficiente en nuestra mayor sede de producción. Estás y numerosas otras medidas implementadas simbolizan nuestro compromiso medioambiental.

Un comportement respectueux envers les hommes, la société et l'environnement sont pour nous une évidence. La grande majorité de nos produits sont conçus pour être recyclés et utilisés pendant de longues années. Cela ménage les ressources naturelles et réduit le volume des déchets. Dans notre production, nous utilisons des matières écologiques et recyclables; nous avons à l'oeil la consommation d'eau et d'énergie. Dans notre plus grand site de production, les installations de récupération de chaleur assurent un bilan énergétique équilibré. Cette mesure et de nombreuses autres sont le signe de notre engagement en faveur de l'environnement.

Per noi è più che ovvio assumere un atteggiamento rispettoso nei confronti delle persone, della società e dell'ambiente. La maggior parte dei nostri prodotti sono creati con lo scopo della riutilizzabilità e dell'uso pluriennale. Ne consegue un risparmio delle risorse e la riduzione del volume di rifiuti. La nostra produzione prevede l'impiego di materie ecocompatibili e riciclabili, controllando il consumo energetico e idrico. Nel nostro maggiore centro di produzione un impianto di recupero del calore provvede ad un bilancio energetico efficiente. Queste e molte altre misure sono prove del nostro impegno per l'ambiente.

KLS Martin Group

KLS Martin Australia Pty Ltd.

Sydney · Australia
Tel. +61 2 9439 5316
australia@klsmartin.com

KLS Martin do Brasil Ltda.

São Paulo · Brazil
Tel. +55 11 3554 2299
brazil@klsmartin.com

KLS Martin Medical (Shanghai) International Trading Co., Ltd

Shanghai · China
Tel. +86 21 5820 6251
info@klsmartin.com

KLS Martin India Pvt Ltd.

Chennai · India
Tel. +91 44 66 442 300
india@klsmartin.com

KLS Martin Italia S.r.l.

Milan · Italy
Tel. +39 039 605 67 31
info@klsmartin.com

KLS Martin Japan K.K.

Tokyo · Japan
Tel. +81 3 3814 1431
info@klsmartin.com

KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.

Penang · Malaysia
Tel. +604 261 7060
malaysia@klsmartin.com

KLS Martin de México, S.A. de C.V.

Mexico City · Mexico
Tel. +52 55 7572 0944
mexico@klsmartin.com

KLS Martin Nederland B.V.

Huizen · Netherlands
Tel. +31 35 523 45 38
info@klsmartin.com

KLS Martin SE & Co. KG

Moscow · Russia
Tel. +7 499 792 76 19
russia@klsmartin.com

KLS Martin Taiwan Ltd.

Taipei · Taiwan
Tel. +886 2 2325 3169
taiwan@klsmartin.com

KLS Martin SE & Co. KG

Dubai · United Arab Emirates
Tel. +971 4 454 16 55
middleeast@klsmartin.com

KLS Martin UK Ltd.

Reading · United Kingdom
Tel. +44 118 467 1500
info.uk@klsmartin.com

KLS Martin LP

Jacksonville · Florida, USA
Tel. +1 904 641 77 46
usa@klsmartin.com

KLS Martin SE Asia Sdn. Bhd.

Hanoi · Vietnam
Tel. +49 7461 706-0
info@klsmartin.com

KLS Martin SE & Co. KG

A company of the KLS Martin Group

KLS Martin Platz 1 · 78532 Tuttlingen · Germany
PO Box 60 · 78501 Tuttlingen · Germany
Tel. +49 7461 706-0 · Fax +49 7461 706-193
info@klsmartin.com · www.klsmartin.com